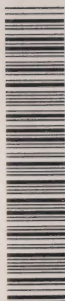



Treasury Board
of CanadaConseil du Trésor
du Canada

3 1761 11649076 4

CAI
TB
- G51

THE GOVERNMENT OF CANADA
SERVING YOU
IN BOTH
**OFFICIAL
LANGUAGES**

Canada 

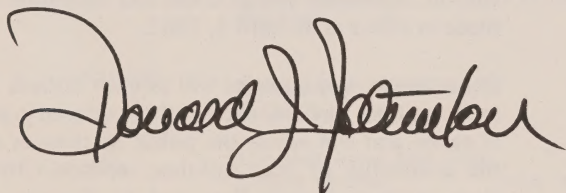


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

FOREWORD

In the pursuit of its efforts to actively provide services to the public in both official languages, in all areas where there is a significant demand, the Government of Canada is pleased to issue this directory of the locations of offices with an established bilingual capacity.

The Government of Canada invites you to take advantage of its services in the official language of your choice.

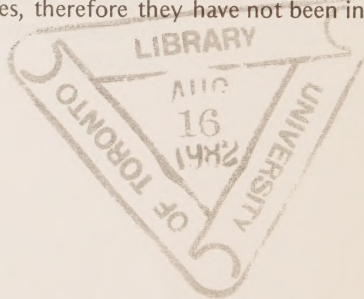
A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read "Donald J. Johnston".

Donald J. Johnston
President of the Treasury Board
of Canada

INTRODUCTION

This directory lists the locations of offices of those federal departments and agencies which have a full-time capacity to provide services to the public in both official languages. Offices are grouped into sections, one for head offices and one for each province and territory from east to west. Within each section, office locations are listed alphabetically by name of department or agency, and then by city or town, also arranged alphabetically. The spelling of geographical names is based on the *Canada Gazetteer Atlas*, 1980 edition. Addresses, postal codes and telephone numbers are those in effect as of April 1, 1982.

Departments and agencies will publish notices for seasonal and part-time services, such as those offered in some national parks, and will advise the public as changes are made to the availability of their full-time services. Crown corporations, such as Canada Post and Air Canada, will publish their own listings of offices providing services in both official languages, therefore they have not been included in this directory.



HEAD OFFICES

AGRICULTURAL STABILIZATION BOARD

930 Carling Avenue,
Ottawa, Ontario K1A 0C5
994-1610

Corporate Office
275 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 0S4
237-3270

AGRICULTURE CANADA

930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
995-5222

Research Company
275 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 1E5
236-6444

ARSENALS CANADA

5 Montée des Arsenaux
Le Gardeur, Québec J5Z 2P4
581-3080

AUDITOR GENERAL OF CANADA

240 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1A 0G6
995-3766

ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD

270 Albert Street
Ottawa, Ontario K1P 5S9
995-6941

CANADA LABOUR RELATIONS BOARD

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0X8
995-1043

ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED

Radiochemical Company
Highway 17
Kanata, Ontario K2A 3W3
592-2790

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

112 Kent Street, 17th Floor
Ottawa, Ontario K1A 1E9
996-0034

Engineering Company
Sheridan Park
Mississauga, Ontario L5K 1B2
823-9040

CANADIAN DAIRY COMMISSION

2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
998-9490

International Company
6711 Mississauga Road
Mississauga, Ontario L5N 3B3
821-4340

CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION

800 Victoria Square, Room 2220
Montréal, Québec H4Z 1A8
283-6363

Chemical Company
Golden Rod Street
Ottawa, Ontario K1Y 4G1
725-3671

CANADIAN GRAIN COMMISSION

303 Main Street, Room 600
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8
949-2770

**CANADIAN HUMAN RIGHTS
COMMISSION**

257 Slater Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario K1A 1E1
995-1151

**CANADIAN INTER-
GOVERNMENTAL CONFERENCE
SECRETARIAT**

66 Slater Street
Ottawa, Ontario K1N 8V5
995-2341

**CANADIAN INTERNATIONAL
DEVELOPMENT AGENCY**

200 Promenade du Portage
Hull, Québec K1A 0G4
997-5456

**CANADIAN RADIO-TELEVISION
AND TELECOMMUNICATIONS
COMMISSION**

1 Promenade du Portage
Hull, Québec K1A 0N2
997-0313

**CANADIAN SALTFISH
CORPORATION**

240 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1A 0E6
996-0459

**CANADIAN TRANSPORT
COMMISSION**

15 Eddy Street, Room 1908
Hull, Québec K1A 0N9
997-0344

CHIEF ELECTORAL OFFICER

440 Coventry Road
Ottawa, Ontario K1A 0M6
993-2975

**COMMISSIONER OF OFFICIAL
LANGUAGES**

66 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 0T8
996-6368

**COMMISSIONER FOR FEDERAL
JUDICIAL AFFAIRS**

66 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 1E3
593-7909

**COMMUNICATIONS,
DEPARTMENT OF**

300 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 0C8
995-8883

**CONSUMER AND CORPORATE
AFFAIRS CANADA**

50 Victoria Street
Hull, Québec K1A 0C9
997-2938

**CORRECTIONAL SERVICE
CANADA**

340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0P9
992-5891

**CROWN ASSETS DISPOSAL
CORPORATION**

450 Rideau Street
Ottawa, Ontario K1G 3J8
995-3237

DEFENCE CONSTRUCTION
CANADA

2323 Riverside Drive
Ottawa, Ontario K1A 0K3
998-9548

ECONOMIC COUNCIL
OF CANADA

333 River Road, 16th Floor
Ottawa, Ontario K1P 5V6
993-1052

ECONOMIC DEVELOPMENT,
MINISTRY OF STATE FOR

122 Bank Street
Ottawa, Ontario K1A 1E7
996-4055

EMERGENCY PLANNING CANADA

141 Laurier Avenue West, 2nd Floor
Ottawa, Ontario K1A 0W6
992-9988

EMPLOYMENT AND
IMMIGRATION CANADA

140 Promenade du Portage
Hull, Québec K1A 0J9
994-6013

ENERGY, MINES AND RESOURCES
CANADA

580 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E4
995-3065

ENVIRONMENT CANADA

10 Wellington Street
Hull, Québec K1A 0H3
997-2800

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
996-9134

FEDERAL COURT OF CANADA

Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0H9
996-6795 and 992-4238

FEDERAL-PROVINCIAL
RELATIONS OFFICE

59 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1A 0A3
995-6084

FINANCE CANADA

160 Elgin Street
Ottawa, Ontario K1A 0G5
992-1573

FISHERIES AND OCEANS

240 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1A 0E6
995-2041

FITNESS AND AMATEUR SPORT
CANADA

365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0X6
996-4510

FOREIGN INVESTMENT REVIEW
AGENCY

240 Sparks Street, 5th Floor
Ottawa, Ontario K1P 6A5
995-9449

GOVERNMENT HOUSE

1 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0A1
749-5933

Regional Economic Expansion
200 Promenade du Portage, 6th Floor
Hull, Québec K1A 0M4
997-6529

HARBOURS BOARD CANADA

320 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0N6
996-6400

INSURANCE CANADA

140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario K1A 0H2
996-8671

HEALTH AND WELFARE CANADA

De la Colombine Boulevard
Ottawa, Ontario K1A 0K9
996-4950

JUSTICE CANADA

Kent and Wellington Streets
Ottawa, Ontario K1A 0H8
995-2569

HOUSE OF COMMONS

Parliament Buildings
Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0A6
992-4793

LABOUR CANADA

165 Hôtel-de-Ville Street
Hull, Québec K1A 0J2
997-2617

IMMIGRATION APPEAL BOARD

116 Lisgar Street
Ottawa, Ontario K1A 0K1
995-6486

LAW REFORM COMMISSION OF CANADA

130 Albert Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0L6
996-7844

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

10 Wellington Street
Hull, Québec K1A 0H4
997-0060 (Indian and Inuit Affairs)
994-1200 (Native Claims)
997-0011 (Northern Affairs)

LIBRARY OF PARLIAMENT

Parliament Buildings
Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0A9
992-1561

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Industry, Trade and Commerce
235 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0H5
995-5771

LIVESTOCK FEED BOARD OF CANADA

5180 Queen Mary Road, Room 500
Montréal, Québec H3X 3T4
283-7505

**MEDICAL RESEARCH COUNCIL
OF CANADA**

1000 Avenue L'Églantine Street
Ottawa, Ontario K1A 0W9
96-8182

**NATIONAL BATTLEFIELDS
COMMISSION**

1000 de Bernières Avenue
Québec, Québec K1R 2L7
94-3506

**NATIONAL CAPITAL
COMMISSION**

1000 51 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1P 6J6
92-4231

NATIONAL DEFENCE

1000 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1A 0K2
92-4581

NATIONAL ENERGY BOARD

1000 73 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 0E5
92-4370

NATIONAL FILM BOARD

1000 50 Kent Street
Ottawa, Ontario K1A 0M9
92-3615

NATIONAL LIBRARY OF CANADA

1000 95 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0N4
93-4724

NATIONAL MUSEUMS OF CANADA

1000 00 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0M8
95-9832

NATIONAL PAROLE BOARD

340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0R1
995-1308

**NATIONAL RESEARCH COUNCIL
CANADA**

Montreal Road
Ottawa, Ontario K1A 0R6
993-9101 (General Services)
993-3995 (Technical Information)

**NATURAL SCIENCES AND
ENGINEERING RESEARCH
COUNCIL**

Montreal Road
Ottawa, Ontario K1A 0R6
993-3659

**NORTHERN CANADA POWER
COMMISSION**

7909 51st Avenue
Edmonton, Alberta T6C 4J8
465-3377

**NORTHERN PIPELINE AGENCY
CANADA**

140 Wellington Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario K1P 5R5
992-9652

**OFFICE OF THE COMPTROLLER
GENERAL OF CANADA**

160 Elgin Street
Ottawa, Ontario K1A 1E4
996-2880

PRIVY COUNCIL OFFICE

Elgin and Wellington Streets
Ottawa, Ontario K1A 0A3
992-1949

PUBLIC ARCHIVES CANADA

395 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0N3
995-5138

PUBLIC SERVICE COMMISSION
OF CANADA

300 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0M7
996-5010

PUBLIC SERVICE STAFF
RELATIONS BOARD

140 O'Connor Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario K1P 5V2
992-5012

PUBLIC WORKS CANADA

Riverside Drive
Ottawa, Ontario K1A 0M2
998-9560

REVENUE CANADA – CUSTOMS
AND EXCISE

Mackenzie Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0L5
593-6104

REVENUE CANADA – TAXATION

875 Heron Road
Ottawa, Ontario K1A 0L8
996-8340

ROYAL CANADIAN MINT

355 River Road
Ottawa, Ontario K1A 0G8
992-2348

ROYAL CANADIAN MOUNTED
POLICE

1200 Alta Vista Drive
Ottawa, Ontario K1A 0R2
993-9590

SCIENCE AND TECHNOLOGY
CANADA

270 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1A1
995-3093

SCIENCE COUNCIL CANADA

100 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario K1P 5M1
996-1729

SECRETARY OF STATE

15 Eddy Street
Hull, Québec K1A 0M9
997-0055

SOCIAL DEVELOPMENT,
MINISTRY OF STATE FOR

171 Slater Street
Ottawa, Ontario K1A 1G3
593-6333

SOCIAL SCIENCES AND
HUMANITIES RESEARCH COUNCIL

255 Albert Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario K1P 6G4
995-9330

SOCILITOR GENERAL CANADA

340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0P8
995-1032

STATISTICS CANADA

Holland and Scott Streets
Ottawa, Ontario K1A 0T6
593-7276 (Publications)
992-2959 (Statistics)

STATUS OF WOMEN CANADA

151 Sparks Street, Room 1210
Ottawa, Ontario K1A 1C3
995-9397

SUPPLY AND SERVICES CANADA

Departmental Services
11 Laurier Street
Hull, Québec K1A 0S5
997-6363

Cheque Redemption Centre
150 Dion Boulevard
Matane, Québec G4W 3P7
562-5820

SUPREME COURT OF CANADA

Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0J1
995-4330

TARIFF BOARD

365 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0G7
996-8541

TAX REVIEW BOARD

381 Kent Street
Ottawa, Ontario K1A 0M1
995-9045

TRANSPORT CANADA

330 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1A 0N5
996-5861

TREASURY BOARD OF CANADA

160 Elgin Street
Ottawa, Ontario K1A 0R5
995-6141

VETERANS AFFAIRS CANADA

War Veterans Allowance Board
Queen and Richmond Streets
Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9
894-5072

Veterans Land Administration
Veterans Services
199 Grafton Street
Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9
894-5081

Pension Review Board
473 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 0P4
995-7464

284 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0P4
995-6136 (Bureau of Pensions
Advocates)
995-6467 (Departmental Services)
992-4304 (Pension Commission)

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

AGRICULTURE CANADA

Food Production and Inspection
Post Office Box 1088
Channel-Port aux Basques A0M 1C0
695-2136 and 695-2822

Food Production and Inspection
Post Office Box 5609
St John's A1C 5W8
737-5030

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

Federal Building
Main Street
Corner Brook A2H 6H6
634-7032

Sir Humphrey Gilbert Building
Duckworth Street
St John's A1C 5W1
772-4889

ENVIRONMENT CANADA

Weather Office
Post Office Box 370
Gander A1V 1W7
256-3815

Terra Nova National Park
Glovertown A0G 2L0
533-2801

Castle Hill National Historic Park
Post Office Box 10
Placentia Bay A1G 5X4
737-5365

Gros Morne National Park
Post Office Box 130
Rocky Harbour A0K 4N0
458-2417

Forest Research Centre
Post Office Box 6028
St John's A1C 5X8
737-4683

Signal Hill National Historic Park
Post Office Box 5879
St John's A1C 5X4
737-5365

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
354 Water Street, 4th Floor
St John's A1C 1C4
737-4616

PUBLIC SERVICE COMMISSION

354 Water Street, 2nd Floor
St John's A1A 1C4
737-4812

PUBLIC WORKS CANADA

Goose Bay Project
Post Office Box 520, Station A
Happy Valley — Goose Bay A0P 1S0
896-5191

REVENUE CANADA — CUSTOMS AND EXCISE

165 Duckworth Street
St John's A1C 5X8
737-5548

REVENUE CANADA — TAXATION

165 Duckworth Street
St John's A1C 5X6
737-5050 and 1-737-5060 for toll-free
long distance calls from all areas in
Newfoundland and Labrador

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 820
Channel-Port aux Basques A0M 1C0
695-2149

Post Office Box 789 Corner Brook 634-8236	A2H 6G7	TRANSPORT CANADA Gander International Airport Post Office Box 400 Gander 256-4417 (Information Desk)	A1V 1W8
Post Office Box 10 Forteau 931-2790	A0K 2P0	Marine Transportation — Regional Office Southside Road St John's 737-2267	A1C 5N5
Airport Detachment Post Office Box 415 Gander 256-4977	A1V 1W8	Wabush Airport Post Office Box 880 Wabush 282-5412	A0R 1B0
Post Office Box 40 Grand Bank 832-1260	A0E 1W0		
Post Office Box 490 Labrador City 944-2661	A2V 2K7		
Post Office Box 160 Lourdes 642-5316	A0N 1R0		
B Division Post Office Box 9700, Station B St John's 737-5438	A1A 3T5		
Highway Patrol Post Office Box 12030, Station A St John's 737-5415	A1B 3T5		
Post Office Box 179 Stephenville 643-2118	A2N 2Y9		

SECRETARY OF STATE

Sir Humphrey Gilbert Building Duckworth Street St John's 737-5521 (Citizenship Court) 737-5566 (Newfoundland and Labrador Office)	A1C 5W2
Community Services Council Post Office Box 5116 St John's 753-9860	A1C 5V3

NOVA SCOTIA

AGRICULTURE CANADA*

Research Branch
1888 Brunswick Street, Room 708
Halifax B3J 3J8
426-7111

Agricultural Centre
Research Station
Kentville B4N 1J5
678-2171

Regional Development and
International Affairs
Federal Building, Room 203
Truro B2N 5E5
895-1623

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

5675 Spring Garden Road, Room 212
Halifax B3J 3J2
426-8380

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

Barrington Tower, 4th Floor
Scotia Square
Halifax B3J 2A8
426-7997

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

6009 Quinpool Road, 9th Floor
Halifax B3K 5J7
426-3810

66 Wentworth Street, 2nd Floor
Sydney B1P 6T4
539-6152

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Bankruptcy
45 Alderney Drive, 17th Floor
Dartmouth B2Y 2N6
426-2900

1000 Windmill Road
Halifax B3B 1L7
426-6080 (Competition Policy)
426-6055 (Consumer Services)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
5151 George Street, Room 503
Halifax B3J 1M5
426-8606

ENVIRONMENT CANADA

Fort Anne National Historic Park
St George Street
Annapolis Royal B0S 1A0
532-5197

Alexander Graham Bell National
Historic Park
Post Office Box 159
Baddeck B0E 1B0
295-2069

1496 Bedford Highway
Bedford B4N 1E5
835-3971 (Atlantic Weather Centre)
835-9328 (Atmospheric Environment)

45 Alderney Drive, 5th Floor
Dartmouth B2Y 2N6
426-2576 (Environmental Emergency)
426-3593 (Environmental Protection)
426-6050 (Inland waters)
426-4196 (Lands)
426-7155 (Regional Office)

Grand Pré National Historic Park
Grand Pré B0S 1A0
532-5197

Historic Properties of the Port
of Halifax
Upper Water Street
Halifax B3J 1S9
426-3457

Halifax Citadel, Martello Tower, and
York Redoubt National Historic Parks
Post Office Box 1480
Halifax B3K 5H7
426-5080

Cape Breton Highlands National Park
Ingonish Beach B0C 1L0
285-2270

Fortress of Louisbourg National
Historic Park
Post Office Box 160
Louisbourg B0A 1M0
733-2280

Kejimikujik National Park
Post Office Box 36
Maitland Bridge B0T 1N0
242-2770

Port Royal Habitation National
Historic Park
Annapolis Royal
Port Royal B0A 1A0
532-5197

Fort Edward National Historic Site
Windsor B0S 1A0
532-5197

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
Barrington Tower, Suite 1210
Scotia Square
Halifax B3J 1P3
426-2770

FISHERIES AND OCEANS

Post Office Box 485
Chéticamp B0E 1H0
224-3664

Bedford Institute of Oceanography
Post Office Box 1006
Dartmouth B2Y 4A2
426-3251

Fisheries Management
Post Office Box 550
Halifax B3J 2S7
426-3550

Post Office Box 147
Meteghan B0W 2J0
645-2662

Wedgeport B0W 2B0
663-2841

215 Main Street
Yarmouth B5A 1C6
742-9144

HEALTH AND WELFARE CANADA

Health Promotion
5409 Rainnie Drive
Halifax B3J 1P8
426-2700

Health Protection
1557 Hollis Street, 5th Floor
Halifax B3J 1V5
426-2160

Medical Services
1557 Hollis Street, 4th Floor
Halifax B3J 1V6
426-7392

New Horizons
5670 Spring Garden Road
Halifax B3J 1H6
426-2741

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Industry, Trade and Commerce
5251 Duke Street, Room 1124
Halifax B3J 1P3
426-7540

JUSTICE CANADA

1791 Barrington Street, 12th Floor
Halifax B3J 3L1
426-3164

NATIONAL DEFENCE

Information Services
Halifax B3K 2X0
426-5589 and 426-5680

Recruitment Centre
1256 Barrington Street
Halifax B3J 1Y6
422-5185

Recruitment Centre
320 Esplanade Street
Sydney B1P 6G8
539-3895

NATIONAL FILM BOARD

Distribution Office
1572 Barrington Street
Halifax B3J 1Z6
426-6001

NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA

Research Laboratory
1411 Oxford Street
Halifax B3H 3Z1
426-8332

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

5161 George Street
Halifax B3J 1M8
426-2990

PUBLIC WORKS CANADA

1190 Barrington Street
Halifax B3J 3C9
426-2687

REVENUE CANADA – CUSTOMS AND EXCISE

Customs
Passenger Terminal
Halifax International Airport
Elmsdale
861-3669

Customs
5670 Spring Garden Road
Halifax B3J 3G6
426-2911

REVENUE CANADA – TAXATION

District Office
1557 Hollis Street
Halifax B3J 2T5
426-2210 and 1-426-3360 for toll-free
long distance calls from within
Nova Scotia excluding Cape Breton
Island

60 Dorchester Street
Sydney B1P 6K3
539-2150 and 1-539-5361 for residents
of Cape Breton Island

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 700
Amherst B4H 4B8
667-3859

4 Fairview Street
Antigonish B2G 1R3
863-6500

Post Office Box 9
Arichat B0E 1A0
226-2533

Post Office Box 340
Bridgetown B0S 1C0
665-4481

130 Dominion Street
Bridgewater B4V 2K5
543-7841

Post Office Box 45 Chéticamp 224-2050	B0E 1H0	Post Office Box 748 Truro 895-1526	B2N 5G9
Post Office Box 2062 Dartmouth 426-8130	B2W 1L3	Post Office Box 2290 Windsor 798-2209	B0N 2T0
Post Office Box 1149 Digby 245-2579	B0V 1A0	Post Office Box 668 Yarmouth 742-9111	B5A 4B6
Halifax International Airport Elmsdale 361-2793	B0N 1M0	SECRETARY OF STATE	
Post Office Box 2286 Halifax 426-3614	B3J 3E1	5281 Duke Street Halifax 426-2148 (Citizenship Court) 426-6227 (Local Office) 426-6330 (Regional Office)	B3J 3M1
Security Services 3139 Oxford Street Halifax 426-7485	B3J 3E1	STATISTICS CANADA	
1004 Jones Street Kentville 578-3213	B4N 3N1	1256 Barrington Street, 3rd Floor Halifax 426-3110 and 1-800-565-7192 to call toll-free from anywhere in Nova Scotia	B3J 1Y6
Post Office Box 325 Kingston 765-3317	B0P 1R0	SUPPLY AND SERVICES CANADA	
Post Office Box 446 Lower Sackville 865-6080	B4A 2X2	2 Morris Drive Dartmouth 426-3881	B2Y 4A8
Post Office Box 88 Meteghan 645-2326	B0W 2J0	TRANSPORT CANADA	
Post Office Box 758 Port Hawkesbury 625-2220	B0E 2V0	Air Transportation Public Affairs 46 Portland Street Dartmouth 426-3589	B2Y 3Z7
Post Office Box 339 Shelburne 875-2490	B0T 1W0	Canadian Coast Guard 46 Portland Street Dartmouth 426-2176 (Receptionist) 426-3939 (Aids and Waterways) 426-6030 (Circulation Centre) 426-3699 (Emergency Operations) 426-6146 (Fleet Systems) 426-2292 (Search and Rescue)	B2Y 3Z7
Post Office Box 2320 Stellarton 775-4141	B0K 1S0		
Post Office Box 1280 Sydney 539-5710	B1P 6J9		

426-2060 (Ship Safety)
426-3668 (Telecommunications)
426-2588 (Terminal Facilities)

Halifax International Airport
Post Office Box 40
Elmsdale B0N 1M0
861-3184 (Information Desk)

Canadian Coast Guard
Post Office Box 863
Sydney B1P 6J1
539-0456 (Telecommunications)

Canadian Coast Guard
Post Office Box 143
Yarmouth B5A 4B1
742-9161

PRINCE EDWARD ISLAND

AGRICULTURE CANADA

Regional Development and
International Affairs
Post Office Box 2949
Charlottetown C1A 8C5
66-5651

Research Station
Post Office Box 1210
Charlottetown C1A 7M8
92-5461

Veterinary Inspection
Queen Street
Charlottetown C1A 7M8
94-4527

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

7 Queen Street, 3rd Floor
Charlottetown C1A 4A9
92-4271

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer Services
7 Queen Street, 3rd Floor
Charlottetown C1A 4A9
94-5524

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
8 Water Street
Summerside C1N 4N6
36-7283

ENVIRONMENT CANADA

Prince Edward Island National
Historic Park
Post Office Box 487
Charlottetown C1A 7L1
72-2211

FISHERIES AND OCEANS

Post Office Box 117
Tignish C0B 2B0
882-2155

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Regional Economic Expansion
98 Water Street
Summerside C1N 4N6
436-3118

NATIONAL DEFENCE

Recruitment Centre
134 Kent Street
Charlottetown C1A 1N2
892-3469

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

97 Queen Street, 2nd Floor
Charlottetown C1A 7K1
892-0387

PUBLIC WORKS CANADA

Dominion Building, 2nd Floor
Charlottetown C1A 7M8
892-5455

REVENUE CANADA — TAXATION

90 Richmond Street
Charlottetown C1A 8L3
894-5556 and 1-892-4291 to call
toll-free from anywhere in
Prince Edward Island

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

General Delivery
Borden C0B 1X0
855-2222

450 University Avenue
Charlottetown C1A 7N1
892-2451

Post Office Box 610
Souris C0A 2B0
687-2027

337 Central Street
Summerside C1N 4K4
436-9244

SECRETARY OF STATE

Local Office
97 Queen Street
Charlottetown C1A 4A9
892-0188

TRANSPORT CANADA

Ports and Harbours
Post Office Box 1270
Charlottetown C1A 7M8
892-2491

VETERANS AFFAIRS CANADA

Finance and Administration
Pension Commission
Veterans Services
War Veterans Allowance Board
Dominion Building
Charlottetown C1A 8M9

Pension Review Board
134 Kent Street
Charlottetown C1A 7M8

Veterans Lands Administration Office
199 Grafton Street
Charlottetown C1A 8M9

NEW BRUNSWICK

AGRICULTURE CANADA

Senator Hervé J. Michaud
Experimental Farm
Post Office Box 667
Buctouche E0A 1G0
743-2464

Veterinary Inspection
Post Office Box 36
Edmundston E3V 3K7
735-5263

Food Production and Inspection
Post Office Box 6
Florenceville E0J 1K0
392-5223

Regional Development and
International Affairs
Veterinary Inspection
Research Station
Fredericton E3B 4Z7
452-3260

Food Production and Inspection
Post Office Box 337
Fredericton E3B 4Z9
452-3260 Extension 278

Food Production and Inspection
Federal Building
Grand Falls E0J 1M0
473-1162

Food Production and Inspection
1222 Main Street, 5th Floor
Moncton E1C 9A7
388-7400

Personnel Administration
1222 Main Street, 4th Floor
Moncton E1C 8R2
388-6575

Veterinary Inspection
1222 Main Street, 5th Floor
Moncton E1C 8L4
388-7400

Veterinary Inspection
Post Office Box 6698, Station "A"
Saint John E2L 4S2
648-4987

Veterinary Inspection
Post Office Box 429
Woodstock E0J 2B0
328-2172

CANADIAN TRANSPORT COMMISSION

Railway Transport Committee
1222 Main Street, 4th Floor
Moncton E1C 1H6
388-7040

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

Post Office Box 1125
Moncton E1C 8P6
388-7047 (Collect calls accepted)

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

159 Main Street
Bathurst E2A 3Z2
546-9948

1222 Main Street
Moncton E1C 8R2
388-6525 (District Office)
388-6522 (Regional Office)

189 Prince William Street
Saint John E2L 4S6
648-4890

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer Services
633 Queen Street, 2nd Floor
Fredericton E3B 1C3
452-3040

Competition Policy
Consumer Services
1222 Main Street, 3rd Floor
Moncton E1C 1H6
388-6633

EMERGENCY PLANNING CANADA

633 Queen Street
Fredericton E3B 5A6
452-3020

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Nicholas Denys Building
Harbourview Boulevard
Bathurst E2A 1R6
548-7951 (Employment Centre)
548-7985 (Immigration Centre)

Employment Development
786 King Avenue
Bathurst E2A 4H8
548-9845

Employment Centre
37 Roseberry Street
Campbellton E2N 3L3
753-3323

Employment Centre
480 Adelaide Street
Dalhousie E0K 1B0
684-3367

Immigration Centre
12 Bridge Street
Edmundston E3V 3K9
735-5192

Regional Office
565 Priestman Street
Fredericton E3B 5V6
452-3710

Employment Centre
Grand Falls Shopping Mall
Grand Falls E0J 1M0
473-1873

1075 Main Street
Moncton E1C 1H2
388-6775 (Employment Development)
388-6861 (Sub-Regional Office)

77 Vaughan Harvey Boulevard
Moncton E1C 8R5
388-6678 and 388-6686 (Employment
Centre)
388-6780 (Immigration Centre)

Employment Centre
Place Cartier
Richibucto E0A 2M0
523-4437

Immigration Centre
Dupont Street
St-Léonard E0L 1M0
423-6462

Employment Centre
Centre-Ville Mall
Shediac E0A 3G0
532-6633

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
835 Champlain Street
Dieppe E1A 1P6
388-6070 and 1-800-332-3908 for
long distance toll-free calls from
elsewhere in New Brunswick

ENVIRONMENT CANADA

Fundy National Park
Alma E0A 1B0
887-2000

Weather Office
Post Office Box 634
Charlo E0B 1M0
684-3235

Maritime Forest Research Centre
College Hill
Fredericton E3B 5P7
452-3508

Couchibouguac National Park Couchibouguac 376-2443	E0A 2A0	121 Church Street Edmundston 735-6283	E3V 1J9
Weather Office Moncton Airport Moncton 388-6600	E1C 8R2	Post Office Box 306 Grand Falls 473-2775	E0J 1M0
Inland Waters Directorate 7075 Main Street Moncton 388-6606	E1C 8N6	Post Office Box 129 Kedgwick 284-2312	E0K 1C0
Canadian Wildlife Service Post Office Box 1590 Sackville 336-3025	E0A 3C0	Post Office Box 157 Lamèque 344-2253	E0B 1V0
Parks Canada 54 Whipple Street Saint John 336-0720	E2M 2R3	1222 Main Street Moncton 388-6040	E1C 8L4
		Memramcook Institute Post Office Box 5030 Moncton 758-9044	E1C 9B6
EXTERNAL AFFAIRS CANADA		Post Office Box 30 Neguac 776-3307	E0C 1S0
Regional Passport Office 40 King Street, Room 601 Fredericton 552-3900 and 452-3902	E3B 5H8	Post Office Box 296 Petit-Rocher 783-3837	E0B 2E0
FISHERIES AND OCEANS		Post Office Box 427 Richibucto 523-4435	E0A 2M0
Post Office Box 240 Baie-Stee-Anne 28-4263	E0C 1A0	Rural Route 1 Robichaud 577-4019	E0A 2S0
Post Office Box 1208 Athurst 46-2305	E2A 4J1	Biological Research Station St Andrews 529-8854	E0G 2X0
Post Office Box 8 Lectouché 43-2274	E0A 1G0	Conservation and Protection Post Office Box 1478 Shediac 532-6631	E0A 3G0
Post Office Box 1024 Parquet 27-2234	E0B 1K0	Inspection Post Office Box 370 Shediac 532-4407	E0A 3G0
Post Office Box 328 Palhouisie 34-2202	E0K 1B0		

Post Office Box 358 Shippagan 336-8712	E0B 2P0	INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION	
Post Office Box 39 Tabusintac 779-4442	E0C 2A0	Regional Economic Expansion 270 Douglas Avenue Bathurst 548-8907	E2A 3Z6
Zone Office Post Office Box 1670 Tracadie 395-5478	E0C 2B0	Industry, Trade and Commerce 440 King Street, Room 642 Fredericton 452-3190	E3B 5H8
HEALTH AND WELFARE CANADA		Regional Economic Expansion 590 Brunswick Street Fredericton 452-3102	E3B 5A6
Income Security 121 Church Street, Room 301 Edmundston 735-8431	E3V 1J9	Regional Economic Expansion 770 Main Street Moncton 388-6400	E1C 1P9
Income Security 633 Queen Street Fredericton 452-3300	E3B 4Z6	LABOUR CANADA	
Medical Services 500 Beaverbrook Court Fredericton 452-3017	E3B 5X4	633 Queen Street Fredericton 452-3191	E3B 5C8
1222 Main Street, Moncton 388-7000 (Income Security) 388-7007 (New Horizons)	E1C 1H6	100 Arden Street, 6th Floor Moncton 388-6640	E1C 4B7
Medical Services — Environmental Health 1133 St George Boulevard, Room 335 Moncton 388-7011	E1E 4E1	NATIONAL DEFENCE	
Health Protection 189 Prince William Street, Room 517 Saint John 658-4860	E2L 4R8	Recruitment Centre 195 Main Street Bathurst 548-3192	E2A 1A7
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA		Recruitment Centre 1100 Main Street, 2nd Floor Moncton 854-8630	E1C 1H4
500 Beaverbrook Court Fredericton 452-3350	E3B 5E5	Recruitment Centre 189 Prince William Street Saint John 648-6973	E2L 4S7

NATIONAL FILM BOARD		Forest City 894-2452	E0H 1K0
222 Main Street Moncton	E1C 1H6	Rural Route 1 Fosterville	E0H 1C0
388-6101 (Distribution Office)		894-2281	
388-6104 (Production Office)			
Distribution Office 1 Market Square Saint John	E2L 1E7	Four Falls 273-2528	E0J 1B0
558-4996		Post Office Box 1300 Grand Falls	E0J 1M0
		473-3553	
NATIONAL PAROLE BOARD		Rural Route 1 McAdam	E0H 1K0
1222 Main Street Moncton	E1C 8T6	784-2225 and 784-3121	
388-6349		Customs 11 St George Street Moncton	E1C 8R9
		388-7020	
PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA		Excise 77 Vaughan Harvey Boulevard Moncton	E1C 8P2
860 Main Street, Room 603 Moncton	E1C 1G2	388-7015	
388-6616			
PUBLIC WORKS CANADA		305 Pleasant Street Newcastle	E1V 3M5
189 Prince William Street, 4th and 5th Floors Saint John	E2L 4J4	622-0275	
658-4523		Perth-Andover 273-2073	E0J 1V0
		St-Léonard 423-6282	E0L 1M0
REVENUE CANADA – CUSTOMS AND EXCISE		Milltown Boulevard St Stephen	E3L 2X1
475 King Avenue Bathurst	E2A 1P6	466-2345	
546-3655		Woodstock Road Woodstock	E0J 2B0
Post Office Box 145 Caraquet	E0B 1K0	328-9988	
727-3184			
Centreville 276-3519	E0J 1H0		
Clair 992-2124	E0L 1B0	786 King Avenue Bathurst	E2A 1R5
		548-4407 and 1-800-332-3936 to call toll-free from elsewhere in New Brunswick	
12 Bridge Street Edmundston	E3V 1K5		
735-7114			

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

1370 Johnson Avenue
Bathurst
548-8844

E2A 3T7

Post Office Box 818
Bathurst
548-9246

E2A 4A5

Post Office Box 219
Buctouche
743-2488

E0A 1G0

31 Roseberry Street
Campbellton
743-7656

E3N 2G3

General Delivery
Cap-Pelé
577-4343

E0A 1J0

Post Office Box 390
Caraquet
727-3439

E0B 1K0

Post Office Box 218
Chipman
339-6649

E0E 1C0

General Delivery
Doaktown
365-7953

E0C 1G0

135 Martin Street
Edmundston
735-5581

E3V 2N3

Post Office Box 24
Florenceville
392-5513

E0J 1K0

Post Office Box 3900
Fredericton
452-3456 (Headquarters)
452-3467 (Telecommunications)

E3B 4Z8

1149 Smythe Street
Fredericton
452-3490

E3B 4Z8

Post Office Box 100
Gagetown
488-2273

E0G 1V0

Condon Road
Grand Falls
473-3137 and 473-5046

E0J 1M0

General Delivery
Grand Manan
662-8484

E0G 1X0

General Delivery
Hampton
832-5566

E0G 1Z0

General Delivery
Hillsborough
734-2310

E0A 1X0

Post Office Box 100
Jacquet River
237-2816

E0B 1T0

Post Office Box 231
McAdam
784-2295

E0H 1K0

Post Office Box 159
Minto
327-3351

E0E 1J0

Airport Detachment
Moncton
388-7121

E1C 8R2

391 Coverdale Road
Moncton
386-8824

E1B 3J6

100 Arden Street
Moncton
388-6171 (Commercial Crimes)

E1C 8R

161 McBeath Avenue
Moncton
388-6175 (Drugs)

E1C 8R

388-6180 (General Inquiries)
388-6157 (Highway Patrol)
388-6167 (Security Services)
388-6155 (Support Services)
388-6161 (Telecommunications)

General Delivery
Naguac
776-3396

E0C 1S

Post Office Box 454
Newcastle
622-3460

E1V 3M

Post Office Box 175 Oromocto 357-8471	E2V 2G4	Post Office Box 458 Shediac 532-2496	E0A 3G0
Post Office Box 279 Perth-Andover 273-2990	E0J 1V0	Post Office Box 93 Shippagan 336-2210	E0B 2P0
General Delivery Petitcodiac 756-3378	E0A 2H0	Post Office Box 370 Sussex 433-2571	E0E 1P0
Post Office Box 510 Plaster Rock 356-2632	E0J 1W0	113 Stiles Street Woodstock 328-9911	E0J 2B0
Post Office Box 89 Port Elgin 538-2311	E0A 2K0	SECRETARY OF STATE 860 Main Street Moncton 388-7050 (Citizenship Court) 388-7066 (Regional Office)	E1C 1G2
Post Office Box 130 Richibucto 523-4411	E0A 2M0	SOLICITOR GENERAL CANADA 1075 Main Street, Suite 205 Moncton 388-6368	E1C 1H2
Post Office Box 300 Rogersville 775-6542	E0A 2T0	SUPPLY AND SERVICES CANADA 1075 Main Street Moncton 388-6020	E1C 1H0
Post Office Box 1020 (Crime Detection Laboratory) Post Office Box 1320 (Detachment) Sackville 536-1527 (Crime Detection Laboratory) 536-0681 (Detachment)	E0A 3C0	189 Prince William Street, Room 229 Saint John 648-4895	E2L 2B9
Post Office Box 456 St Andrews 529-3638	E0G 2X0	TRANSPORT CANADA Canadian Coast Guard Post Office Box 1207 Bathurst 546-2321	E2A 4J1
Post Office Box 390 St George 775-3308	E0G 2Y0	Post Office Box 177 Charlo 684-5507 (Airport) 684-3821 (Telecommunications Station)	E0B 1M0
Gault Road Saint John 672-8812	E2M 4X6		
General Delivery St-Quentin 235-2149	E0K 1J0		
41 Lisgar Street St Stephen 466-2477	E3L 2T6		

Fredericton Airport
Fredericton E3B 4X2
357-8727

Canadian Coast Guard
Lighthouse Station
Miscou Island E0B 1Y0
344-2329

Moncton Airport
Post Office Box 5006
Moncton E1C 8R2
388-7172

Civil Aviation
1133 St George Boulevard
Moncton E1C 8K6
388-7219

Air Transportation
1081 Main Street
Moncton E1C 8K6
388-7303 (Personnel)
388-7314 (Public Affairs)
388-7212 (Regional Office)
388-7252 (Telecommunications and
Electronics)

Air Transportation
Post Office Box 42
Moncton E1C 8K6
388-7200 (Administration)
388-7340 (Airports and Properties)
388-7350 (Construction)
388-7296 (Finance)

Telecommunications
222 Old Coach Road
Moncton E1B 4G2
388-7150

Ports and Harbours
Henry Street
Newcastle E1V 3M2
622-0918

Canadian Coast Guard
Post Office Box 7730, Station "A"
Saint John E2L 4X6
648-4696 (Fundy Traffic Centre)
648-4701 (Saint John Base)

Canadian Coast Guard
Post Office Box 7293, Station "A"
Saint John E2L 4S7
648-4748 (Ship Safety)

VETERANS AFFAIRS CANADA

Veterans Services
157 Water Street, Room 501
Campbellton E3N 3G7

Pension Commission
Post Office Box 1406, Station "B"
Saint John E2L 4J7

War Veterans Allowance Board
580 Main Street
Saint John E2K 1J5

Bureau of Pensions Advocates
Pension Review Board
War Veterans Land Administration
189 Prince William Street
Saint John E2L 4J7

Veterans Services
600 Main Street
Saint John E2L 4J7

QUÉBEC

AGRICULTURE CANADA

Veterinary Inspection 438 Sud Street Cowansville 263-4384	J2K 2X7	Research Branch — Regional Office 1254 Bishop Street, 4th Floor Montréal 283-7661	H3G 2E3
Veterinary Inspection 165 Hôtel-de-Ville Street Hull 997-2919	J8X 3X1	Veterinary Inspection Regional Office 685 Cathcart Street Montréal 283-5663	H3B 1M7
Veterinary Inspection 27 Prince Street Huntingdon 264-5400	J0S 1H0	Veterinary Inspection Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval) 636-3382	H4Y 1A2
Veterinary Inspection 580 Main Street Lachute 562-6001	J8H 1Y7	Champlain Harbour Station Champlain Boulevard Québec 694-7373 (Food Production and Inspection) 694-3030 (Veterinary Inspection)	G1K 4K1
Veterinary Inspection Highway 15 Lacolle 246-3261	J0J 1J0	Regional Development and International Affairs 2815 Laurier Boulevard, Room 107 Québec 694-4775	G1V 2L9
Research Station and Library Post Office Box 90 Lennoxville 565-4702	J1M 1Z3	Research Station and Library 2560 Hochelaga Boulevard Québec 694-4017 (Library) 694-4814 (Research Station)	
Veterinary Inspection Montréal International Airport (Mirabel) Mirabel 476-3275	J7N 1A2	Veterinary Inspection 5 Carpenter Street Richmond 826-2466	J0B 2H0
Food Production and Inspection 150 St-Paul Street West Montréal 283-5686	H2Y 1Z6	180 De la Cathédrale Avenue Rimouski 722-3036 (Food Production and Inspection) 722-7323 (Veterinary Inspection)	G5L 7C9
Personnel Administration 4221 Ste-Catherine Street West, Room 200 Montréal 283-2158	H3Z 1P6		

3100 Laframboise Boulevard,
Room 206
St-Hyacinthe J2S 4Z4
773-6639 (Food Production and
Inspection)
773-0524 (Veterinary Inspection)

Research Station and Library
90 Lajeunesse Street
St-Jean J3B 6Z8
346-4494

Veterinary Inspection
246 Champlain Street
St-Jean J3B 6Z1
347-1669

50 Couture Street
Sherbrooke J1H 5L1
565-4707 (Food Production and
Inspection)
565-4719 (Veterinary Inspection)

ATOMIC ENERGY OF CANADA LTD

Engineering Company
1600 Dorchester Boulevard West
Montréal H3H 1P9
934-4811

CANADA LABOUR RELATIONS BOARD

1000 Sherbrooke Street West,
Suite 1912
Montréal H3A 2P2
283-3258

CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION

Head Office
800 Victoria Square, Suite 2220
Montréal H4Z 1A8
283-6363

CANADIAN GRAIN COMMISSION

Grain Inspection Division
410 St-Nicolas Street, Room 1200
Montréal H2Y 2P5
283-7695

624 Conseil Sreet
Sherbrooke J1G 1K5
562-1385

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

2021 Union Avenue, Room 1115
Montréal H3A 2S9
283-5218

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

1410 Stanley Street, 10th Floor
Montréal H3A 1P8
283-6607

CANADIAN TRANSPORT COMMISSION

Railway Transport Committee
685 Cathcart Street, Room 702
Montréal H3B 1M
283-5722

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

615 Dorchester Boulevard West
Montréal H3B 1P4
283-4996 (Collect calls accepted)

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

2085 Union Avenue
Montréal H3A 2C
283-5682 (District Office)
283-2307 (Regional Office)

2 Place Québec, Suite 436
Québec G1R 2E
694-3880

140 St-Germain Street West,
Room 206
Rimouski G5L 4B
722-8833

32 Frédéric-Hébert Street
Rouyn-Noranda J9X 1V2
764-6196

701 Laure Boulevard, 2nd Floor
Sept-Îles G4R 1X8
962-6970 and 962-6999

1650 King Street West
Sherbrooke J1J 2C3
565-4917

1285 Notre-Dame Street
Trois-Rivières G9A 5E3
376-1232

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer Services,
940 Chabanel Street
Chicoutimi G7H 5W2
549-0488

Consumer Services
45 Sacré-Coeur Boulevard, Room 2215
Hull K1A 0C9
994-0237

Consumer Services
2025 Fullum Street
Montréal H2R 3N5
283-6549

1410 Stanley Street, Suite 1100
Montréal H3A 1P8
283-6459 (Bankruptcy)
283-7712 (Competition Policy)
283-7713 (Consumer Services)

800 Place d'Youville, 18th Floor
Québec G1R 3P4
694-4280 (Bankruptcy)
694-3939 (Competition Policy)
694-4491 (Consumer Services)

Consumer Services
640 St-Jean Street
Québec G1R 1P8
694-4968

Consumer Services
640 St-Germain Street, Room 403
Rimouski G5L 1C2
724-6813

Bankruptcy
Consumer Services
1335 King Street West, Room 402
Sherbrooke J1J 2B8
565-4723

Consumer Services
225 Des Forges Street, Room 201
Trois-Rivières G9A 2G7
374-9912

EMERGENCY PLANNING CANADA

250 Grande Allée West, Suite 802
Québec G1R 2H4
694-3111

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Employment Centre
280 1st Avenue
Asbestos J1T 3N1
879-5491

Employment Centre
71 Principale Street
Bedford J0J 1A0
248-7284

Employment Centre
101 MacLaren Street
Buckingham J8L 1J9
986-3383

Employment Centre
Front Street
Campbell's Bay J0X 1K0
648-2146

Employment Centre
1465 Industriel Boulevard
Chambly J3L 4C4
658-0643

Employment Centre
12 Place Valencia
Châteauguay J6K 4N4
691-7320

Employment Centre
109 Commerciale Street West
Chandler G0C 1K0
683-3371

Employment Centre 57 Main Street East Coaticook 849-2757	J1A 1N1	Employment Centre 27 Prince Street Huntingdon 264-3031	J0S 1H
Employment Centre 224 Sud Street Cowansville 263-0505	J2K 2X4	Employment Centre 505 Béthanie Street, Room 320 Lachute 562-3791	J8H 4A
Employment Centre 35 St-Charles Street Dorion 455-5717	J7V 7K8	Employment Centre 3 Place Laval Laval 667-9425	H7N 1A
Employment Centre 61 Laurier Street East-Angus 832-2443	J0B 1R0	Employment Centre CEGEP Champlain Lennoxville 569-9551 ext. 235	J1M 1Z
Employment Centre 360 Principale Street East Farnham 293-7484	J2N 1L7	Employment Centre 371 St-Jean Street Longueuil 463-2750	J4H 2X
Employment Centre Place Jacques-Cartier Gaspé 368-5517	G0C 1R0	Employment Centre 100 Place Charles-Lemoyne Room 200 Longueuil 670-6360	J4K 2T
Employment Centre 1100 Maloney Boulevard Gatineau 568-4135	J8P 7E3	Immigration Centre 101 Place Charles-Lemoyne Longueuil 651-8020	J4K 4Z
Employment Centre 200 Sacré-Coeur Boulevard, 3rd Floor Hull 778-0511	J8X 3X2	Employment Centre CEGEP Edouard-Montpetit 945 Chambly Road Longueuil 679-2630	J4H 3M
Immigration Centre 165 Hôtel-de-Ville Street Hull 997-2911	J8X 3X2	Employment Centre 67 Principale Street East Magog 843-7193	J1X 5E
Employment Centre CEGEP de l'Outaouais 333 de la Cité-des-Jeunes Boulevard Hull 770-4012	J8Y 6M5	Employment Centre 116 King Street Maniwaki 449-4987	J9E 2L
Employment Development 200 Promenade du Portage, 4th Floor Hull 997-2491	J8X 4C2	Employment Centre 9275 Clark Street Montréal 384-4772	H2N 2

Employment Centre 30 Crémazie Boulevard East, 2nd Floor Montréal 514-2461	H2A 1B5	Employment Centre 2085 Union Avenue, 2nd & 3rd Floors Montréal 283-3464 and 283-4444	H3A 2C5
Employment Centre 250 Ferrier Street, Suite 1511 Montréal 514-4781	H4P 1L4	Employment Centre 2920 Notre-Dame Street Montréal (Lachine) 637-4479	H8S 2H1
Employment Centre Immigrant Placement 1000 Guy Street, 2nd Floor Montréal 514-4702	H3H 2K3	Employment Centre 189 Hymus Boulevard Montréal (Pointe-Claire) 697-7101	H9R 1E9
Employment Centre 100 Laurentien Boulevard Montréal 514-3671	H4M 2M6	Employment Centre 1055 Galt Street Montréal (Verdun) 769-9604 and 769-2781	H4G 2R1
Employment Centre 150 Ontario Street East Montréal 514-7729 and 283-4515	H1W 1R3	Employment Centre CEGEP André-Laurendeau 1111 Lapierre Street Montréal (LaSalle) 364-3320	H8N 2J4
Employment Centre 160 Ste-Catherine Street West, 5th Floor Montréal 514-6655 and 283-8171	H3Z 2Z3	Employment Centre CEGEP Ahuntsic 9155 St-Hubert Street Montréal 381-1757	H2N 1Y8
Employment Centre 205 St-Denis Street Montréal 514-4525 and 283-2839	H2J 2K9	Employment Centre CEGEP Bois-de-Boulogne 10555 De Bois-de-Boulogne Avenue Montréal 332-3000	H4N 1L3
Employment Centre 300 St-Denis Street Montréal 514-3311 and 273-2871	H2S 3L7	Employment Centre CEGEP Dawson 350 Selby Street, 8th Floor Montréal (Westmount) 931-8731	H3Z 1W7
Employment Centre 310 St-Laurent Boulevard, Suite 1001 Montréal 514-8249	H2N 1N5	Employment Centre CEGEP Maisonneuve 3800 Sherbrooke Street East Montréal 254-7131	H1X 2A2
Employment Centre 350 Sherbrooke Street East Montréal 514-3613	H1N 3L9	Employment Centre CEGEP Marie-Victorin 7000 Marie-Victorin Street Montréal 325-0150	H1G 2J6

Employment Centre CEGEP de Rosemont 6400, 16th Avenue Montréal 376-1620 ext. A-214	H1X 2S9	Employment Centre Université de Montréal 2101 Édouard-Montpetit Boulevard Montréal 343-6736	H3T 1J3
Employment Centre CEGEP de St-Laurent 625 Ste-Croix Boulevard Montréal 747-6521	H4L 3X7	Employment Development 105 McGill Street, Suite 800 Montréal 283-3777	H2Y 2E
Employment Centre CEGEP Vanier 871 Ste-Croix Boulevard Montréal 333-3954	H4L 3X9	Immigration Centre 1616 Dorchester Boulevard West, 2nd Montréal 283-5408	H3H 1P
Employment Centre CEGEP du Vieux-Montréal 255 Ontario Street East Montréal 284-7155	H2X 3M8	Immigration Centre 980 Guy Street, 2nd Floor Montréal 283-5409	H3H 2K
Employment Centre Concordia University Loyola Campus 6935 Sherbrooke Street West Montréal 489-3885	H4B 1R6	Immigration Centre 5167 Jean-Talon Street Montréal 283-5167	H1S 3A
Employment Centre Concordia University Sir George Williams Campus 1455 de Maisonneuve Boulevard West Montréal 283-5177	H3T 1M8	Immigration Centre Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval) 636-5983	H4Y 1A
Employment Centre École des hautes études commerciales 5255 Decelles Avenue Montréal 343-4950	H3T 1V6	Employment Centre 128 Perron Boulevard West New-Richmond 392-5041	G0C 2B
Employment Centre École polytechnique Montréal 343-6157	H3C 3A7	Employment Centre 15 Carpenter Street Richmond 826-3729	J0B 2H
Employment Centre McGill University 3637 Peel Street, Room 308 Montréal 283-4401	H0A 1C0	Immigration Centre 25 Principale Street Rock-Island 876-2774 and 876-2081	J0B 2K
		Employment Centre CEGEP John Abbott Ste-Anne-de-Bellevue 457-6610	H9X 3L

Employment Centre
 McDonald College Campus
 11 Maple Street
 Ste-Anne-de-Bellevue H0A 1C0
 457-2000

Employment Centre
 367 Sauvé Boulevard
 St-Eustache J7P 2B1
 473-7090

Employment Centre
 437 King Street
 Sherbrooke J1G 1B7
 565-4943 and 565-4796

299 Olivier Street
 Sherbrooke J1H 1X4
 565-4725 (Employment Centre)
 565-4213 (Employment Development)
 565-4822 (Immigration Centre)

Employment Centre
 CEGEP de Sherbrooke
 475 Paré Street
 Sherbrooke J1H 5M7
 564-6118

Employment Centre
 Université de Sherbrooke
 Sherbrooke J1K 2R1
 565-4820

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
 Office
 605 Dorchester Boulevard West
 Montréal H3B 1P4
 283-5644

Explosives Branch
 1262 Maguire Avenue
 Québec G1T 2R8
 694-7702

Surveys and Mapping Branch
 1141 De l'Église Road, 2nd Floor
 Québec G1V 4C5
 694-4325

Map Sales Office
 1535 Ste-Foy Road
 Québec G1S 2P1
 694-3325

ENVIRONMENT CANADA

Québec Airport Weather Office
 Ancienne-Lorette G2G 3L9
 872-9562

Parks Canada
 1369 Bourgogne Street
 Chambly J3L 1Y4
 932-8321 (Lachine Canals)
 658-0684 (Québec Canals)

Airport Weather Office
 Chibougamau G8P 2K5
 748-4272

Forillon National Park
 Post Office Box 1220
 Gaspé G0C 1R0
 368-5505

Inland Waters Directorate
 1021 Pierre-Dupuy Street, Room 300
 Longueuil J4K 1A1
 283-4190

Weather Office
 Montréal International Airport
 (Mirabel) J7W 1A3
 Mirabel 476-3029

Environmental Protection
 1550 de Maisonneuve Boulevard West
 Room 410
 Montréal H3G 1N2
 283-6461 (Emergency Centre)
 283-7377 (Regional Office)

Weather Office
 100 Alexis-Nixon Boulevard
 3rd Floor
 Montréal H4M 2N6
 333-3000

Weather Office
 Montréal International Airport
 (Dorval) H4Y 1A8
 Montréal (Dorval) 636-3305

Artillery National Historic Park
2 d'Auteuil Street
Québec G1K 7R3
694-4205

Cartier-Brébeuf National Historic Park
175 de l'Espinay Street
Québec G1L 4V8
694-4038

Parks Canada — Regional Office
1141 De l'Église Road
Québec G1V 3W5
694-4177

Laurentian Forest Research Centre
1080 Du Vallon Road
Québec G1V 4C7
694-3957

Canadian Wildlife Service
2700 Laurier Boulevard
Québec G1V 4H5
694-3914

Inland Waters Directorate
2700 Laurier Boulevard, 4th Floor
Québec G1V 4H5
694-3921

Lands Directorate
2700 Laurier Boulevard, 5th Floor
Québec G1V 4H5
694-3964

Regional Office
2700 Laurier Boulevard, 5th Floor
Québec G1V 4H5
694-4077

The Fortifications of Québec
2 d'Auteuil Street
Québec G1K 7R8
694-4205

Airport Weather Office
5680 Airport Road
St-Hubert J3Y 5K2
678-1153

Airport Weather Office
Sept-Îles G4R 4K2
962-8247

Mauricie National Park
Post Office Box 758
Shawinigan G0S 1N0
536-2638

Weather Office
27 King Street West
Sherbrooke J1H 1N4
565-4207

Les Forges-du-Saint-Maurice National
Historic Park
10150 Des Forges Boulevard
Trois-Rivières G9C 1B0
378-4576

Weather Office
1436 Notre-Dame Street
Trois-Rivières G9A 4X0
373-0393

Airport Weather Office
Post Office Box 846
Val-d'Or J9P 4P8
824-4553

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
1080 Beaver Hall Hill, 1st Floor
Montréal H2Z 1S8
283-2152

Regional Passport Office
2535 Laurier Boulevard South,
Québec G1V 4M0
694-4990

FISHERIES AND OCEANS

Fisheries District Office
Post Office Box 179
Cap-aux-Meules G0B 1B0
986-2095

Montée Wakeham
Gaspé G0C 1R0
368-4347 (Conservation and
Protection)
368-3397 (Fishing Vessel Insurance)
368-5359 (Inspection)

Fisheries District Office
 001 Pierre-Dupuy Street
 Longueuil J4K 1A1
 83-4967

Fisheries Services
 001 Cap Diamant Street
 Québec G1K 7Y7
 94-3010 (District Office)
 94-7086 (Small Craft Harbours)

Oceans Services
 001 Cap Diamant Street
 Québec G1K 7Y7

Fisheries Services
 Arctic Biological Station
 Post Office Box 400
 Ste-Anne-de-Bellevue H9X 3L6
 57-3660

Fisheries District Office
 002 Brochu Street, 2nd Floor
 Sept-Îles G4R 2W3
 62-6314

HEALTH AND WELFARE CANADA

Income Security
 00 Racine Street East, 2nd Floor
 Chicoutimi G7B 1P5
 49-7412

Income Security
 00 St-Georges Street, Suite 105
 Drummondville J2C 4H4
 78-4611

Income Security
 49 De la Savanne Road
 Gatineau J8T 5C1
 61-1155

Health Protection
 000 Sacré-Coeur Boulevard, Room 219
 Hull J8X 4C6
 97-3035

Income Security
 525 Daniel-Johnson Street, Suite 175
 Laval H7T 1S9
 87-8444

Health Protection — Regional Office
 1001 St-Laurent Street West
 Longueuil J4K 1C7
 283-5497

Income Security
 101 Place Charles-Lemoyne, Suite 217
 Longueuil J4K 2Z1
 283-2650

Medical Services — Indian Health
 Maniwaki Clinic
 314 Hill Street
 Maniwaki J9E 2G7

Health Promotion
 1255 University Street, 5th Floor
 Montréal H3B 3V8
 283-4587

Income Security
 422 Church Avenue
 Montréal (Verdun) H4G 2M4
 768-6611

Income Security
 1255 University Street, 4th Floor
 Montréal H3B 3B6
 283-5750

Income Security
 5167 Jean-Talon Street East, 3rd Floor
 Montréal H1S 1K8
 376-0280

Medical Services
 300 Léo-Pariseau, 2nd Floor
 Montréal H2W 2S2
 283-4410 (Environmental Health
 Centre)
 283-4817 (Regional Office)

New Horizons
 1255 University Street, Suite 402
 Montréal H3B 3B6
 283-7306

Medical Services — Indian Health
 Notre-Dame-du-Nord J0Z 3B0
 627-2260

Health Protection
 901 Cap Diamant Street, Suite 259
 Québec G1K 4K1
 694-3670

Income Security
15 Henderson Street
Québec
694-3332 G1K 7L5

Medical Services — Indian Health
14 Riverside Street
Restigouche
788-2155 G0C 2R0

Income Security
205 De la Cathédrale Avenue
Rimouski G5L 5J1

Medical Services — Indian Health
Health Centre
Schefferville
585-3664 G2S 2T0

Income Security
402 Brochu Avenue
Sept-Îles
962-7116 C4R 2W8

Health Protection
50 Couture Street, Suite 316
Sherbrooke
565-4916 J1H 4G9

Income Security
1335 King Street East, Suite 303
Sherbrooke
565-4950 J1J 2B3

Income Security
1350 Royale Avenue
Trois-Rivières
373-2585 G9A 4J4

Income Security
888 3rd Avenue, Suite 305
Val-d'Or
825-2867 J9P 5E6

Medical Services — Indian Health
Winneway
722-2440 J0Z 2J0

IMMIGRATION APPEAL BOARD

Montréal Regional Office
1550 de Maisonneuve Boulevard West
Montréal
283-7733 H3G 1M2

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

Indian and Inuit Affairs
Montréal Service Centre
1134 Ste-Catherine Street West
Montréal
283-7722 H3B 1H

Indian and Inuit Affairs
Pointe-Bleue District
151 Principale Street
Pointe-Bleue
275-2866 G0W 2H

Indian and Inuit Affairs
Sept-Îles District
701 Laure Boulevard, Level 2
Sept-Îles
962-6596 G4R 3X

Indian and Inuit Affairs
Abitibi Service Centre
851 3rd Avenue
Val-d'Or
825-4131 J9P 1T2

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Regional Economic Expansion
170 St-Joseph Street South
Alma
668-3084 G8B 3E

Industry, Trade and Commerce
685 Cathcart Street
Montréal
283-6254 H3B 3K

Regional Economic Expansion
800 Victoria Square, Room 4328
Montréal
283-7413 H4Z 1E

Industry, Trade and Commerce
2 Place Québec, Suite 620
Québec
694-4726 G1R 2B

Regional Economic Expansion
20 Grande Allée East, Suite 820
Québec G1R 2J1
94-4451

Regional Economic Expansion
335 King Street West, Room 401
Sherbrooke J1J 2B8
55-4264

Regional Economic Expansion
88 3rd Avenue
Halifax J9P 5E6
25-5260

JUSTICE CANADA

100 Place d'Armes, 28th Floor
Montréal H2Y 3V4
83-4934

LABOUR CANADA

Port of Montréal Building
Vieux-Québec H3C 3R5
83-7382

90 Dorchester Street, 2nd Floor
Québec G1K 6Y7
94-7707

LAW REFORM COMMISSION OF CANADA

1010 de La Gauchetière Street
Montréal H3B 2N2
83-4283

NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION

90 de Bernières Avenue
Québec G1R 2L7
94-3506

NATIONAL CAPITAL COMMISSION

100 Scott Road
Ottawa K1M 1N0
27-2711

NATIONAL DEFENCE

Recruitment Centre
114 Racine Street East
Chicoutimi G7H 1R1
543-7927

Recruitment Centre
165 Hôtel-de-Ville Street
Hull J8X 3X2
994-4337

Recruitment Centre
1420 Ste-Catherine West
Montréal H3G 1R3
866-8791

Recruitment Centre
1048 St-Jean Street
Québec G1R 1R6
694-3636

Recruitment Centre
38 St-Germain Street East
Rimouski G5L 1A2
722-3273

Recruitment Centre
125 Principale Street
Rouyn J9X 4P1
762-0851

Information Services
Canadian Forces Base
St-Hubert J3Y 5T4
671-3711

Recruitment Centre
324 Labelle Street
St-Jérôme J7Z 5L3
436-8126

Recruitment Centre
50 Couture Street
Sherbrooke J1H 4G9
565-4212

Recruitment Centre
700 Laure Boulevard
Sept-Îles G4R 1X8
968-6201

Recruitment Centre
1285 Notre-Dame Street
Trois-Rivières G9A 4Z2
376-0582

NATIONAL FILM BOARD

Distribution Office
550 Sherbrooke Street West
Montréal H3A 1B9
283-4753

Distribution Office
2 Place Québec
Québec G1R 2B5
694-3176

Distribution Office
315 King Street West
Sherbrooke J1H 1R2
565-4915

NATIONAL PAROLE BOARD

505 Sherbrooke Street East, 2nd Floor
Montréal H2L 4N3
283-4584

NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA

Industrial Materials Research
Institute
750 Bel-Air Street
Montréal H4C 2K3
935-8513

Technical Information Service
2535 Cavendish Boulevard
Montréal H4B 2Y5
482-0651

Technical Information Service
1535 Ste-Foy Road
Québec G1S 2P1
694-3419

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

685 Cathcart Street, Room 300
Montréal H3B 2R1
283-5776

1126 St-Louis Road, Room 205
Québec G1S 1E5
694-3230

PUBLIC WORKS CANADA

2001 University Street
Montréal H3A 1J1
283-6565

901 Cap Diamant Street
Québec G1K 4K1
694-3815

180 De la Cathédrale Avenue
Rimouski G5L 7C1
722-5144

REVENUE CANADA — CUSTOMS AND EXCISE

Highway 139
Abercorn JOE 1B1
538-2334

22 1st Avenue West
Amos J9T 1T1
732-3641

164 Lasalle Boulevard
Baie-Comeau G4Z 1S1
296-2548

1 Principale Street
Beebe-Plain JOB 1E1
876-2119

510 Frontenac Street
Berthierville J0K 1A1
836-4250

Post Office Box 389
Cap-aux-Meules G0B 1B1
986-3480

109 Commerciale Street West
Chandler G0C 1K1
689-3575

Chartierville J0B 1K1
656-2262

Customs
222 Racine Street East
Chicoutimi G7H 1R1
543-1545

165 Hôtel-de-Ville Street Hull 997-3601	J8X 3X2
2 Ste-Anne Avenue, 2nd Floor Hull 93-7988	G7J 2M4
27 Prince Street Huntingdon 264-5335	J0S 1H0
585 Archambault Street Joliette 756-4747	J6E 2W7
411 1st Street La Baie 544-2525	G7B 2H1
375 St-Joseph Street La Tuque 523-3844	G9X 3P6
3576 Stearns Boulevard Lac-Mégantic 583-1826	G6B 2G8
580 Principale Street Lachute 562-5995	J8H 1Y7
Highway 15 Lacolle 246-3932	J0J 1J0
160 Commerciale Street Lévis 694-3186	G6V 3P5
Linière 597-3395	G0M 1J0
50 St-Aimé Street Louiseville 228-4794	J5V 2A7
Rural Route 4 Mansonville 292-5995	J0E 1X0
1445 Du Pont Street Marieville 460-7411	J0L 1J0
Customs — Passenger Terminal Montréal International Airport (Mirabel) Mirabel	J0L 1H0

115 De la Gare Avenue Montmagny 248-2708	G5V 2T2	15 Carpenter Street Richmond 826-2686	J0B 2H0
Customs — Passenger Terminal Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval)		182 De la Cathédrale Avenue Rimouski 722-3034	G5L 5H
Excise 50 Crémazie Boulevard West Suite 700 Montréal	H2P 2T4	75 Hôtel-de-Ville Street Rivière-du-Loup 862-4922	G5R 1L
382-2434 (Montréal East) 382-2700 (Montréal West)		Highway 55 Rock-Island 876-5354	J0B 2K0
400 Place d'Youville Montréal	H2Y 2C2	163 Portage Avenue Rouyn-Noranda 762-4886	J9X 4M0
283-2953 (Customs) 283-3407 (Excise)		2050 Girouard Street St-Hyacinthe 774-5818	J2S 3A6
Customs — Passenger Terminal Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval)		109 Richelieu Street St-Jean 346-5590	J3B 6X2
Highway 225 Noyan	J0J 1B0	380 Labelle Street St-Jérôme 438-3646	J7Z 5L3
294-2851		701 Laure Boulevard Sept-Îles 962-2632	G4R 1X
1 Notre-Dame Boulevard Paspébiac	G0C 2K0	395 De la Station Avenue Shawinigan 536-3331	G9N 1V
752-3266		50 Couture Steet Sherbrooke 565-4910	J1H 5L5
Highway 133 Philipsburg	J0J 1N0	80 George Street Sorel 743-3678	J3P 5N7
248-2877		Stanhope 849-4414	J0B 3C0
Pohénégamook	G0L 1J0	14 Notre-Dame Street North Thetford-Mines 335-6600	G6G 2J7
859-2201			
Principale Street Pointe-au-Pic	G0T 1M0		
665-3117			
Customs 2 St-André Street Québec	G1K 7P6		
694-3708			
Excise 410 Charest Boulevard East Québec	G1K 7M9		
694-4376			

35 Notre-Dame Street ois-Rivières 4-8947	G9A 5K2	12 Fortin Street Bedford 248-3344	J0J 1A0
00 6th Street d-d'Or 4-4043	J9P 3W6	Post Office Box 386 Cap-aux-Meules 986-4124	G0B 1B0
t-Laurent Street lleyfield 3-3113	J6S 2L9	12 Tracadièche Street East Carleton 364-3877	G0C 1J0
3 Olivier Street torioville 2-2050	G6P 6V6	751 Tracy Street Chicoutimi 549-2090 (Local detachment) 549-8337 (Security Services)	G7H 5B7
VENUE CANADA — TAXATION		240 Roy Street Coaticook 849-4446	J1A 2S9
5 Dorchester Boulevard West ntréal 3-5300 and Zenith 0-4000 for ll-free long distance calls	H2Z 1A6	4 Newton Street Drummondville 472-1189	J2B 6W3
5 Dorchester Street South ébec 4-3180 and 1-800-463-4421 for ll-free long distance calls from ea code 418 and 1-800-463-4413 om area code 819	G1K 7L3	Jacques-Cartier Street Gaspé 368-2543	G0C 1R0
Du Terminus Street East uyn-Noranda 4-5171 and Zenith 0-4000 for ll-free long distance calls	J9X 3B5	1 St-Antoine Street North Granby 378-0191	J2G 5G2
istrict Office Couture Street erbrooke 5-4888 and 1-800-567-6184 for ll-free long distance calls	J1H 5L8	525 Lachapelle Street Hemmingford 247-2788	J8L 1H0
		152 Bernard Street Joliette 759-1645	J6E 2C5
		Montréal International Airport (Mirabel) Mirabel 476-3131	J7N 1A3
		Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval) 636-3354	H4Y 1A8
ébec Airport cienne-Lorette 2-2808	G2E 3L9	295 Lavolette Street Mont-Laurier 623-1100	J9L 2H7
Parc d'Iberville Avenue e-Comeau 5-2243	G4Z 2G8		

4225 Dorchester Boulevard West
Montréal (Westmount) H3Z 2T4
283-6000 (Information)
283-6140 (Security Services)

870 Ernest-Gagnon Street
Québec G1T 2R5
694-3733

394 Doucet Street
Rimouski G5L 7C5
722-3030

19 St-François-Xavier Street
Rivière-du-Loup G5R 3Y8
862-2359

243 Murdoch Avenue
Rouyn-Noranda J9X 5B1
764-9561

695 Chambly Road
St-Hyacinthe J2S 6V4
773-5021

550 Dorchester Boulevard
St-Jean J3B 4Z8
348-1138

810 1st Boulevard
St-Jérôme J7Z 5V3
438-3562

637 Dequen Street
Sept-Îles G4R 4K3
962-2061 (Local Detachment)
375-2465 (Security Services)

50 Couture Street
Sherbrooke J1H 4G9
565-4770

14 Notre-Dame Street North
Thetford-Mines G6G 2J7
335-2790

3110 Anjou Street
Trois-Rivières G9A 5G4
374-2465

913 Bérard Avenue
Val-d'Or J9P 4P6
824-9629

2003 Ste-Marie Boulevard
Valleyfield J6T 3E
371-7177

SECRETARY OF STATE

1080 Beaver Hall Hill
Montréal H2Z 1
283-5656 (Citizenship Court)
283-5667 (Regional Office)

Citizenship Court
5167 Jean-Talon Street East, Room
Montréal H1S 1I
283-6817

Local Office
300 Léo-Pariseau Street
Montréal
283-5994

Citizenship Court
6420 St-Denis Street
Montréal H2S 2E
283-4314 and 283-3943

Citizenship Court
Local Office
900 Place d'Youville
Québec G1R 3I
694-3831

SOLICITOR GENERAL CANADA

Consultation Centre
666 Sherbrooke Street West,
Suite 201
Montréal H3A 1I
283-7362

STATISTICS CANADA

1500 Atwater Avenue, 7th Floor
Montréal H3Z 1Y
283-5724

SUPPLY AND SERVICES CANADA

800 Du Golf Road
Montréal H3E 1G
283-2430

40 Belvédère Avenue Québec 964-3151	K1S 4N1	Flight Service Station Inoucdjouac 254-8908	J0M 1M0
TRANSPORT CANADA Québec Airport Ancienne-Lorette 962-2304 (Airport) 962-2262 (Control Unit) 962-2121 (Telecommunications and Electronics)	G2E 3L9	Fort-Chimo Airport Kuujjuaq 964-2822 (Airport) 964-2623 (Flight Service Station)	J0M 1C0
Chapais-Comeau Airport Chapais-Comeau 969-8285 (Airport) 969-9238 (Control Tower) 969-2612 (Telecommunications Maintenance)	G4Z 2H3	La Grande Airport La Grande 638-8513 (Flight Service Station)	J0Y 2V0
Canadian Coast Guard Ship Safety Chapais-Comeau 966-3524	G4Z 2L6	Flight Service Station Post Office Box 878 Matagami 739-2222	J0Y 2A0
Des de la Madeleine Airport Despau-Meules 969-4332 (Flight Service Station)	G0B 1K0	Montréal International Airport (Mirabel) Mirabel 476-3010 (Administration) 476-2849 (Public Affairs)	J7N 1A4
Canadian Coast Guard Telecom Station Post Office Box 234 Despau-Meules 966-2740	G0B 1B0	Mont-Joli Airport Mont-Joli 775-3347 (Airport) 775-7862 (Flight Service Station)	G0J 3L9
Ports and Harbours Post Office 250 Despau-Meules 966-3785	G0B 1B0	Canadian Coast Guard Telecommunications and Electronics Station Post Office Box 423 Mont-Joli 775-5392	G5H 3L2
Flight Service Station Post Office Box 1510 Magnon 962-6262	G0G 1K0	Air Transportation Administration Public Affairs 1000 Sherbrooke Street West 25th Floor Montréal 283-4658	H3A 2R3
Flight Service Station Post Office Box 2310 Maspé 968-5661	G0C 1R0	Air Transportation Administration Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval) 636-3283 (Public Affairs) 636-5943 (Regional Office) 636-5921 (Terminal Building)	H4Y 1B9
Matineau Airport Post Office Box 3052 Matineau 963-2026 (Flight Service Station)	J8P 7G7		

Canadian Coast Guard Telecom and Electronics Station Montréal International Airport (Dorval) Montréal (Dorval) H4Y 1A8 636-3189 and 636-3192	Canadian Coast Guard Telecom and Electronics Station Post Office Box 100 Rivière-au-Renard G0E 2A 269-5686
Canadian Coast Guard Cité du Havre Montréal H3C 3R5 283-5881 (District Office) 283-7056 (Ship Safety)	Roberval Airport Post Office Box 4 Roberval G8H 2 275-4546 (Flight Service Station)
Canadian Coast Guard Ship Safety Post Office Box 8 Port-Cartier G0G 2J0 766-2758	Canadian Coast Guard Lightstation Rochers aux Oiseaux 986-4644
Flight Service Station Poste-de-la-Baleine J0M 1G0 929-3403	Rouyn Airport Rural Route 1 Rouyn-Noranda J9X 5B 764-5427 (Flight Service Station)
Canadian Coast Guard 101 Champlain Boulevard Québec G1K 4H9 694-3234 (District Office) 694-7282 (Electronic Workshop) 694-5194 (Electronic Workshop Installations) 694-3420 (Ship Safety) 694-3273 (Telecom and Electronics Station)	Control Tower St-Honoré G0V 1L 673-4582
Canadian Coast Guard 2 Place Québec, Room 212 Québec G1R 2B5 694-7060 (Public Affairs) 694-4337 (Regional Office)	St-Hubert Airport 5700 Airport Road St-Hubert J3Y 5K 678-6030 (Airport) 658-1716 (Control Tower)
Canadian Coast Guard Telecommunications and Electronics 4 Place Québec, Room 403 Québec G1R 4X3 694-3825	St-Jean Airport St-Jean J0J 1R 347-4664 (Control Tower)
Canadian Coast Guard Ship Safety 189 De la Cathédrale Avenue Rimouski G5L 7C5 722-3040	Flight Service Station Post Office Box 1330 Schefferville G0G 2T 585-2621
	Sept-Îles Airport Post Office Box 2001 Sept-Îles G4R 4L 962-8211 (Airport) 962-8244 (Control Tower) 962-8233 (Telecommunications)
	Canadian Coast Guard 402 Brochu Street Sept-Îles G4R 2V 968-4991 (Ship Safety) 968-3123 (Telecom and Electronics Station)

Sherbrooke Airport
Rural Route 4
Sherbrooke (Cookshire) J0B 1R0
832-2255 (Flight Service Station)

Canadian Coast Guard
Ship Safety
26 Place de l'Entraide
Sorel J3P 4J4
743-1259

Port Installations
12 Prince Street
Sorel J3P 4H4
743-5548

Val-d'Or Airport
Post Office Box 2000
Val-d'Or J9P 4P4
825-6963 (Airport)
825-2920 (Control Tower)
825-3767 (Telecommunications
and Maintenance)

VETERANS AFFAIRS CANADA

Veterans Services
War Veterans Allowance Board
358-B Maloney Boulevard East
Gatineau J8P 1E4

Bureau of Pensions Advocates
Pension Commission
Pension Review Board
Veterans Land Administration
Veterans Services
War Veterans Allowance Board
4545 Queen Mary Road
Montréal H3W 1W4

Bureau of Pensions Advocates
Pension Review Board
Veterans Services
War Veterans Allowance Board
2700 Laurier Boulevard
Québec G1V 4K5

Pension Commission
2705 Laurier Boulevard
Québec G1V 4G2

Veterans Services
Ste-Anne's Hospital
305 St-Pierre Street
Ste-Anne-de-Bellevue H9X 1Y9

Veterans Services
War Veterans Allowance Board
31 King Street West
Sherbrooke G1H 1N5

ONTARIO

AGRICULTURE CANADA

Food Production and Inspection
228 Dundas Street East, Room 221
Belleville K8N 5B6
968-6437

Veterinary Inspection
45 2nd Street East
Cornwall K6N 5V1
933-5825

95 Meridian Avenue
Haileybury P0J 1K0
672-3031 (Food Production and
Inspection)
672-2089 (Veterinary Inspection)

Experimental Farm
Kapuskasing P5N 2X9
335-6148

Veterinary Inspection
101 Worthington Street East
North Bay P1B 8J1
472-9570

Food Production and Inspection
101 Worthington Street East
Room 458
North Bay P1B 8G8
474-3290

Food Production and Inspection
1301 Baseline Road
Ottawa K2C 0A7
998-9926

Library
930 Carling Avenue
Ottawa K1A 0C5
995-7851

Personnel Administration
355 River Road, 7th Floor
Ottawa K1A 0C5
993-0230

Research Branch
Carling Avenue and Maple Drive
Ottawa K1A 0C6
995-3104

Research Station
Hort Building
Ottawa K1A 0C6
995-8775 and 995-5362

Veterinary Inspection
1400 Merivale Road
Ottawa K2C 3N7
998-8785

Food Production and Inspection
Veterinary Inspection
Toronto International Airport
Toronto L5P 1A2
676-2545

Food Production and Inspection
4900 Yonge Street, Suite 1220
Toronto M2N 6G6
226-9262

Personnel Administration
4900 Yonge Street, Penthouse 3
Toronto M2N 6B9
226-9262

Regional Development and
International Affairs
102 Bloor Street West, Room 420
Toronto M5S 1M8
966-8172

ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED

Research Company
Nuclear Laboratories
Chalk River K0J 1J0
687-5581

Nuclear Energy Information Centre
55 Bloor Street West
Toronto M4W 1A5
961-4434

Information Office
19 Lisgar Street
Sudbury P3E 3L5
674-4151

CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION

111 Avenue Road, Suite 602
Toronto M5R 3J8
966-6436

CANADIAN GRAIN COMMISSION

Grain Inspection
Federal Building, Room 219
Chatham N7M 5K3
352-8800

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

55 St Clair Avenue East, Room 623
Toronto M4T 1M2
966-5527

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

127 Cedar Street, 6th Floor
Sudbury P3E 1B1
675-0656 (Collect calls accepted)

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

30 Duke Street West, 5th Floor
Kitchener N2H 3W5
745-3082 and 745-7722

451 Talbot Street, Room 1112
London N6A 5C9
679-4336

473 Albert Street
Ottawa K1R 5B4
992-4677

421 Bay Street
Sault Ste Marie P6A 5N3
254-7411

19 Lisgar Street
Sudbury P3E 4S6
675-0658

55 St Clair Avenue East, 9th Floor
Toronto M4T 1M2
966-8215

880 Ouellette Avenue, Room 803
Windsor N9A 1C7
254-4335

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer Services
228 Dundas Street East
Belleville K8N 1E4
962-3439

Bankruptcy
240 Bank Street
Ottawa K1P 6A8
995-2994

Consumer Services
240 Bank Street
Ottawa K2P 1X2
995-0853

Bankruptcy
767 Barrydown Road
Sudbury P3A 3T6
566-6770

Consumer Services
1283 Sparks Street
Sudbury P3A 2C7
566-0951 and 675-0633

Consumer Services
1859 Leslie Street
Toronto M3B 2M1
445-4130

Consumer Services
25 St Clair Avenue East, 7th Floor
Toronto M4T 1M2
966-8125

Consumer Services
4900 Yonge Street, 6th Floor
Toronto M2N 6B8
224-4031

Consumer Services
5075 Yonge Street
Toronto M2N 6C6
224-3950

Consumer Services 3223-B Sandwich Street Windsor 254-5543	N9C 1A9	Employment Centre 8 Queen Street Kapuskasing 335-2337	P5N 1G7
EMERGENCY PLANNING CANADA		Employment Centre 15 Government Road East Kirkland Lake 567-9205	P2N 3J8
Study Centre Baskin Drive Arnprior 996-5970	K7S 3H2	Employment Centre 83 Whitewood Avenue New Liskeard 647-6741	P0J 1P0
EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA		Employment Centre 101 Worthington Street East North Bay 472-3700	P1B 1G5
Employment Centre Rayside-Balfour Mall Chelmsford 855-4517	P0M 1L0	Employment Centre 25 McArthur Road Ottawa 993-9810	K1L 6R3
Employment Centre 146 6th Avenue Cochrane 272-5229	P0L 1C0	Employment Centre 300 Laurier Avenue West, Room 575 Ottawa 235-1851	K1A 0J6
Employment Centre 340 Pitt Street, 3rd Floor Cornwall 933-4260	K6J 5B2	Employment Centre 1355 Bank Street, 4th Floor Ottawa 998-9420	K1G 4A5
Immigration Centre 45 2nd Street East Cornwall 932-2201	K6H 5Z3	Employment Centre 1400 Merivale Road Ottawa 998-9860	K1G 4A4
Employment Centre 10 Elizabeth Walk Elliot Lake 848-2231	P5A 1Z3	Immigration Centre 150 Kent Street, 9th Floor Ottawa 995-8644	K1P 5P4
Employment Centre Espanola Mall Espanola 869-4552	P0P 1C0	Employment Development 207 Queen Street, 1st Floor Ottawa 995-1774	K1P 5C9
Employment Centre 212 Main Street Hawkesbury 632-2759	K6A 1A4	Employment Centre 390 Bay Street Sault Ste Marie 254-5101	P6A 5N9
Employment Centre 60 9th Street Hearst 362-4207	P0L 1N0		

Employment Centre
48 William Street
Sturgeon Falls P0R 2G0
753-0800

Employment Centre
880 LaSalle Boulevard
Sudbury P3A 1X6
566-4521

Employment Centre
144 Pine Street
Sudbury P3C 1X3
673-2211

Employment Development
140 Durham Street South
Sudbury P3E 3M7
675-0730

Immigration Centre
19 Lisgar Street, Room 311
Sudbury P3E 3L3
673-4155

120 Cedar Street South
Timmins P4N 7C1
267-6271 (Employment Centre)
267-7101 (Employment Development)
264-3104 (Immigration Centre)

Employment Centre
20 Eglinton Avenue West, 21st Floor
Toronto M4R 2G2
487-2427

Employment Development
55 St Clair Avenue East, 8th Floor
Toronto M4T 1M2
966-6142

Immigration Centre
480 University Avenue, 3rd Floor
Toronto M5G 1V2
598-4444

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
2242 Lakeshore Boulevard West
Toronto M8V 1A5
252-5866

ENVIRONMENT CANADA

Fort Malden National Historic Park
100 Laird Avenue
Amherstburg N9V 2Z2
736-5416

Petawawa National Forestry Institute
Chalk River K0J 1J0
589-2880

Great Lakes/St Lawrence Study Office
45 2nd Street East, Room 200
Cornwall K6H 5R8
932-4325

Parks Canada — Regional Office
132 2nd Street East
Cornwall K6H 5V4
933-7951

Inland Waters Directorate
75 Farquhar Street
Guelph N1H 3N4
821-0110

Georgian Bay Islands National Park
Post Office Box 28
Honey Harbour P0E 1E0
756-2415

Bellevue House National Historic Park
35 Centre Street
Kingston K7L 4E5
542-3858

Woodside National Historic Park
528 Wellington Street North
Kitchener N2H 5L5
742-5273

Point Pelee National Park
Rural Route 1
Leamington N8H 3V4
326-3204

St Lawrence Islands National Park
Rural Route 3
Mallorytown Landing K0E 1R0
923-5241

Wildlife Interpretation Centre
Post Office Box 100
Midland L4R 4K6
526-7809

Weather Office
Ottawa International Airport
Ottawa K1V 9B4
521-0850

Canadian Wildlife Service
1725 Woodward Drive
Ottawa K1A 0E7
998-4693

Parks Canada — Trent-Severn Waterway
Post Office Box 567
Peterborough K9J 6Z6
742-9267

Sault Ste Marie Canal
Sault Ste Marie P6A 1P0
253-1143

Forest Research Centre
1219 Queen Street East
Sault Ste Marie P6A 5M7
949-9461

Rideau Canal Office
12 Maple Avenue, North
Smiths Falls K7A 1Z5
283-5170

Weather Office
Airport
Sudbury P0M 1V0
693-4540

Information Services
4905 Dufferin Street
Toronto M3H 5T4
667-4551

Atmospheric Environment Service
25 St Clair Avenue East
Toronto M4T 1M2
966-5624

Weather Service
Toronto International Airport
Toronto L5P 1B1
676-4539 (Weather Office)
676-3019 (Weather Forecasting Centre)

Weather Office
Airport
Rural Route 1
Windsor N9A 6J3
969-2740

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
20 Hughson Street, Room 1006
Hamilton L8N 2A1
523-2831

Regional Passport Office
451 Talbot Street, Room 709
London N6A 5C9
679-4366

Regional Passport Office
125 Sussex Drive
Ottawa K1A 0G3
995-8481

Regional Passport Office
Royal Trust Tower, Suite 1012
King and Bay Streets
Toronto M5K 1K2
369-3251

Regional Passport Office
4900 Yonge Street
Toronto M2N 6A6
224-4411

Regional Passport Office
100 Ouellette Avenue, Room 504
Windsor N9A 6T3
253-3507

FISHERIES AND OCEANS

Small Craft Harbours Branch
3050 Harvester Road
Burlington L7N 3J1
637-4597

HEALTH AND WELFARE CANADA

Health Protection
2323 Riverside Drive, 11th Floor
Ottawa K1A 0L2
998-3845

Income Security
414 Cooper Street
Ottawa K1A 0L4
996-6644

Medical Services
 10 Catherine Street
 Ottawa
 K1A 0L3
 5-6361

Lisgar Street
 Sudbury
 P3E 3L4
 4-1032 (Health Protection)
 4-7501 (Income Security)

Medical Services
 1 Larch Street, Room 3
 Sudbury
 P3E 4T5
 5-0608

Medical Services
 Cumberland Street, 6th Floor
 Thunder Bay
 P7A 4L3
 5-2527

Income Security
 Pine Street North
 Timmins
 P4N 6K6
 4-9537

Health Promotion
 12 Bloor Street West, Room 410
 Toronto
 M5S 1M8
 6-6483

Health Protection
 101 Midland Avenue
 Toronto
 M1P 4R7
 41-4231

Income Security
 19 Don Mills Road, 5th Floor
 Toronto
 M3C 1T5
 3-6900

Medical Services
 5 St Clair Avenue East
 Toronto
 M1H 1M2
 2-6241

New Horizons
 100 Yonge Street, Room 1104
 Toronto
 M4P 1E4
 41-5183

Income Security
 10 Ouellette Avenue, Room 210
 Windsor
 N9A 1C7
 2-3438

IMMIGRATION APPEAL BOARD

102 Bloor Street West
 Toronto
 M5S 1M8
 966-6035

INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS

1760 Regent Street South
 Sudbury
 P3E 3Z8
 522-5100

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Regional Economic Expansion
 128 Larch Street, Suite 603
 Sudbury
 P3E 1E8
 675-0711

Industry, Trade and Commerce
 1 First Canadian Place, Suite 4840
 Toronto
 M5X 1B1
 369-4951

Regional Economic Expansion
 55 St Clair Avenue East, 7th Floor
 Toronto
 M4T 1M2
 966-6004

Industry, Trade and Commerce
 880 Ouellette Avenue
 Windsor
 N9A 1C7
 252-1169

JUSTICE CANADA

Toronto-Dominion Centre
 King and Bay Streets
 Toronto
 M5K 1E7
 369-3315

LABOUR CANADA

2323 Riverside Drive, 11th Floor
 Ottawa
 K1H 8L5
 998-9083

19 Lisgar Street, 3rd Floor
 Sudbury
 P3E 3L4
 675-0616

4900 Yonge Street, Room 200
Toronto M2N 6C3
224-3820

NATIONAL CAPITAL COMMISSION

161 Laurier Avenue West
Ottawa K1P 6J6
992-4231

NATIONAL DEFENCE

Information Services
Canadian Forces Base
Hornell Heights P0H 1P0
474-6600

Recruitment Centre
159 Main Street
North Bay P1B 1A9
472-3711

Recruitment Centre
260 Laurier Avenue West
Ottawa K1P 5K3
996-1659

Recruitment Centre
81 Larch Street
Sudbury P3E 1B8
674-0838

4900 Yonge Street, 6th Floor
Toronto M2N 6A4
224-4087 (Information Service)
224-4014 (Recruitment Centre)

NATIONAL FILM BOARD OF CANADA

Distribution Office
195 1st Avenue West
North Bay P1B 3B8
472-4740

Distribution Office
150 Kent Street, Room 642
Ottawa K1A 0M9
996-4259

Distribution Office
1 Lombard Street
Toronto M5C 1J
369-4094

Production Office
65 Adelaide Street East, 2nd Floor
Toronto M5C 1H
369-2225

NATIONAL PAROLE BOARD

86 Clarence Street
Kingston K7L 4J
549-3890

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

400 Cooper Street, 3rd Floor
Ottawa K1A 0M
996-9676

180 Dundas Street West, Room 110
Toronto M5G 2J
369-3122

PUBLIC WORKS CANADA

101 Worthington Street East
North Bay P1B 8J
472-8440

140 O'Connor Street
Ottawa K1A 0H
992-8336

19 Lisgar Street
Sudbury P3E 3L
675-0641

4900 Yonge Street
Toronto M2N 6J
224-4361

REVENUE CANADA – CUSTOMS AND EXCISE

20 Silver Street
Cobalt P0J 1C
679-5581

6th Avenue Sarnia N7T 7J7 5051	P0L 1C0	105 South Christina Street Sarnia 344-7351	
nd Street East Wall 5875	K6H 5V2	Bridge Plaza Sault Ste Marie 949-2316	P6A 1R3
nut Street Erie 3131	L2A 5N7	1855 LaSalle Boulevard Sudbury 560-1486	P3A 4S1
ohn Street South Milton 2811	L8N 3V8	Customs Passenger Terminals 1 and 2 Toronto International Airport Toronto	
awrence Street East Downsview 2444	K0E 1L0	55 Bloor Street West Toronto 966-8022 (Customs)	M5W 1A3
Talbot Street London 4128	N6A 5C9	25 St Clair Avenue East Toronto 966-6561 (Excise)	M4T 2L7
Dominion Avenue and 5221	L4R 1P7	185 Ouellette Avenue Windsor 254-9202	N9A 4H7
1 Zimmerman Avenue Niagara Falls 5-6733	L2E 6T1	REVENUE CANADA – TAXATION	
Worthington Street East North Bay 7-9930 (Customs) 7-9270 (Excise)	P1B 8K1	11 Station Street Belleville 962-8611 and 1-800-267-2130 for toll-free long distance calls	K8N 2S3
Coventry Road Niagara 5-0040	K1K 2C6	150 Main Street West Hamilton 522-8671 and 1-800-263-9200 for toll-free calls within regional code 416 and 1-800-263-9210 within regional code 519	L8N 3E1
Customs Passenger Terminal Niagara International Airport Niagara 5-3326		385 Princess Street Kingston 542-2831 and 1-800-267-0922 for toll-free long distance calls	K7L 1C1
3rd Avenue East Niagara Sound 7-0684	N4K 5N9	166 Frederick Street Kitchener 579-2230 and 1-800-265-2530 for toll-free long distance calls	N2G 4N1
Centre Street Niagara 2-2933	K0E 1T0		

451 Talbot Street
London N6A 5E5
679-4211 and 1-800-265-4900 for
toll-free long distance calls

360 Lisgar Street
Ottawa K1A 0L9
996-8340 and 1-800-267-8440 for
toll-free calls from within regional
code 613 and 1-800-267-4435 within
regional code 819

32 Church Street
St Catharines L2R 3B9
688-4000 and 1-800-263-5672 for
toll-free long distance calls

201 North May Street
Thunder Bay P7C 3P5
623-2751 and 1-800-465-6981 for
toll-free long distance calls

36 Adelaide Street East
Toronto M5C 1J7
369-3704 and 1-800-268-1100 for
toll-free calls within regional codes
416, 519 and 705

185 Ouellette Avenue
Windsor N9A 5S8
252-3611 and 1-800-265-4900 for
toll-free calls within Essex County

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

506 Pitt Street
Cornwall K6J 3R5
937-0137

10 Young Street
Hamilton L8N 3A1
523-2401

41 Kimberley Drive
Kapusksing P5N 1L7
335-2253

1061 Johnson Street
Kingston K7M 2N3
544-5373

General Delivery
Kirkland Lake P2N 3H
567-3757

Queen Elizabeth Road and
Glendale Avenue L0S 1P
Niagara-on-the-Lake
685-4314

101 Worthington Street East
North Bay P1B 8G
472-1460

400 Cooper Street
Ottawa K1A 0L
992-0033 ("A" Division)
992-0351 (Security Services)

Ottawa International Airport
Ottawa K1V 9L
998-3124

679 McKay Road
Pembroke K8A 1C
732-4022

451 Queen Street East
Sault Ste Marie P6A 5L
949-4650

122 Norfolk Street North
Simcoe N3Y 4L
426-7730

1310 Sparks Street
Sudbury P3E 4R
675-0645 (Local Detachment)
675-0648 (Security Services)

339 Spruce Street North
Timmins P4N 7C
264-4381

5945 Airport Road
Toronto L4V 1C
676-3057

225 Jarvis Street
Toronto M5C 2L
369-2291

6080 Riverside Drive East
Windsor N8Y 4L
948-5287

RETARY OF STATE

enship Court
 ollier Street, 2nd Floor
 e L4M 3H1
 4534

enship Court
 eorge Street North, Room 101
 npton L6X 1R5
 1215

Main Street West
 ilton L8P 1H8
 2361 (Citizenship Court)
 2355 (Citizenship Development)

Talbot Street
 lon N6A 5C9
 4334 (Citizenship Court)
 4335 (Local Office)

enship Court
 ond Street West
 wa L1G 6R2
 1216

enship Court
 Kent Street
 wa K1A 0M5
 4485

l Office
 Queen Street, Room 312
 wa K1A 0M5
 5977

enship Court
 Church Street
 tharines L2R 3M2
 3501

l Office
 enship Court
 isgar Street
 ury P3E 3L4
 0621

enship Court
 l Office
 ourt Street South
 nder Bay P7B 2W6
 2316

Local Office
 120 Cedar Street South
 Timmins P4N 7G2
 264-8368

25 St Clair Avenue East, 2nd Floor
 Toronto M4T 1M2
 966-6555 (Local Office)
 966-7541 (Regional Office)

Citizenship Court
 55 St Clair Avenue East, Room 216
 Toronto M4T 1M2
 966-6424

Citizenship Court
 900 Dufferin Street
 Toronto M6H 4B1
 966-6433

Citizenship Court
 70 King Street North
 Waterloo N2J 2X1
 886-3120

Citizenship Court
 100 Ouellette Avenue, 9th Floor
 Windsor N9A 6T3
 252-7852

STATISTICS CANADA

25 St Clair Avenue East, 10th Floor
 Toronto M4T 1M4
 966-6586

SUPPLY AND SERVICES CANADA

215 Oak Street East, Room 203
 North Bay P1B 8P8
 476-4340

1010 Somerset Street West
 Ottawa K1A 0T4
 992-2501

295 The West Mall
 Toronto M9C 5A4
 622-8111

TRANSPORT CANADA

Airport
Post Office Box 280
Kapuskasing P5N 2Y4
335-2611

Airport
Post Office Box 68
North Bay P1B 8G8
474-3020

Ottawa International Airport
Ottawa K1V 9B4
998-8819

Canadian Coast Guard
363 King Street West
Prescott K0E 1T0
925-2865

Airport
Rural Route 1
Sault Ste Marie P6A 5K6
779-3031

Airport
Post Office Box 944
Timmins P4N 7H1
264-5805

Air Transportation — Public Affairs
4900 Yonge Street
Toronto M2N 6A5
224-3426

Canadian Coast Guard
1 Yonge Street, 20th Floor
Toronto MSE 1E5
369-3288 (Public Affairs)
369-3637 (Regional Office)

Toronto International Airport
Post Office Box 6003
Toronto L5P 1B5
676-3506 (Information Desk)
676-3096 (Public Affairs)

VETERANS AFFAIRS CANADA

Bureau of Pensions Advocates
Pension Review Board
Veterans Services
War Veterans Allowance Board
Worthington and Ferguson Streets
North Bay P1B 8J4

Pension Commission
National Defence Medical Centre
Alta Vista Drive
Ottawa K1A 0F8

Veterans Services
362 Smyth Road
Ottawa K1G 3H5

Bureau of Pensions Advocates
Pension Review Board
Veterans Services
2323 Riverside Drive
Ottawa K1A 0F8

Pension Commission
Post Office Box 799, Station "K"
Toronto M4P 2H1

Veterans Services
11 Front Street West
Toronto M5J 1A8

Pension Review Board
Veterans Land Administration
Veterans Services
4900 Yonge Street
Toronto M2N 6E8

MANITOBA

AGRICULTURE CANADA

Veterinary Inspection
Post Office Box 696
Winnipeg
R4-6288 R0K 0E0

Veterinary Inspection
Post Office Box 146
Winnipeg
R4-3295 R0L 1Z0

9 Main Street
Winnipeg R3C 1B2
9-3856 (Food Production and
Inspection)
9-2200 (Veterinary Inspection)

Personnel Administration
3 Main Street, Room 402
Winnipeg R3C 3G7
9-2250 and 949-2253

ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED

Whiteshell Nuclear Research
Establishment
General Delivery
Winnipeg R0E 1L0
3-2311

CANADIAN GRAIN COMMISSION

3 Main Street, Room 600
Winnipeg R3C 3G8
9-2770

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

3 Portage Avenue, Room 211
Winnipeg R3B 2C1
9-2189

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

170 Marion Street
Winnipeg R2H 3B8
949-2111 (Collect calls accepted)

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

386 Broadway Avenue, 2nd Floor
Winnipeg R3C 3Y9
949-5591 (District Office)
949-4081 (Regional Office)
1-800-665-8026 for toll-free calls
from all locations in Manitoba
except Winnipeg

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

260 St Mary Avenue, 2nd Floor
Winnipeg R3C 0M6
949-3229 (Bankruptcy)
949-5567 (Competition Policy)
949-2366 (Consumer Services)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Employment Centre
170 Marion Street
Winnipeg R2H 0T4
949-2511

Regional Office
330 Graham Avenue, Room 710
Winnipeg R3C 4B9
949-3727

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Conservation and Renewable Energy
Information Office
110 Osborne Avenue South
Room 112
Winnipeg R3L 1Y5
949-4266

ENVIRONMENT CANADA

Lower Fort Garry National Historic
Park
Rural Route 3
Selkirk R1A 2A8
949-6341

Riding Mountain National Park
Wasagaming R0J 2H0
848-2811

Riel House National Historic Site
330 River Road
Winnipeg R2M 3Z8
257-1783

Parks Canada — Regional Office
391 York Avenue
Winnipeg R3C 0P4
949-2120

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
391 York Avenue, Suite 308
Winnipeg R3C 0P4
949-2190

FISHERIES AND OCEANS

501 University Crescent
Winnipeg R3T 2N6
269-7379

FITNESS AND AMATEUR SPORT CANADA

169 Pioneer Avenue, Room 502
Winnipeg R3C 0H2
949-3675

HEALTH AND WELFARE CANADA

191 Pioneer Avenue, 2nd Floor
Winnipeg R3C 3N
949-4974 (Income Security)
949-2833 (New Horizons)

Health Promotion Branch
213 Notre Dame Avenue, Room 603
Winnipeg R3B 1N
949-6574

Health Protection Branch
269 Main Street, Room 310
Winnipeg R3C 1B
949-5490

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Industry, Trade and Commerce
386 Broadway Avenue, Room 507
Winnipeg R3C 3R
949-2381

Regional Economic Expansion
185 Carlton Street, Room 400
Winnipeg R3C 2V
949-2300

JUSTICE CANADA

310 Broadway Avenue, Room 301
Winnipeg R3C 0S6
949-2252

LABOUR CANADA

303 Main Street, Room 400
Winnipeg R3C 3G7
949-3493

NATIONAL DEFENCE

Information Services
Canadian Forces Base
Westwin R2R 0T0
832-1311 extension 277 and 352

Recruitment Centre 66 Graham Avenue Winnipeg 49-3680	R3C 9Z9	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE Post Office Box 1040 Brandon 728-2250	R7A 6A3
NATIONAL FILM BOARD 74 St James Street Winnipeg 49-4129 (Distribution) 49-3194 (Production)	R3G 3J5	182 2nd Street South East Carman 745-2441 Post Office Box 67 Crystal City 873-2413	R0G 0J0 R0K 0N0
PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA 86 Smith Street, Room 500 Winnipeg 49-2486	R3C 0K6	121 2nd Street North West Dauphin 638-3112 Post Office Box 421 Emerson 373-2428	R7N 1G6 R0A 0L0
PUBLIC WORKS CANADA 69 Main Street, Room 201 Winnipeg 49-3731	R3C 1B2	General Delivery Grand Marais 754-2300 General Delivery Headingley 888-8620	R0E 0T0 R0H 0J0
REVENUE CANADA — CUSTOMS AND EXCISE Highway 75 Emerson 73-2342	R0A 0L0	Post Office Box 280 Lac du Bonnet 345-2311 Post Office Box 220 Lundar 762-5678	R0E 1A0 R0C 1Y0
Customs — Regional Office 69 Main Street Winnipeg 49-3558	R3C 1B2	Post Office Box 159 Manitou 242-2121	R0G 1G0
Customs — Passenger Terminal Winnipeg International Airport 1000 Wellington Avenue Winnipeg 49-6004	R2R 0S6	Post Office Box 579 Morris 746-2323 634 Balsam Crescent Oakbank 444-3391	R0G 1K0 R0E 1J0
REVENUE CANADA — TAXATION 91 York Avenue Winnipeg 49-6350 and 1-800-282-8079 for toll-free long distance calls	R3C 0P5	340 Lorne Avenue West Portage la Prairie 857-8767	R1N 3M8

General Delivery
Powerview R0E 1P0
367-2222

Post Office Box 40
Russell R0J 1W0
773-2105

Post Office Box 430
St Pierre R0A 1V0
433-7433

Post Office Box 419
Ste Rose du Lac R0L 1S0
447-2513

33 Eveline Street
Selkirk R1A 1K6
482-8114

Post Office Box 2018
Steinbach R0A 2A0
326-3475

Post Office Box 1708
The Pas R9A 1L5
623-6491

122 Selkirk Avenue
Thompson R8N 0M9
677-2344

Post Office Box 150
Treherne R0G 2V0
723-2345

Post Office Box 130
Virden R0M 2C0
748-2135

2000 Wellington Avenue
Winnipeg R2R 0S6
786-4153

Post Office Box 5650
Winnipeg R3C 3K2
949-5444 (Security Services)
949-5461 (Winnipeg Detachment)

STATISTICS CANADA

266 Graham Avenue, Room 602
Winnipeg R3C 0K4
949-4020

SUPPLY AND SERVICES CANADA

266 Graham Avenue
Winnipeg R3C 3W6
949-6111

TRANSPORT CANADA

Air Administration
125 Garry Street
Winnipeg R3C 0P6
949-3152 (Public Affairs)
949-3202 (Regional Office)

Winnipeg International Airport
2000 Wellington Avenue, Room 127
Winnipeg R2R 0S7
786-4275 (Information Desk)

VETERANS AFFAIRS CANADA

Pension Review Board
Veterans Services
War Veterans Allowance Board
169 Pioneer Avenue
Winnipeg R3C 0H3

Pension Commission
Deer Lodge Hospital
2109 Portage Avenue
Winnipeg R3J 0L3

Veterans Services
1200 Portage Avenue
Winnipeg R3G 0T5

SECRETARY OF STATE

Citizenship Court
303 Main Street, Room 201
Winnipeg R3C 3G7
949-3601

SASKATCHEWAN

AGRICULTURE CANADA

Veterinary Inspection
44 4th Avenue West
Saskatoon
2-4197 S0H 0B0

Regional Development and
International Affairs
50 Cornwall Street, Room 101
Regina
9-5545 S4P 2K5

Research Station
Post Office Box 1030
Gift Current
3-4621 S9H 3X2

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

66 Circle Drive East
Saskatoon
5-4896 S7K 0T5

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Information Branch
Conservation and Renewable Energy
Office
19 4th Avenue South, Suite 706
Saskatoon
5-4519 and 665-4532 S7K 5X2

ENVIRONMENT CANADA

Stoiche National Historic Site
Stoiche
7-2621 S0M 0E0

Casslands National Park
Post Office Box 150
Al Marie
8-2257 S0N 2T0

Prince Albert National Park
Post Office Box 100
Waskesiu Lake
663-5322 S0J 2Y0

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
101 22nd Street East, Room 605
Saskatoon
665-5106 S7K 0E1

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Industry, Trade and Commerce
2002 Victoria Avenue, Room 980
Regina
569-5020 S4P 0R7

Regional Economic Expansion
601 Spadina Street East, Suite 814
Saskatoon
665-4318 S7K 3G8

JUSTICE CANADA

1901 Victoria Avenue, 8th Floor
Regina
359-5080 S4P 0R5

229 4th Avenue South, Room 301
Saskatoon
665-4756 S7K 4E4

NATIONAL DEFENCE

Recruitment Centre
239 5th Avenue
Saskatoon
665-4020 S7K 2P2

NATIONAL FILM BOARD

Distribution Office
1917 Broad Street
Regina
359-5011

S4P 1Y1

4801 44th Street
Lloydminster
825-2005

S9V 00

Post Office Box 358
Mankota
478-2324

S0H 2V

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

1867 Hamilton Street, Room 1110
Regina
359-5720

S4P 2C2

110 Maple Street
Maple Creek
667-2661

S0N 1H

Post Office Box 1209
Meadow Lake
236-5612

S0M 1V

REVENUE CANADA – CUSTOMS AND EXCISE

Port of Regina
1919 Rose Street
Regina
359-6212

S4P 3P1

Post Office Box 1330
Melfort
752-2848

S0E 1A

Post Office Box 990
Moosomin
435-3361

S0G 3H

REVENUE CANADA – TAXATION

1955 Smith Street
Regina
359-6015 and 1-800-522-8021 for
toll-free long distance calls

S4P 2N9

1992 100th Street
North Battleford
445-9441

S9A 2V

971 104th Street
North Battleford
455-9461

S9A 1H

201 21st Street East
Saskatoon
665-4595 and 1-800-772-8727 for
toll-free long distance calls

S7K 0A8

2020 9th Avenue West
Prince Albert
763-6414

S6V 5V

Post Office Box 518
Radville
869-2292

S0C 2C

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 250
Blaine Lake
497-2281

S0J 0J0

Security Services
Post Office Box 2500
Regina
359-5512

S4P 3J

Post Office Box 610
Carlyle
453-6707

S0C 0R0

2200 South Railway
Regina
359-5561

S4P 0A

Post Office Box 747
Gravelbourg
648-2442

S0H 1X0

Depot Division
Post Office Box 6800
Regina
359-5777

S4P 3J

Post Office Box 127
Green Lake
832-2112

S0M 1B0

21 5th Avenue Northern 32-4844	S0K 3R0
721 8th Street East Saskatoon 74-5173	S7K 0T4
Post Office Box 268 Spiritwood 83-2026	S0J 2M0
Post Office Box 1650 Swift Current 73-8341	S9H 4G6
Post Office Box 66 Tonda 58-2116	S0K 4N0
Post Office Box 100 Talakaw 33-4633	S0K 4P0
Post Office Box 8 Tasquesiu 63-5444	S0J 2Y0
Post Office Box 506 Tynyard 54-2563	S0A 4T0
Post Office Box 340 Torkton 83-9484	S3N 2W2

SECRETARY OF STATE

101 Scarth Street, Room 200 Regina 59-5535 (Citizenship Court) 59-5540 (Regional Office)	S4P 2H9
Citizenship Court Local Office 30 22nd Street East Saskatoon 65-4146	S7K 0E9

ALBERTA

AGRICULTURE CANADA

Personnel Administration
220 4th Avenue South East, Suite 572
Calgary T2P 3C3
231-5324

Food Production and Inspection
Veterinary Inspection
9820 107th Street
Edmonton T5K 1G2
425-9820

Veterinary Inspection
100th Street and 101st Avenue
Room 222
Grande Prairie T8V 0X9
327-5629

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

10506 Jasper Avenue, Room 416
Edmonton T5J 2W9
420-4040

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

10506 Jasper Avenue, Room 1100A
Edmonton T5J 2W9
420-3111 (Collect calls accepted)

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

10506 Jasper Avenue, 10th Floor,
Edmonton T5J 2W9
420-2470

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Bankruptcy
2919 8th Avenue North East
Calgary T2A 4X4
231-5607

Bankruptcy
10225 100th Avenue
Edmonton T5J 0A
420-2476

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Petroleum Incentives Program
220 4th Avenue South East
Room 332
Calgary T2P 3N
231-5005

Conservation and Renewable Energy
22 Sir Winston Churchill Avenue
Room 200
St Albert T8N 1L
420-4035

ENVIRONMENT CANADA

Banff National Park
Post Office Box 900
Banff T0L 0C
762-3324

Parks Canada-Regional Office
220 11th Avenue South East
Calgary T2P 3F
231-4745

9942 108th Street, Room 804
Edmonton T5K 2S
420-2557 (Environmental Protection
420-2543 and 420-2575 (Regional
Office)

Elk Island National Park
Rural route 1, Site 4
Fort Saskatchewan T8L 2N
998-3781

Jasper National Park
Post Office Box 10
Jasper T0E 1E
852-3060 and 852-4401

Rocky Mountain House National
Historic Park
Post Office Box 2130
Rocky Mountain House T0M 1T0
S45-2412

Waterton Lakes National Park
General Delivery
Waterton Park T0K 2M0
S59-2262

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

Regional Passport Office
20 4th Avenue South East
Room 480
Calgary T2G 4X3
S31-5171

Regional Passport Office
0117 Jasper Avenue, Suite 500
Edmonton T5J 1W8
S20-2622

HEALTH AND WELFARE CANADA

Income Security
0055 106th Street, Room 900
Edmonton T5J 2Z6
S20-2735

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE AND REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Industry, Trade and Commerce
9939 Jasper Avenue, Suite 500
Edmonton T5J 2W8
S20-2944

NATIONAL DEFENCE

Recruitment Centre
10414 103rd Avenue
Edmonton T5J 0J1
S20-3002

NATIONAL FILM BOARD

Distribution Office
222 1st Street South East
Calgary T2B 3C3
S21-5338

Distribution Office
10031 103rd Avenue
Edmonton T5J 0G9
S20-3010

NORTHERN CANADA POWER COMMISSION

7909 51st Avenue
Edmonton T6C 4J8
S46-3377

NORTHERN PIPELINE AGENCY

400 5th Avenue South West, 4th Floor
Calgary T2P 0J4
S21-5777

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

10355 Jasper Avenue, Room 300
Edmonton T5J 1Y6
S20-3144

PUBLIC WORKS CANADA

9925 109th Street
Edmonton T5K 2J8
S20-3175

REVENUE CANADA — CUSTOMS AND EXCISE

220 4th Avenue South East
Calgary T2P 2M7
S21-4628

Customs
9828 104th Avenue
Edmonton T5J 0J9
S20-3410 and S20-3400

REVENUE CANADA – TAXATION

220 4th Avenue South East
Calgary T2G 0L1
231-4101 and 1-800-332-1410 for
toll-free long distance calls

9820 107th Street
Edmonton T5K 1E8
420-3510 and 1-800-232-1966 to call
toll-free from anywhere in Alberta

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 959
Banff T0L 0C0
762-2226

Post Office Box 1528
Bonnyville T0A 0L0
826-3358

920 16th Avenue North East
Calgary T2E 1K9
276-5561

2000 Airport Road North East
Calgary T2E 6W5
276-0260

Post Office Box 669
Cardston T0K 0K0
653-4931

Post Office Box 1320
Edmonton T5J 2N1
479-9399

Post Office Box 9865
Edmonton T5J 2T2
955-8331

425 Grégoire Drive
Fort McMurray T9H 1T9
743-2286 and 743-2531

10005 102nd Street
Fort Saskatchewan T8L 2C5
998-3737

Post Office Box 1229
Grand Centre T0A 1T0
594-3301

Post Office Box 665
Grande Prairie T8V 3A
532-7785

Post Office Box 1230
High Prairie T0G 1E
523-3378

Post Office Box 357
Jasper T0E 1E
852-4421

Post Office Box 10
Lake Louise T0L 1E
522-3811

Post Office Box 1306
Leduc T9E 2Y
986-2203

Post Office Box 460
Lethbridge T1J 3Z1
328-1734

Post Office Box 419
McLennan T0H 2L
324-3061

Post Office Box 27
Morinville T0G 1P
939-4520

77th Avenue and 98th Street
Peace River T0H 2X
624-2010

4300 55th Street
Red Deer T4N 5H
347-5591

Post Office Box 234
St Albert T8N 1N
458-7700

Post Office Box 1720
St Paul T0A 3A
645-4431

Post Office Box 3180
Sherwood Park T8A 2A
467-7741

Post Office Box 1170
Westlock T0G 2L
349-4491

SECRETARY OF STATE

0 4th Avenue South East
om 254
lgary T2P 3C1
1-5539 (Citizenship Court)
1-5541 (Local Office)

izenship Court
28 104th Avenue
monton T5J 0J9
0-3355

gional Office
045 111th Street
monton T5K 1K4
0-3350

STATISTICS CANADA

010 101st Street, Suite 215
monton T5H 4C5
0-3027 and 1-800-222-6400 to call
oll-free from anywhere in Alberta

TRANSPORT CANADA

lgary International Airport
00 Airport Road North East
lgary T2E 6W5
6-0251 (Information Desk)

r Administration
20 107th Street
monton T5K 1G3
0-3810 (Public Affairs)
0-3885 (Regional Office)

monton International Airport
st Office Box 860
monton T5J 2T2
5-8382 (Information Desk)

BRITISH COLUMBIA

AGRICULTURE CANADA

Research Station
Post Office Box 1000
Agassiz V0M 1A0
796-2221

Research station
8801 East Saanich Road
Sidney V8L 1H3
656-1173

Research Station
Summerland V0H 1Z0
494-7711

Food Production and Inspection
Vancouver International Airport
Vancouver V7B 1T8
270-3833

Personnel Administration
625 Howe Street, Room 350
Vancouver V6C 2T6
666-3404

Research Station
6660 North West Marine Drive
Vancouver V6T 1X2
224-4355

Regional Development and
International Affairs
1016 Johnston Street
Victoria V8V 3N7
388-0271

Veterinary Inspection
816 Government Street, Room 114
Victoria V8W 1W9
566-3618

CANADA LABOUR RELATIONS BOARD

1090 West Pender Street
Vancouver V6E 2N7
666-6001

CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION

1176 West Georgia Street, Suite 1500
Vancouver V6E 4A
684-4829

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

789 Pender Street West, Room 1002
Vancouver V6C 1H
666-2251

COMMUNICATIONS, DEPARTMENT OF

325 Granville Street, Room 300
Vancouver V6C 1S5
666-1469

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer Services
700 West Georgia Street, 25th Floor
Vancouver V7Y 1C
666-1153

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Information Office
Conservation and Renewable Energy
5021 Kingsway, 3rd Floor
Vancouver V5H 2E
524-7222

ENVIRONMENT CANADA

Wildlife Interpretation Centre
Post Office Box 1849
Creston V0B 1G
428-9383

ootenay National Park
Post Office Box 220
adium Hot Springs V0A 1M0
47-9615

ount Revelstoke and Glacier
National Parks
Post Office Box 350
evelstoke V0E 2S0
37-5155

acific Rim National Park
Post Office Box 280
cluelet V0R 3A0
26-7721

land Waters Directorate
001 West Pender Street, Room 502
ancouver V6E 2M9
56-3357

. Roch National Historic Site
100 Chestnut Street
ancouver V6J 3J9
32-4362

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

egional Passport Office
00 West Pender Street, Room 610
ancouver V6C 2V6
56-1944

egional Passport Office
16 Government Street, Suite 228
ictoria V8W 1W8
88-0213

ITNESS AND AMATEUR SPORT ANADA

25 Granville Street, Room 408
ancouver V6C 1S5
66-2847

USTICE CANADA

055 West Georgia Street, Room 1900
ancouver V6E 3P9
66-3701

NATIONAL DEFENCE

Recruitment Centre
547 Seymour Street
Vancouver V6B 3H6
666-3136

NATIONAL FILM BOARD

Regional Distribution Office
1161 West Georgia Street
Vancouver V6E 3G4
666-1716

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

1575 West Georgia Street, Room 313
Vancouver V6G 3A6
666-1350

PUBLIC WORKS CANADA

1166 Alberni Street
Vancouver V6E 3Z3
666-1295

REVENUE CANADA – CUSTOMS AND EXCISE

Customs
Passenger Terminal
Vancouver International Airport
Vancouver

Excise
460 Nanaimo Street
Vancouver V5K 4X2
666-3755

REVENUE CANADA – TAXATION

277 Winnipeg Street
Penticton V2A 1N6
493-3616 and 112-493-2101 for
toll-free long distance calls

1166 West Pender Street
Vancouver V6E 3H8
689-5411 and 112-800-663-9033 to
call toll-free from anywhere in
British Columbia

1415 Vancouver Street
 Victoria V8V 3W4
 388-0121 and Zenith 0-4000 for
 toll-free long distance calls

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

34623 South Fraser Way
 Abbotsford V2S 2E1
 859-1301

9060 Stormont Avenue
 Burnaby V3N 4G6
 526-9744

6365 Gilpin Street
 Burnaby V5G 2J2
 294-7922

11 Novel Street North
 Chilliwack V2P 4X4
 792-4611

Security Services
 1280 Trans-Canada Highway West
 Kamloops V2C 5Y5
 373-3530

1101 Kingfisher Avenue South
 Kitimat V8C 2H7
 632-7111

300 Christmas Way
 Port Coquitlam V3C 2M3
 464-3461

999 Brunswick Street
 Prince George V2L 2C3
 562-3371

100 6th Avenue West
 Prince Rupert V8J 3Z3
 624-2136

6900 Minoru Boulevard
 Richmond V6Y 1Y3
 278-1212

Post Office Box 94337
 Richmond V6Y 2A8
 277-1171

17695 56th Avenue
 Surrey V3S 1
 574-4122

3215-1 Eby Street
 Terrace V8G 2
 635-4911

1200 73rd Avenue West
 Vancouver V6P 6
 732-4641 (Drug Detachment)
 732-4511 (Judicial Inquiries)
 732-4871 (V.I.P. Protection)

Security Services
 Post Office Box 34230, Station "D"
 Vancouver V6J 4N
 732-6111

SECRETARY OF STATE

Citizenship Court
 Local Office
 1433 St Paul Street, Suite 102
 Kelowna V1Y 2
 763-5322

Citizenship Court
 550 Victoria Street, Room 210
 Prince George V2L 2
 564-2311

Citizenship Court
 10022 King George Highway
 Surrey V3T 2
 545-7393

Citizenship Court
 1075 West Georgia Street, 2nd Floor
 Vancouver V6E 3
 666-3971

Local Office
 1525 West 8th Avenue
 Vancouver V6J 1
 732-4111

Citizenship Court
 816 Government Street
 Victoria V8W 1
 388-3464

TATISTICS CANADA

145 Robson Street
ancouver V6E 3W8
66-3695

RANSPORT CANADA

ir Transportation Administration
ancouver International Airport
ancouver V7B 1T6
73-2572 (Information Desk)

ir Transportation Administration
egional Office
39 West Hastings Street
ancouver V6C 1A2
66-6394

arine Transportation
egional Office
00 West Georgia Street,
ancouver V7Y 1E1
66-8202 (Public Affairs)

NORTHWEST TERRITORIES

NORTHERN CANADA POWER COMMISSION

Frobisher Bay X0A 0H0
979-5361

PUBLIC SERVICE COMMISSION

4922 52nd Street
Yellowknife X1A 2R1
873-3545 (Northern Careers)
873-3525 (Staffing)

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 500
Frobisher Bay X0A 0H0
979-5211

Post Office Box 1300
Inuvik X0E 0T0
979-2935

Post Office Box 5000
Yellowknife X0E 1H0
920-8311

TRANSPORT CANADA

Post Office Box 550
Frobisher Bay X0A 0H0
979-5224

Post Office Box 280
Frobisher Bay X0A 0H0
979-5247 (Flight Service Station)

YUKON TERRITORIES

ENERGY, MINES AND RESOURCES

Conservation and Renewable Energy
178 2nd Avenue
Whitehorse Y1A 1B1
8-2828

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

14 4th Avenue, Suite 301
Whitehorse Y1A 4N7
8-4487

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Post Office Box 310
Whitehorse Y0B 1K0
4-2444

100, 4th Avenue
Whitehorse Y1A 1H5
7-5555

SECRETARY OF STATE

Citizenship Court
Citizenship Development Branch
Local Office
8 Main Street, Room 240
Whitehorse Y1A 2B5
8-2721

NOTES

© Minister of Supply and Services Canada 1982

Cat. No. BT 23-2/2-1982

ISBN 0-662-51987-6

NOTES

NOTES

NOTES

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1982

N° de cat. BT 23-2/2-1982

ISBN 0-662-51987-6

TERritoires du Yukon

MISSION DE LA FONCTION
ILIQUE DU CANADA

4, 4^e Avenue, bureau 301
tehorse
Y1A 4N7 -4487

ERGIE, MINES ET RESSOURCES
NADA

servation et énergies renouvelables
8, 2^e Avenue
tehorse
Y1A 1B1 -2828

NDARMERIE ROYALE
CANADA

310
0
-2444
YOB 1K0

10, 4^e Avenue
tehorse
Y1A 1H5 -5555

CRÉTARIAT D'ÉTAT

eau local
r de la citoyenneté
veloppement de la citoyenneté
3, rue Main, bureau 240
tehorse
Y1A 2B5 -2721

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

COMMISSION D'ÉNERGIE
DU NORD CANADIEN

Frobisher Bay X0A 0H0 979-5361

COMMISSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE DU CANADA

4922, 52^e Rue
Yellowknife X1A 2R1
873-3545 (Carrières du Nord)
873-3525 (Dotation)

GENDARMERIE ROYALE
DU CANADA

C.P. 500
Frobisher Bay X0A 0H0 979-5211

C.P. 1300
Inuvik X0E 0T0 979-2935

C.P. 5000
Yellowknife X0E 1H0 920-8311

TRANSPORTS CANADA

C.P. 550
Frobisher Bay X0A 0H0 979-5224

C.P. 280
Frobisher Bay X0A 0H0 979-5247 (Station d'information
de vol)

transport aérien

bureau régional
3, rue Hastings ouest

Vancouver
6-63394

transport maritime

bureau régional
10, rue Georgia ouest

Vancouver

6-8202 (Affaires publiques)

V7Y 1E1

AVIAUX PUBLICS CANADA

bureau régional

66, rue Alberni

Vancouver

6-1295

V6E 3Z3

JUSTICE CANADA

1055, rue Georgia ouest, bureau 1900
Vancouver V6E 3P9
666-3701

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

325, rue Granville, bureau 300
Vancouver V6C 1S5
666-1469

OFFICE NATIONAL DU FILM

Bureau de distribution
1161, rue Georgia ouest
Vancouver V6E 1716
666-1716

REVENU CANADA – DOUANES ET ACCISE

Accise
460, rue Nanaimo
Vancouver V6E 3755
666-3755

Douanes
Terminus des voyageurs
Aéroport international de Vancouver
Vancouver

REVENU CANADA – IMPÔT

277, rue Winnipeg
Penticon V2A 1N6
493-3616 et 112-493-2101 pour les
appels interurbains sans frais

1166, rue Pender ouest

Vancouver V6E 3H8
689-5411 et 112-800-663-9033 pour
appeler sans frais de tout endroit
en Colombie-Britannique

1415, rue Vancouver
Victoria V8V 3W4
388-0121 et Zenith 0-4000 pour les
appels interurbains sans frais

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Bureau local
Cour de la citoyenneté
1433, rue St Paul, bureau 102
Kelowna V1Y
763-5322

Cour de la citoyenneté
550, rue Victoria, bureau 210
Prince George V2L
564-2311

Cour de la citoyenneté
10022, route King George
Surrey V3T
545-7393

Bureau régional
1525, 8^e Avenue ouest
Vancouver V6J
732-4111

Cour de la citoyenneté
1075, rue Georgia ouest, 2^e étage
Vancouver V6E
666-3971

Cour de la citoyenneté
816, rue Government
Victoria V8W
388-3464

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATO- GRAPHIQUE CANADIENNE

1176, rue Georgia ouest, bureau 1
Vancouver V6E
684-4829

STATISTIQUE CANADA

1145, rue Robson
Vancouver V6E
666-3695

TRANSPORTS CANADA

Aéroport international de Vancouver
V7B
273-2572 (comptoir d'information)

ERGIE, MINES ET RESSOURCES	NADA	6365, rue Gilpin Burnaby 294-7922	VSG 2J2
ean de renseignements servation et énergies renouvelables	11, Kingsway, 3 ^e étage VSH 2ES	11, rue Novel nord Chilliwack 792-4611	V2P 4X4
Services de sécurité	1280, route Transcanadienne ouest Kamloops 373-3530	1101, avenue Kingfisher sud Kitimat 632-7111	V8C 2H7
vice canadien de la faune ntre d'interprétation faunique	V0B 1G0	300, chemin Christmas Port Coquitlam 464-3461	V3C 2M3
dition Hot Springs . 220	V0A 1M0	999, rue Brunswick Prince George 562-3371	V2L 2C3
cs nationaux de Glacier et Mont Revelstoke . 350	V0E 2S0	100, 6 ^e Avenue ouest Prince Rupert 624-2136	V8J 3Z3
ic national de Pacific Rim . 280	V0R 3A0	6900, boulevard Minoru Richmond 278-1212	V6Y 1Y3
ice des eaux intérieures 01, rue Pender ouest, bureau 502 ncouver	V6E 2M9	C.P. 94337 Richmond 277-1171	V6Y 2A8
e historique national du St. Roch 00, rue Chestnut ncouver	V6J 3J9	3215-1, rue Eby Terrace 635-4911	V8G 2X7
NDARMERIE ROYALE		1200, 73 ^e Avenue ouest Vancouver 732-4641 (Drogues) 732-4511 (Enquêtes judiciaires) 732-4871 (Protection des personnes de marque)	V6P 6G6
623, chemin Fraser sud boisford 9-1301	V2S 2E1		
60, avenue Stormont rnaby 6-9744	V3N 4G6	Services de sécurité C.P. 34230, succursale D Vancouver 732-6111	V6J 4N1

COLOMBIE-BRITANNIQUE

AFFAIRES EXTERIEURES CANADA

Bureau régional des passeports
800, rue Pender ouest, bureau 610
V6C 2V6
Vancouver
666-1944

Bureau régional des passeports
816, rue Government, bureau 228
V8W 1W8
Victoria
388-0213

AGRICULTURE CANADA

Station de recherches
C.P. 1000
Agassiz
796-2221

Station de recherches
8801, chemin Saanich est
Sidney
656-1173

Station de recherches
Sumnerland
494-7711

Administration du personnel
625, rue Howe, bureau 350
Vancouver
666-3404

Production et inspection des aliments
Aéroport international de Vancouver
V7B 1T8
Vancouver
270-3833

Station de recherches
6660, promenade Marine nord-ouest
V6T 1X2
Vancouver
224-4355

Développement régional et affaires
internationales
1016, rue Johnston
Victoria
388-0271

V8V 3N7

Inspection vétérinaire

816, rue Government, bureau 114
Victoria
388-3618

COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE

789, rue Pender ouest, bureau 1002
V6C 1T1
Vancouver
666-2251

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

1575, rue Georgia ouest, bureau 313
V6G 3K3
Vancouver
666-1350

CONDITION PHYSIQUE ET
SPORT AMATEUR CANADA
325, rue Granville, bureau 408
V6C 1T1
Vancouver
666-2847

CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL

1090, rue Pender ouest
Vancouver
666-6001

CONSUMMATION ET CORPORATIONS CANADA

Consommation
700, rue Georgia ouest, 25^e étage
V7Y 1V1
Vancouver
666-1153

DEFENSE NATIONALE

Centre de recrutement
547, rue Seymour
Vancouver
666-3136

V6B 3

RÉTARIAT D'ÉTAT

4^e Avenue sud-est

RY

541 (Bureau local)

539 (Cour de la citoyenneté)

de la citoyenneté

, 104^e Avenue

onton

3355

au régional

5, 111^e Rue

onton

3350

TISTIQUE CANADA

0, 101^e Rue, bureau 215

TSH 4C5

onton

3027 et 1-800-222-6400 pour

eler sans frais de tout endroit en

erta

NSPORTS CANADA

port international de Calgary

, chemin Airport nord-est

ary

0251 (Comptoir d'information)

port international d'Edmonton

860

onton

8382 (Comptoir d'information)

port aérien

0, 107^e rue

onton

3810 (Affaires publiques)

3885 (Bureau régional)

AVAUX PUBLICS CANADA

5, 109^e Rue

onton

-3175

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS	TOL 1E0	C.P. 10 Lake Louise 522-3811
10506, avenue Jasper, 10 ^e étage Edmonton 420-2470 T5J 2	T9E 2Y7	C.P. 1306 Leduc 986-2203
OFFICE NATIONAL DU FILM	T1J 3Z1	C.P. 460 Lethbridge 328-1734
Bureau de distribution 222, 1 ^{re} Rue sud-est Calgary 231-5338	TOH 2L0	C.P. 419 McLennan 324-3061
Bureau de distribution 10031, 103 ^e Avenue Edmonton 420-3010 T5J 0	TOG 1P0	C.P. 27 Morinville 939-4520
REVENU CANADA — DOUANES ET ACCISE	TOH 2X0	77 ^e Avenue et 98 ^e Rue Peace River 624-2010
220, 4 ^e Avenue sud-est Calgary 231-4628	T4N 5H3	4300, 55 ^e Rue Red Deer 347-5591
Douanes 9828, 104 ^e Avenue Edmonton 420-3410 et 420-3400 T5J 0	T8N 1N1	C.P. 234 St Albert 458-7700
REVENU CANADA — IMPÔT	TOA 3A0	C.P. 1720 St Paul 645-4431
220, 4 ^e Avenue sud-est Calgary 231-4101 et 1-800-332-1410 pour l'appels interurbains sans frais	T8A 2A6	C.P. 3180 Sherwood Park 467-7741
9820, 107 ^e Rue Edmonton 420-3510 et 1-800-232-1966 pour appeler sans frais de tout endroit T5K	TOG 2L0	C.P. 1170 Westlock 349-4491
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA		Industrie et Commerce 9939, avenue Jasper, bureau 500 Edmonton 420-2944 T5J 2W8
Sécurité du revenu 10055, 106 ^e Rue, bureau 900 Edmonton 420-2735 T5J 2		EXPANSION ÉCONOMIQUE INDUSTRIE ET COMMERCE ET RÉGIONALE

ERGIE, MINES ET RESSOURCES	NADA
Gramme d'encouragement du	leur pétrolier
1, 4 ^e Avenue sud-est, bureau 332	T2P 3M2
gary	-5005
nservation et énergies renouvelables	avenue Sir Winston Churchill
eau 200	Albert
-4035	T8N 1B4
VIRONNEMENT CANADA	2000, chemin Airport nord-est
Calgary	T2E 6W5
276-0260	C.P. 669
Cardston	653-4931
cs Canada — Bureau régional	1, 11 ^e Avenue sud-est
gary	-4745
2, 108 ^e Rue, bureau 804	TSK 2S5
nton	-2543 et 420-2575 (Bureau régional)
-2557 (Protection de	vironnement)
c national d'Elk Island	ute rurale n° 1, Site n° 4
t Saskatchewan	T8L 2N7
-3781	c national de Jasper
. 10	der
-3060 et 852-4401	T0E 1E0
c historique national	Rocky Mountain House
Rocky Mountain House	. 2130
cky Mountain House	-2412
c national des Lacs Waterton	te restante
erton Park	-2262
TOK 2M0	Jasper
C.P. 357	852-4421
T0E 1E0	T0G 1E0
High Prairie	523-3378
C.P. 1230	T8V 3A8
532-7785	Grande Prairie
C.P. 665	T0A 1T0
Grand Centre	594-3301
C.P. 1229	T8L 2C5
998-3737	Fort Saskatchewan
10005, 102 ^e Rue	T9H 1T9
743-2286 et 743-2531	425, promenade Grégoire
Fort McMurray	TSJ 2T2
Edmonton	955-8331
C.P. 9865	Edmonton
479-9399	TSJ 2N1
Edmonton	TOK 0K0
C.P. 1320	T0L 0C0
653-4931	TSJ 2T2
Edmonton	T9H 1T9
425, promenade Grégoire	T8L 2C5
Fort McMurray	T0A 1T0
743-2286 et 743-2531	T8V 3A8
Grande Prairie	T0G 1E0
523-3378	T0E 1E0
C.P. 357	Jasper
852-4421	TOK 2M0
CANADA	GENDARMERIE ROYALE DU

ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD CANADA	400, 4 ^e Avenue sud-ouest, 4 ^e étage T2P 0J4 Calgary 231-5777
AFFAIRES EXTERIEURES CANADA	Bureau régional des passeports 220, 4 ^e Avenue sud-est, bureau 480 T2G 4X3 Calgary 231-5171
	Bureau régional des passeports 10117, avenue Jasper, bureau 500 T5J 1W8 Edmonton 420-2622
AGRICULTURE CANADA	Administration du personnel 220, 4 ^e Avenue sud-est, bureau 572 T2P 3C3 Calgary 231-5324
	Inspection vétérinaire Production et inspection des aliments 9820, 107 ^e Rue Edmonton 425-9820
	Inspection vétérinaire 100 ^e Rue et 101 ^e Avenue, bureau 222 T8V 0X9 Grande Prairie 327-5629
COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	10506, avenue Jasper, bureau 1100A T5J 2W9 Edmonton 420-3111 (appels à frais vîrés acceptés)
COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN	7909, 51 ^e Avenue Edmonton 465-3377
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA	10355, avenue Jasper, bureau 300 T5J 1Y Edmonton 420-3144
CONSUMMATION ET CORPORATIONS	Faillites 2919, 8 ^e Avenue nord-est Calgary 231-5607
	Faillites 10225, 100 ^e Avenue Edmonton 420-2476
DÉFENSE NATIONALE	Centre de recrutement 10414, 103 ^e Avenue Edmonton 420-3002
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	10506, avenue Jasper, bureau 416 T5J 2W Edmonton 420-4040

ureau de distribution
317, rue Broad
égina
S4P 1Y1

EVENU CANADA – DOUANES
TACCISE

ort de Regina
319, rue Rose
égina
S4P 3P1

EVENU CANADA – IMPÔT

355, rue Smith
égina
S4P 2N9
9-6015 et 1-800-522-8021 pour les
ppels interurbains sans frais

31, 21^e Rue est
skatoon
S7K 0A8
5-4595 et 1-800-772-8727 pour les
ppels interurbains sans frais

ECRÉTARIAT D'ÉTAT

01, rue Scarth, Bureau 200
égina
S4P 2H9
9-5540 (Bureau régional)
9-5535 (Cour de la citoyenneté)

ureau local
our de la citoyenneté
0, 22^e Rue est,
skatoon
S7K 0E9

SASKATCHEWAN

ENVIRONNEMENT CANADA

Site historique national de Batoche
Batoche
937-2621
SOM OE0

Parc national de Grasslands

C.P. 150
Val Marie
298-2257
SON 2T0

Parc national de Prince-Albert

C.P. 100
Waskesiu Lake
663-5322
S0J 2Y0

GENDARMERIE ROYALE

DU CANADA

C.P. 250

Blaine Lake

497-2281

C.P. 610

Carlyle

453-6707

C.P. 747

Gravelbourg

648-2442

C.P. 127

Green Lake

832-2112

4801, 44e Rue

Lloydminster

825-2005

C.P. 358

Mankota

478-2324

110, rue Maple

Maple Creek

667-2661

C.P. 1209

Meadow Lake

236-5612

AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA

Bureau régional des passeports
101, 22e Rue est, bureau 605
Saskatoon
665-5106

AGRICULTURE CANADA

Inspection vétérinaire
104, 4e Avenue ouest
Assiniboia
642-4197

Développement régional et affaires

internationales

1050, rue Cornwall, bureau 101

Regina

159-5545

Station de recherches

C.P. 1030

Swift Current

73-4621

COMMISSION DE LA FONCTION

PUBLIQUE DU CANADA

867, rue Hamilton, bureau 1110

Regina

S4P 2C2

59-5720

DÉFENSE NATIONALE

Centre de recrutement

39, 5e Avenue

Saskatoon

65-4020

ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

CANADA

conservation et énergies renouvelables

Direction des Communications

19, 4e Avenue sud, bureau 706

S7K 5X2

65-4519 et 665-4532

OFFICE NATIONAL DU FILM	674, rue St James Winnipeg 949-4129 (Distribution) 949-3194 (Production)	
PÊCHES ET OCÉANS	501, croissant University Winnipeg 269-7379	
REVENU CANADA – DOUANES ET ACCISE	Autoroute 75 Emerson 373-2342	R0A 0L0
DOUANES – Bureau régional 269, rue Main Winnipeg 949-3558	Douanes Termius des voyageurs Aéroport international de Winnipeg 2000, avenue Wellington Winnipeg 949-6004	R3C 1B2
REVENU CANADA – IMPÔT	391, avenue York Winnipeg 949-6350 et 1-800-282-8079 pour les appels interurbains sans frais	
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	191, avenue Pioneer, 2 ^e étage Winnipeg 949-2833 (Nouveaux Horizons) 949-4974 (Sécurité du revenu)	R3C 3N7
Promotion de la santé 213, avenue Notre Dame, bureau 603 Winnipeg 949-6574		R3B 1N3
PROTECTION DE LA SANTÉ	269, rue Main, bureau 310 Winnipeg 949-5490	R3C 1B
SECRÉTARIAT D'ÉTAT	Cour de la citoyenneté 303, rue Main, bureau 201 Winnipeg 949-3601	R3C 3G
STATISTIQUE CANADA	266, avenue Graham, bureau 602 Winnipeg 949-4020	R3C 0K
TRANSPORTS CANADA	Transport aérien 125, rue Garry Winnipeg 949-3152 (Affaires publiques) 949-3202 (Bureau régional)	R3C 0P
Aéroport international de Winnipeg 2000, avenue Wellington, bureau 127 Winnipeg 786-4275 (Comptoir d'information)		R2R 0S
TRAVAIL CANADA	303, rue Main, bureau 400 Winnipeg 949-3493	R3C 3C
TRAVAUX PUBLICS CANADA	269, rue Main, bureau 201 Winnipeg 949-3731	R3C 1B

.P. 280	ac du Bonnet	45-2311	R0E 1A0	C.P. 150 Treharne 723-2345	R0G 2V0
.P. 220	undar	62-5678	R0C 1Y0	C.P. 130 Virden 748-2135	R0M 2C0
.P. 159	tanitou	42-2121	R0G 1G0	2000, avenue Wellington Winnipeg R2R 0S6 786-4153	
.P. 579	Morris	46-2323	R0G 1K0	C.P. 5650 Winnipeg R3C 3K2 949-5461 (Détachement de Winnipeg) 949-5444 (Services de sécurité)	
34, croissant Balsam akbank		44-3391	R0E 1J0		
40, avenue Lorne ouest ortage la Prairie		57-8767	R1N 3M8	INDUSTRIE ET COMMERCE ET EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE	
oste restante owerview		67-2222	R0E 1P0	Expansion économique régionale 185, rue Carlton, bureau 400 Winnipeg 949-2300	R3C 2V2
.P. 40 ussell		73-2105	R0J 1W0	Industrie et Commerce 386, avenue Broadway, Bureau 507 Winnipeg 949-2381	R3C 3R6
.P. 430 Pierre		33-7433	R0A 1V0		
.P. 419 e Rose du Lac		47-2513	R0L 1S0	JUSTICE CANADA 310, avenue Broadway, bureau 301 Winnipeg 949-2252	R3C 0S6
3, rue Eveline ilkirk		32-8114	R1A 1K6	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS 386, avenue Broadway, 2 ^e étage Winnipeg 949-5591 (Bureau de district) 949-4081 (Bureau régional) 1-800-665-8026 pour appeler sans frais de tout endroit au Manitoba sauf Winnipeg	
.P. 2018 einbach		26-3475	R0A 2A0		
.P. 1708 e Pas		23-6491	R9A 1L5		
2, avenue Selkirk ompson		7-2344	R8N 0M9		

ENVIRONNEMENT CANADA	PARC HISTORIQUE NATIONAL de Lower Fort Garry Route rurale n° 3 Selkirk 949-6341	R1A 2
	PARC NATIONAL DU MONT RIDING Wasagaming 848-2811	R0J 21
	LIU HISTORIQUE NATIONAL DE la maison Riel 330, chemin River Winnipeg 257-1783	R2M 3
	PARCS CANADA — BUREAU RÉGIONAL 391, avenue York Winnipeg 949-2120	R3C 0
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	C.P. 1040 Brandon 728-2250	R7A 6
	182, 2 ^e Rue sud-est Carman 745-2441	R0G 0
	C.P. 67 Crystal City 873-2413	R0K 0
	121, 2 ^e Rue nord-ouest Dauphin 638-3112	R7N 1
	C.P. 421 Emerson 373-2428	R0A 0
	Poste restante Grand Marais 754-2300	R0E 0
	Post restante Headingley 888-8620	R0H 0
CONSUMMATION ET CORPORATIONS CANADA	260, avenue St Mary, 2 ^e étage Winnipeg 949-2366 (Consommation) 949-3229 (Faillites) 949-5577 (Politique de concurrence)	R3C 0M6
DÉFENSE NATIONALE	SERVICES D'INFORMATION Base des Forces armées canadiennes Westwin 832-1311 postes 277 et 352	R2R 0T0
	CENTRE DE RECRUTEMENT 266, avenue Graham Winnipeg 949-3680	R3C 9Z9
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA	BUREAU RÉGIONAL 330, avenue Graham, bureau 710 Winnipeg 949-3727	R3C 4B9
	CENTRE D'EMPLOI 170, rue Marlon Winnipeg 949-2511	R2H 0T4
ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	ÉTABLISSEMENT DE RECHERCHE NUCLÉAIRE de Whiteshell (Poste restante) Pinawa 753-2311	R0E 1L0
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA	CONSERVATION ET ÉNERGIES RENOUVELABLES Direction des communications 110, avenue Osborne sud, bureau 112 Winnipeg 949-4266	R3L 1Y5

MAIRIES DES ANCIENS MBATTANTS CANADA	Commission des allocations Conseil de révision des pensions Services aux anciens combattants Winnipeg 266, avenue Graham 949-6111 R3C 3W6	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	170, rue Marion Winnipeg 949-2111 (appels à frais virés acceptés) R2H 3B8	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	323, avenue Portage, bureau 211 Winnipeg 949-2189 R3B 2C1	MAIRIES EXTÉRIEURES CANADA	Service régional des passeports Winnipeg 308, avenue York, bureau 308 R3C 0P4	AGRICULTURE CANADA	Section vétérinaire 696 semain 6-288 R0K 0E0	Section vétérinaire 146 n River 3-295 R0L 1Z0	Administration du personnel rue Main, bureau 402 Winnipeg 2250 et 949-2253 R3C 3G7	MAIRIE rue Main Winnipeg 2200 (Inspection vétérinaire) 3856 (Production et inspection aliments)
COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS	303, rue Main, bureau 600 Winnipeg 949-2770 R3C 3G8	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA	286, rue Smith, bureau 500 Winnipeg 949-2486 R3C 0K6	CONDITION PHYSIQUE ET SPORT AMATEUR CANADA	169, avenue Pioneer, bureau 502 Winnipeg 949-3675 R3C 0H2							

TRANSPOURTS CANADA	19, rue Lisgar, 3e étage Sudbury P3E 3L	Aéroport de Kapuskasing C.P. 280 Kapuskasing PSN 2Y4	4900, rue Yonge, bureau 200 Toronto M2N 6C	224-3820	TRAVAUZ PUBLICS CANADA	101, rue Worthington est North Bay PIB 8J5	Aéroport international d'Ottawa Ottawa 998-8819	Garde côtière canadienne 363, rue King ouest Prescott 925-2865	Aéroport de Sault Ste Marie R.R. n° 1 Sault Ste Marie P6A 5K6	4900, rue Yonge Toronto M2N 6A	Aéroport de Timmins C.P. 944 Timmins P4N 7H1	264-5805	Aéroport international de Toronto C.P. 6003 Toronto LSP 1B5	676-3096 (Affaires publiques) 676-3506 (Comptoir d'information)	Garde côtière canadienne 1, rue Yonge, 20e étage Toronto MSE 1E5	369-3288 (Affaires publiques) 369-3637 (Bureau régional)	Transport aérien — Affaires publiques 4900, rue Yonge Toronto M2N 6A5	224-3426	TRAVAIL CANADA	2323, promenade Riverside, 11e étage Ottawa K1H 8L5	998-9083
--------------------	---	---	--	----------	------------------------	--	---	---	--	--------------------------------------	---	----------	--	--	---	---	--	----------	----------------	---	----------

ECRÉTARIAT D'ÉTAT

Cour de la citoyenneté
4, rue Collier, 2^e étage
arrée
26-4534

L4M 3H1

Cour de la citoyenneté
7, rue George nord, bureau 101
rampton
59-1215

L6X 1R5

50, rue Main ouest

L8P 1H8

23-2361 (Cour de la citoyenneté)
23-2355 (Développement de la
citoyenneté)

N6A 5C9

51, rue Talbot
ondon
79-4335 (Bureau local)
79-4334 (Cour de la citoyenneté)
Cour de la citoyenneté
t, rue Bond ouest
shaw
23-1216

L1G 6R2

areau local
7, rue Queen, bureau 312
tawa
96-5977

K1A 0M5

Cour de la citoyenneté
50, rue Kent
tawa
92-4485

K1A 0M5

Cour de la citoyenneté
50, rue Church
Catharines
84-8501

L2R 3M2

areau local
ur de la citoyenneté
rue Lisgar
idbury
5-0621

P3E 3L4

Bureau local
Cour de la citoyenneté
33, rue Court sud
Thunder Bay
345-2316

P7B 2W6

Bureau local
120, rue Cedar sud
Timmins
264-8368

P4N 7G2

25, avenue St Clair est, 2^e étage
Toronto
966-6555 (Bureau local)
966-7541 (Bureau régional)
Cour de la citoyenneté
55, avenue St Clair est, bureau 216
Toronto
M4T 1M2

M6H 4B1

Cour de la citoyenneté
900, rue Dufferin
Toronto
966-6433
Cour de la citoyenneté
70, rue King nord
Waterloo
886-3120

N2J 2X1

Cour de la citoyenneté
100, avenue Ouellette, 9^e étage
Windsor
252-7852

N9A 6T3

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
DE L'INDUSTRIE CINÉMATO-
GRAPHIQUE CANADIENNE

111, chemin Avenue, bureau 602
Toronto
MSR 3J8

966-6436

STATISTIQUE CANADA

25, avenue St Clair est, 10^e étage
Toronto
M4T 1M4
966-6586

150, rue Main ouest
Hamilton
L8N 3E1
522-8671 et 1-800-263-9200 pour
appeler sans frais de l'indicateur
régional 416 et 1-800-263-9210 de
l'indicateur régional 519

385, rue Princess
Kingston
K7L 1C1
542-2831 et 1-800-267-0922 pour les
appels interurbains sans frais

166, rue Frederick
Kitchen
N2G 4N1
579-2230 et 1-800-265-2530 pour les
appels interurbains sans frais

451, rue Talbot
London
N6A 5E5
679-4211 et 1-800-265-4900 pour les
appels interurbains sans frais

360, rue Lisgar
Ottawa
K1A 0L9
996-8340 et 1-800-267-8440 pour
appeler sans frais de l'indicateur
régional 613 et 1-800-267-4735 de
l'indicateur régional 819

32, rue Church
St Catharines
L2R 3B9
688-4000 et 1-800-263-5672 pour les
appels interurbains sans frais

201, rue May nord
Thunder Bay
P7C 3P5
623-2751 et 1-800-465-6981 pour les
appels interurbains sans frais

36, rue Adelaide est
Toronto
MSC 1J7
369-3704 et 1-800-268-1100 pour
appeler sans frais des indicateurs
régionaux 416, 519 et 705

185, avenue Ouellette
Windsor
N9A 5S8
252-3611 et 1-800-265-4900 pour
appeler sans frais du comté d'Essex

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL
CANADA

Protection de la santé
2323, promenade Riverside, 11^e étage
Ottawa
998-3845

150, rue Main ouest
Hamilton
L8N 3E1
522-8671 et 1-800-263-9200 pour
appeler sans frais de l'indicateur
régional 416 et 1-800-263-9210 de
l'indicateur régional 519

370, rue Catherine
Ottawa
996-6644

Sécurité du revenu
414, rue Cooper
Ottawa
K1A 0L1

Sécurité du revenu
370, rue Catherine
Ottawa
995-6361

19, rue Lisgar
Sudbury
P3E 3L
674-1032 (Protection de la santé)
674-7501 (Sécurité du revenu)

Sécurité du revenu
111, rue Larch, bureau 3
Sudbury
675-0608

Sécurité du revenu
34, rue Cumberland, 6^e étage
Thunder Bay
P7A 4L
345-2527

Sécurité du revenu
38, rue Pine nord
Timmins
264-9537

Nouveaux Horizons
2300, rue Yonge, bureau 1104
Toronto
481-5183

Promotion de la santé
102, rue Bloor ouest, bureau 410
Toronto
M5S 1N

Protection de la santé
2301, avenue Midland
Toronto
291-4231

Sécurité du revenu
789, chemin Don Mills, 5^e étage
Toronto
M3C 1T
423-6900

Sécurité du revenu
55, avenue St Clair est
Toronto
362-6241

Sécurité du revenu
414, rue Cooper
Ottawa
K1A 0L1

CHES ET OCÉANS

its pour petits bateaux
50, chemin Harvester
rillington
7-4597

ANIFICATION D'URGENCE

ntre d'étude
omenade Baskin
nprior
6-5970

VENU CANADA - DUANES ET ACCISE

, rue Silver
bait
9-5581

6, 6^e Avenue
chane
2-5051

, 2^e Rue est
rnwall
2-5875

ie Walnut
rt Erie
1-3131

, rue John sud
ilton
3-2811

ie St Lawrence est
nsdowne
9-2444

1, rue Talbot
ndon
9-4128

5, avenue Dominion
dland
6-5221

51, avenue Zimmerman
agara Falls
4-6733

L7N 3J1

K7S 3H2

P0J 1C0

P0L 1C0

K6H 5V2

L2A 5N7

L8N 3V8

K0E 1L0

N6A 5C9

L4R 1P7

L2E 6T1

101, rue Worthington est

North Bay
472-9270 (Accise)
472-9930 (Douanes)

360, chemin Coventry

Ottawa
993-0040

Douanes-Terminus des voyageurs
Aéroport international d'Ottawa

Ottawa
998-3326

901, 3^e Avenue est

Owen Sound
376-0684

292, rue Centre
Prescott
925-2933

105, rue Christina sud

Sarnia
344-7351

Centre Commercial Bridge

Sault Ste Marie
949-2316

1855, boulevard LaSalle

Sudbury
560-1486

25, avenue St Clair est

Toronto
966-6561 (Accise)

Douanes-Terminus 1 et 2

Aéroport international de Toronto

Toronto

55, rue Bloor ouest

Toronto
966-9022 (Douanes)

185, avenue Ouellette

Windsor
254-9202

REVENU CANADA - IMPÔT

11, rue Station

Belleville

962-8611 et 1-800-267-2130 pour les

appels interurbains sans frais

122, rue Norfolk nord	N3Y 4K7	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
Simcoe		
426-7730		
1310, rue Sparks	P3E 4R6	Kitcheners
Sudbury		
675-0645 (Détachement local)		
675-0648 (Services de sécurité)		
339, rue Spruce nord	P4N 7C4	London
Timmins		
264-4381		
5945, chemin Airport	L4V 1C9	Ottawa
Toronto		
676-3057		
225, rue Jarvis	MSC 2M3	Sault Ste Marie
Toronto		
948-5287		
6080, chemin Riverside est	N8Y 4R4	Sudbury
Windsor		
948-5287		
INDUSTRIE ET COMMERCE		
ET EXPANSION ÉCONOMIQUE		
RÉGIONALE		
Expansion économique régionale		
128, rue Larch, bureau 603	P3E 1E8	Sudbury
675-0711		
Expansion économique régionale		
55, avenue St Clair est, 7 ^e étage	M4T 1M2	Toronto
966-6004		
Industrie et Commerce		
1 First Canadian Place, bureau 4840	M5X 1B1	Toronto
369-4951		
Industrie et Commerce		
880, avenue Ouellette	N9A 1C7	Windsor
252-1169		
JUSTICE CANADA		
Centre Toronto-Dominion	MSC 1E7	Toronto
Rues King et Bay		
369-3315		
30, rue Duke ouest, 5 ^e étage	N2H 3V	Kitcheners
745-3082 et 745-7722		
451, rue Talbot, bureau 1112	N6A 5C	London
679-4336		
473, rue Albert	K1R 5E	Ottawa
992-4677		
421, rue Bay	P6A 5N	Sault Ste Marie
254-7411		
19, rue Lisgar	P3E 4S	Sudbury
675-0658		
55, avenue St Clair est, 9 ^e étage	M4T 1N	Toronto
966-8215		
880, avenue Ouellette, bureau 803	N9A 1C	Windsor
254-4335		
OFFICE NATIONAL DU FILM		
Bureau de distribution	P1B 3B	North Bay
195, 1 ^{re} Avenue ouest		
472-4740		
Bureau de distribution		
150, rue Kent, bureau 642	K1A 0N	Ottawa
996-4259		
Bureau de production	MSC 1H	Toronto
65, rue Adelaide est, 2 ^e étage		
369-2225		
Bureau de distribution		
1, rue Lombard	MSC 1J	Toronto
369-4094		

Centre d'interprétation faunique	L4R 4K6	Aéroport de Windsor Route rurale n° 1 Windsor 969-2740
Bureau météorologique	M9A 6J3	
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
506, rue Pitt Cornwall 937-0137	K6J 3R5	
10, rue Young Hamilton 523-2401	L8N 3A1	
41, promenade Kimberley Kapuskasing 335-2253	PSN 1L7	
1061, rue Johnson Kingston 544-5373	K7M 2N3	
Poste restante Kirkland Lake 567-3757	P2N 3H6	
Chemin Queen Elizabeth et avenue Glendale Niagara-on-the-Lake 685-4314	L0S 1P0	
101, rue Worthington est North Bay 472-1460	P1B 8G6	
400, rue Cooper Ottawa 992-0033 (Division "A") 992-0351 (Services de sécurité)	K1A 0R4	
Aéroport international d'Ottawa Ottawa 998-3124	K1V 9B4	
679, chemin McKay Pembroke 732-4022	K8A 1G5	
Service météorologique 451, rue Queen est Sault Ste Marie 949-4650	P6A 5L1	
Bureau météorologique (Centre de prévisions 6-439) (Bureau météorologique) LSP 1B1 Sault Ste Marie		

Centre d'immigration 19, rue Lisgar, bureau 311 Sudbury 673-4155	P3E 3L3	Parc historique national du Fort Malden 100, avenue Laird Amherstburg N9V 2Z2
Développement de l'emploi 140, rue Durham sud Sudbury 675-0730	P3E 3M7	Institut forestier national de Petawawa Chalk River K0J 1J0
120, rue Cedar sud Timmins 267-6271 (Centre d'emploi) 264-3104 (Centre d'immigration) 267-7101 (Développement de l'emploi)	P4N 7C1	Centre d'étude des Grands Lacs et du Saint-Laurent 45, 2 ^e Rue est, bureau 200 Cornwall 932-4325
Centre d'emploi 20, avenue Eglinton ouest, 21 ^e étage Toronto 487-2427	M4R 2G2	Parcs Canada — Bureau régional 132, 2 ^e Rue est Cornwall 933-7951
Centre d'immigration 480, avenue University, 3 ^e étage Toronto 598-4444	M5G 1V2	Service des eaux intérieures 75, rue Farquhar Guelph 821-0110
Développement de l'emploi 55, avenue St Clair est, 8 ^e étage Toronto 966-6142	M4T 1M2	Parc national des îles de la baie Georgienne C.P. 28 Honey Harbour 756-2415
ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITEE		Parc historique national de la Villa Bellevue 35, rue Centre Kingston 542-3858
Société de recherche Laboratoires nucléaires Chalk River 687-5581	K0J 1J0	Parc historique national de Woodside 528, rue Wellington nord Kitchener 742-5273
Centre d'information 55, rue Bloor ouest Toronto 961-4434	M4W 1A5	Parc national de la Pointe Pelée Route rurale n° 1 Leamington 326-3204
Bureau d'information 19, rue Lisgar Sudbury 674-4151	P3E 3L5	Parc national des îles du Saint-Laurent Route rurale n° 3 Malorytown Landing K0E 1R4
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA		Conservation et énergies renouvelables 2242, boulevard Lakeshore ouest Toronto 252-5866

MPLOI ET IMMIGRATION

ANADA

entre d'emploi

entre commercial Rayside — Balfour
POM 1LO

55-4517

entre d'emploi

46, 6^e Avenue

ochrane

72-5229

entre d'emploi

40, rue Pitt, 3^e étage

33-4260

K6J 5B2

Centre d'emploi

1355, rue Bank, 4^e étage

Ottawa

K1G 4A5

entre d'immigration

5, 2^e Rue est

ornwall

32-2201

K6H 5Z3

Centre d'emploi

1400, chemin Merivale

Ottawa

K1G 4A4

entre d'emploi

48-2231

PSA 1Z3

Centre d'immigration

150, rue Kent, 9^e étage

Ottawa

K1P 5P4

entre commercial Espanola

69-4552

P0P 1C0

Développement de l'emploi

207, rue Queen, 1^{er} étage

Ottawa

K1P 5C9

entre d'emploi

12, rue Main

Lawkesbury

32-2759

K6A 1A4

Centre d'emploi

390, rue Bay

Sault Ste Marie

254-5101

P6A 5N9

Centre d'emploi

48, rue William

Sturgeon Falls

753-0800

P0R 2G0

PSN 1G7

Centre d'emploi

880, boulevard LaSalle

Sudbury

566-4521

P3A 1X6

entre d'emploi

5, chemin Government est

Irland Lake

67-9205

P2N 3J8

Centre d'emploi

144, rue Pine

Sudbury

673-2211

P3C 1X3

entre d'emploi

3, avenue Whitewood

ew Liskeard

47-6741

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

161, avenue Laurier ouest
Ottawa
992-4231

COMMISSION DE LA FONCTION

PUBLIQUE DU CANADA

400, rue Cooper, 3^e étage
Ottawa
996-9676

180, rue Dundas ouest, bureau 1100
M5G 2A8
Toronto
369-3122

COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

86, rue Clarence
Kingston
549-3890

K7L 4X1

DÉFENSE NATIONALE

Services d'information
Base de Forces armées canadiennes
Hornell Heights
POH 1P0
474-6600

Centre de recrutement
159, rue Main
North Bay

472-3711

Centre de recrutement
260, avenue Laurier ouest
Ottawa
996-1659

Centre de recrutement
81, rue Larch
Sudbury

674-0838

4900, rue Yonge, 6^e étage
Toronto

P3A 2C7

Sudbury
566-0591 et 675-0633

Faillites
767, chemin Barrydown

P3A 3T6

Sudbury
566-6770

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

161, avenue Laurier ouest
Ottawa
992-4231

COMMISSION DE LA FONCTION

PUBLIQUE DU CANADA

400, rue Cooper, 3^e étage
Ottawa
996-9676

180, rue Dundas ouest, bureau 1100
M5G 2A8
Toronto
369-3122

COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

86, rue Clarence
Kingston
549-3890

K7L 4X1

DÉFENSE NATIONALE

Services d'information
Base de Forces armées canadiennes
Hornell Heights
POH 1P0
474-6600

Centre de recrutement
159, rue Main
North Bay

472-3711

Centre de recrutement
260, avenue Laurier ouest
Ottawa
996-1659

Centre de recrutement
81, rue Larch
Sudbury

674-0838

4900, rue Yonge, 6^e étage
Toronto

P3A 2C7

Sudbury
566-0591 et 675-0633

Faillites
767, chemin Barrydown

P3A 3T6

Sudbury
566-6770

Inspection vétérinaire 101, rue Worthington est North Bay 472-9570	P1B 8J1	Production et inspection des aliments 4900, rue Yonge, bureau 1220 Toronto 226-9262	APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA 215, rue Oak est, bureau 203 North Bay 476-4340	1010, rue Somerset ouest Ottawa 992-2501	295, The West Mall Toronto 622-8111	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES 127, rue Cedar, 6 ^e étage Sudbury 675-0656 (appels à frais vire acceptés)	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE 55, avenue St Clair est, bureau 623 Toronto M4T 1M2	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS Inspection des grains Immeuble fédéral, bureau 219 Chatham 352-8800	COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION 102, rue Bloor ouest Toronto 966-6035	M5S 1M8	Inspection vétérinaire Aéroport international de Toronto Toronto 676-2545
Inspection vétérinaire 101, rue Worthington est North Bay 474-3290	P1B 8G8	Production et inspection des aliments 101, rue Worthington est, bureau 458 North Bay	Administration du personnel 355, chemin River, 7 ^e étage Ottawa 993-0230	Bibliothèque 930, avenue Carling Ottawa 995-7851	Direction de la recherche Avenue Carling et promenade Maple Ottawa 995-3104	Inspection vétérinaire 1400, chemin Merivale Ottawa 998-8785	Production et inspection des aliments 1301, chemin Baseline Ottawa 998-9926	Station de recherches Immeuble Hort Ottawa 995-8775 et 995-5362	Administration du personnel 4900, rue Yonge Appartement terrasse 3 Toronto 226-9262	Développement régional et affaires internationales 102, rue Bloor ouest, bureau 420 Toronto 966-8172	Inspection vétérinaire Production et inspection des aliments Aéroport international de Toronto Toronto LSP 1A2

AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS CANADA

Bureau des services juridiques
des pensions
Conseil de révision des pensions
Services aux anciens combattants
Rues Worthington et Ferguson
North Bay
P1B 8J4

Commission des pensions
Centre médical de la Défense nationale
Promenade Alta Vista
Ottawa
K1A 0P5

Service aux anciens combattants
362, chemin Smyth
Ottawa
K1G 3H9

Bureau des services juridiques
des pensions
Conseil de révision des pensions
Services aux anciens combattants
2323, promenade Riverside
Ottawa
K1A 0P5

Commission des pensions
C.P. 799, succursale K
Toronto
M4P 2H2

Services aux anciens combattants
11, rue Front ouest
Toronto
M5J 1A4

Conseil de révision des pensions
Office de l'établissement agricole
Services aux anciens combattants
4900, rue Yonge
Toronto
M2N 6B2

AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA
Bureau régional des passeports
20, rue Hughson sud, bureau 1006
Hamilton
L8N 2A1

Bureau régional des passeports
451, rue Talbot, bureau 709
London
N6A 5C9

679-4366

Bureau régional des passeports
125, promenade Sussex
Ottawa
K1A 0G3

995-8481

Bureau régional des passeports
Tour de la Trust Royal, bureau 1012
Rues King et Bay
Toronto
369-3251

MSK 1K2

Bureau régional des passeports
4900, rue Yonge
Toronto
224-4411

M2N 6A6

Bureau régional des passeports
100, avenue Ouellette, bureau 504
Windsor
253-3507

N9A 6T3

AFFAIRES INDIANES ET
DU NORD CANADA

1760, rue Regent sud

P3E 3Z8

522-5100

AGRICULTURE CANADA

Production et inspection des aliments
228, rue Dundas est, bureau 221
Belleville
968-6437

K8N 5B6

Inspection vétérinaire
45, 2^e Rue est
Cornwall
933-5825

K6N 5V1

95, avenue Meridian
Halleybury
672-2089 (Inspection vétérinaire)
672-3031 (Production et inspection
des aliments)

P0J 1K0

Ferme expérimentale

Kapuskasung

PSN 2X9

Aéroport de Roberval	C.P. 4	Roberval	275-4546 (Station de services de vol)	G8H 2N9	Garde côtière canadienne	26, Place de l'Entraide	Sécurité des navires	Sorel	743-1259	Installations portuaires	12, rue Prince	Sorel	743-5548	Aéroport de Val-d'Or	C.P. 2000	Val-d'Or	825-6963 (Aéroport)	825-3767 (Télécommunications et entretien)	825-2920 (Tour de contrôle)	TRAVAIL CANADA	Immeuble du Port de Montréal	Cité du Havre	Montréal	203-7382	390, rue Dorchester sud, 2 ^e étage	Québec	G1K 6Y7	694-7707	TRAVAUUX PUBLICS CANADA	2001, rue University	Montréal	283-6565	901, rue Cap Diamant	Québec	G1K 4K2	694-3815	Garde côtière canadienne	402, rue Brochu	Sept-Îles	G4R 2W8	968-4991 (Sécurité des navires)	968-3123 (Station de télécommunications et d'électronique)	Aéroport de Sherbrooke	Route rurale n° 4	Sherbrooke (Cookshire)	J0B 1R0	832-2255 (Station de services de vol)
----------------------	--------	----------	---------------------------------------	---------	--------------------------	-------------------------	----------------------	-------	----------	--------------------------	----------------	-------	----------	----------------------	-----------	----------	---------------------	--	-----------------------------	----------------	------------------------------	---------------	----------	----------	---	--------	---------	----------	-------------------------	----------------------	----------	----------	----------------------	--------	---------	----------	--------------------------	-----------------	-----------	---------	---------------------------------	--	------------------------	-------------------	------------------------	---------	---------------------------------------

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

1080, Côte du Beaver Hall	H2Z 1S8	Aéroport de Québec
283-5667 (Bureau régional)		Ancienne-Lorette
283-5656 (Cour de la citoyenneté)		872-2304 (Aéroport)
		872-2121 (Télécommunications et électronique)
Cour de la citoyenneté		872-2262 (Unité de contrôle)
5167, rue Jean-Talon est, bureau 100	H1S 1K8	Aéroport de Baie-Combeau
283-6817		Baie-Combeau
		589-8285 (Aéroport)
Bureau local		589-2612 (Télécommunications et entretien)
300, rue Léo-Pariseau	H2W 2R1	589-9238 (Tour de contrôle)
Montréal		
283-5994		
Cour de la citoyenneté		6420, rue St-Denis
Montréal		
283-4314 et 283-3943	H2S 2B7	Baie-Combeau
		296-3524
Aéroport des Îles de la Madeleine		
Cap-aux-Meules		G0B 1K0
969-4332 (Station de services de vol)		
Garde côtière canadienne		
Station de télécommunications		
C.P. 234		
Cap-aux-Meules		G0B 1B0
986-2740		
Ports et havres		
C.P. 250		
Cap-aux-Meules		G0B 1B0
986-3785		
Station de services de vol		
C.P. 1510		
Gagnon		G0G 1K0
532-6262		
Station de services de vol		
C.P. 2310		
Gaspé		G0C 1R0
368-5661		
Aéroport de Gatineau		
C.P. 3052		
Gatineau		J8P 7G7
643-2026 (Station de services de vol)		
Station de services de vol		
Inoué/Jouac		J0M 1M0
254-8908		

TRANSPORTS CANADA

STATISTIQUE CANADA

1500, avenue Atwater, 7 ^e étage	H3Z 1Y2	Montréal
283-5724		

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Centre de consultations		
666, rue Sherbrooke ouest, bureau 201	H3A 1E7	Montréal
283-7362		

DU CANADA

800, square Victoria, bureau 2220	H4Z 1A8	Montréal
283-6363		

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE

900, Place d'Youville		Québec
694-3831	G1R 3P7	

Cour de la citoyenneté

Bureau local		
900, Place d'Youville		Québec
694-3831		

Cour de la citoyenneté

6420, rue St-Denis		Montréal
283-4314 et 283-3943		

Bureau local

300, rue Léo-Pariseau		Montréal
283-5994		

Cour de la citoyenneté

5167, rue Jean-Talon est, bureau 100		Montréal
283-6817		

Protection de la santé — Bureau régional 1001, rue St-Laurent ouest Longueuil 283-5497	J4K 1C7	
Sécurité du revenu 101, Place Charles-Lemoyne, Bureau 217 Longueuil 283-2650	J4K 2Z1	
Services médicaux — Services de santé aux Indiens 314, rue Hill Maniwaki 794-1713	J9E 2G7	
Promotion de la santé 1255, rue University, 5 ^e étage Montréal 283-4587	H3B 3V8	
Sécurité du revenu 422, avenue Church Montréal (Verdun) 768-6611	H4G 2M4	
Sécurité du revenu 1255, rue University, 4 ^e étage Montréal 283-5750	H3B 3B6	
Sécurité du revenu 5167, rue Jean-Talon est, 3 ^e étage Montréal 376-0280	H1S 1K8	
Services médicaux 300, rue Léo-Pariseau, 2 ^e étage Montréal 283-4817 (Bureau régional) 283-4410 (Santé du milieu)	H2W 2S2	
Nouveaux Horizons 1255, rue University, bureau 402 Montréal 283-7306	H3B 3B6	
Services médicaux — Services de santé aux Indiens Notre-Dame-du-Nord J02 3B0 627-2260		
Protection de la santé 901, rue Cap Diamant, bureau 259 Québec 694-3670		
Sécurité du revenu 15, rue Henderson Québec 694-3332		
Services médicaux — Services de santé aux Indiens 14, rue Riverside Restigouche 788-2155		
Sécurité du revenu 205, avenue de la Cathédrale Rimouski 722-3025		
Services médicaux — Services de santé aux Indiens Centre de services de santé Schefferville 585-3664		
Sécurité du revenu 402, avenue Brochu Sept-Îles 962-7116		
Protection de la santé 50, rue Couture, bureau 316 Sherbrooke 565-4916		
Sécurité du revenu 1335, rue King est, bureau 303 Sherbrooke 565-4950		
Sécurité du revenu 1350, avenue Royale Trois-Rivières 373-2585		
Sécurité du revenu 888, 3 ^e Avenue, bureau 305 Val-d'Or 825-2867		
Services médicaux — Services de santé aux Indiens Winnipeg 722-2440		

2050, rue Girouard St-Hyacinthe 774-5818	J25 3A6	305, boulevard Dorchester ouest Montréal H2Z 1A6 238-5300 et Zenith 0-4000 pour les appels interurbains sans frais	165, rue Dorchester sud Québec 694-3180, 1-800-463-4421 et 1-800-463-4413 pour les appels interurbains sans frais à partir du code régional 418 et à partir du code régional 819	11, rue du Terminus est Rouyn-Noranda 9X 3B5 764-5171 et Zenith 0-4000 pour les appels interurbains sans frais	50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050
109, rue Richelieu St-Jean 46-5590	J3B 6X2				50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050
701, boulevard Laure Sept-Îles 62-2632	G4R 1X8				50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050
95, avenue de la Station Shawinigan 36-3331	G9N 1V8				50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050
165, rue Dorchester sud Québec 694-3180, 1-800-463-4421 et 1-800-463-4413 pour les appels interurbains sans frais à partir du code régional 418 et à partir du code régional 819					50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050
1, rue du Terminus est Rouyn-Noranda 9X 3B5 764-5171 et Zenith 0-4000 pour les appels interurbains sans frais					50, rue Couture Sherbrooke 1H 5L8 565-5888 et 1-800-567-6184 pour les appels interurbains sans frais	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA	Sécurité du revenu 30, rue Racine est, 2 ^e étage Chicoutimi G7B 1P5 549-7412	285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 74-8947	100, 6 ^e Rue Val-d'Or 24-4043	, rue St-Laurent Alleyfield 73-313	08, rue Olivier Victoriaville 52-2050

374, rue St-Joseph	G9X 3P6	Douanes — Terminus des voyageurs (Dorval) Aéroport international de Montréal	Montreal (Dorval)	Route 225	Noyan	294-2851	1, boulevard Notre-Dame	Paspébiac	752-3266	Route 133	Phillipsburg	248-2877	Pohénégamook	859-2201	Rue Principale	Pointe-au-Pic	665-3117	50, rue St-Aimé	Louiseville	228-4794	Route rurale n° 4	Mansonville	292-5995	1445, rue du Pont	Mariville	460-7411	Douanes — Terminus des voyageurs	Aéroport international de Montréal	(Mirabel)	Mirabel	115, avenue de la Gare	Montmagny	248-2708	Accise	50, boulevard Crémazie ouest,	Bureau 700	Montreal	382-2434 (Montréal Est)	382-2700 (Montréal Ouest)	400, Place d'Youville	Montreal	283-2953 (Douanes)	283-3407 (Accise)
--------------------	---------	--	-------------------	-----------	-------	----------	-------------------------	-----------	----------	-----------	--------------	----------	--------------	----------	----------------	---------------	----------	-----------------	-------------	----------	-------------------	-------------	----------	-------------------	-----------	----------	----------------------------------	------------------------------------	-----------	---------	------------------------	-----------	----------	--------	-------------------------------	------------	----------	-------------------------	---------------------------	-----------------------	----------	--------------------	-------------------

JUSTICE CANADA

500, Place d'Armes, 28^e étage
Montréal
283-4934
H2Y 3V4

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

368-5359 (Bureau de district)
283-2307 (Bureau régional)
2, Place Québec, bureau 436
Québec
694-3880

2085, avenue Union,
Montréal
H3A 2C3
283-5682 (Bureau de district)
140, rue St-Germain, bureau 206
Rimouski
722-8833

32, rue Frédéric-Hébert
Rouyn-Noranda
764-6196

701, boulevard Laure, 2^e étage
Sept-Îles
962-6970 et 962-6999

1650, rue King ouest
Sherbrooke
565-4917

1285, rue Notre-Dame
Trois-Rivières
376-1232

OFFICE NATIONAL DU FILM

Bureau de distribution
550, rue Sherbrooke ouest
Montréal
283-4753

Bureau de distribution
2, Place Québec
Québec
694-3176

Bureau de distribution
315, rue King ouest
Sherbrooke
565-4915

PÊCHES ET OCÉANS

Bureau de district
C.P. 179
Cap-aux-Meules
986-2095

Monté Wakeham
Gaspé
368-3397 (Assurance des bateaux
de pêche)
368-4347 (Conservation et protection
368-5359 (Inspection)
Bureau de district
1001, rue Pierre-Dupuy
Longueuil
283-4967

Services des océans
901, rue Cap Diamant
Québec
694-7781

Services des pêches
901, rue Cap Diamant
Québec
694-3010 (Bureau de district)
694-7086 (Ports pour petits bateaux)

Services des pêches
Station de biologie arctique
C.P. 900
Ste-Anne-de-Bellevue
457-3660

Bureau de district
202, rue Brochu, 2^e étage
Sept-Îles
962-6314

PLANIFICATION D'URGENCE CANADA

250, Grande Allée ouest,
Bureau 802
Québec
694-3111

port international de Montréal	3110, rue d'Anjou	Trois-Rivières	G9A 5G4
oral) itéal (Dorval)	H4Y 1A8	Val-d'Or	913, avenue Bérard
, rue Laviolette	J9L 2H7	Val-d'Or	824-9629
it-Laurier			J9P 4P6
-1100			
, rue Ernest-Gagnon	G1T 2R5		
bec			
-3733			
, rue Doucet	G5L 7C5	Alma	G8B 3E8
ouski			
-3030			
ère-du-Loup	G5R 3Y8	Montréal	H4Z 1E8
2-359			
, avenue Murdoch	J9X 5B1	Montréal	H3B 3K9
ryn-Noranda			
-9561			
, chemin Chambly	J2S 6V4	Montréal	
it-Hyacinthe			
-5021			
, boulevard Dorchester	J3B 4Z8	Québec	G1R 2J1
ean			
-1138			
, 1er Boulevard	J7Z 5V3	Québec	G1R 2B5
érome			
-3562			
, rue Dequen	G4R 4K3	Sherbrooke	J1J 2B8
-2061 (Détachement local)			
-2465 (Services de sécurité)			
rue Couture	J1H 4G9	888, 3e Avenue	J9P 5E6
brooke			
4770			
rue Notre-Dame nord	G6G 2J7	Val-d'Or	825-5260
tford-Mines			
-2790			

INDUSTRIE ET COMMERCE ET EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Expansion économique régionale
170, rue St-Joseph sud

G8B 3E8

Expansion économique régionale
800, square Victoria, bureau 4328
Montréal

H4Z 1E8

Industrie et Commerce
865, rue Cathcart

H3B 3K9

Expansion économique régionale
220, Grande Allée est, bureau 820

G1R 2J1

Industrie et Commerce
2, Place Québec, bureau 620

G1R 2B5

Expansion économique régionale
1335, rue King ouest, bureau 401

J1J 2B8

GENDARMERIE ROYALE
DU CANADA

Aéroport de Québec
Ancienne-Lorette
872-2808

52, avenue du Parc d'Iberville
Baie-Combeau
296-2243

12, rue Fortin
Bedford
248-3344

C.P. 386
Cap-aux-Meules
986-4124

12, rue Tracadieche est
Carleton
364-3877

751, rue Tracy
Chicoutimi
549-2090 (Détachement local)
549-8337 (Services de sécurité)

240, rue Roy
Coaticook
849-4446

4, rue Newton
Drummondville
472-1189

Rue Jacques-Cartier
Gaspé
368-2543

1, rue St-Antoine nord
Granby
378-0191

525, rue Lachapelle
Hemmingford
247-2788

152, rue Bernard
Joliette
759-1645

Aéroport international de Montréal
(Mirabel)
Mirabel
476-3131

Service des eaux intérieures
2700, boulevard Laurier, 4^e étage
G1V 4H5

Québec
694-3921

Direction générale des terres
2700, boulevard Laurier 5^e étage
G1V 4H5

Québec
694-3964

Bureau régional
2700, boulevard Laurier, 5^e étage
G1V 4H5

Québec
2700, chemin de l'Aéroport
5680, chemin de l'Aéroport
St-Hubert
678-1153

Bureau météorologique de l'aéroport
Sept-Îles
962-8247

Parc national de la Mauricie
C.P. 758
Shawinigan
536-2638

Bureau météorologique
27, rue King ouest
Sherbrooke
565-4207

Parc historique national des Forges
du Saint-Maurice
10150, boulevard des Forges
Trois-Rivières
378-4576

Bureau météorologique
1436, rue Notre-Dame
Trois-Rivières
373-0393

Bureau météorologique de l'aéroport
C.P. 846
Val-d'Or
824-4553

RGIE ATOMIQUE
CANADA LTÉE

été d'ingénierie
(), boulevard Dorchester ouest
H3H 1P9

RGIE, MINES ET RESSOURCES
IADA

ervation et énergies renouvelables
boulevard Dorchester ouest
H3B 1P4

ction des explosifs
2, avenue Maguire
G1T 2R8

ction des levés et de la
tographie
1, route de l'Eglise, 2^e étage
G1V 4C5

au de vente de cartes
5, chemin Ste-Foy
G1S 2P1

IRONNEMENT CANADA

au météorologique de l'aéroport
ienne-Lorette
G2G 3L9

s Canada
9, rue Bourgogne
J3L 1Y4
-0684 (Canaux du Québec)
-8321 (Canal de Lachine)

au météorologique de l'aéroport
ougamou
G8P 2K5

: national Forillon
1220
pé
G0C 1R0

-5505

Service des eaux intérieures
1021, rue Pierre-Dupuy, bureau 300
Longueuil

283-4190
J4K 1A1

Bureau météorologique
Aéroport international de Montréal
(Mirabel)
Mirabel

476-3029
J7W 1A3

Bureau météorologique
100, boulevard Alexis-Nihon, 3^e étage
Montréal
H4M 2N6

Bureau météorologique
Aéroport international de Montréal
(Dorval)
Montréal (Dorval)
636-3305
H4Y 1A8

Protection de l'environnement
1550, boulevard de Maisonneuve ouest,
Bureau 410
Montréal
283-7377 (Bureau régional)
283-6461 (Centre d'urgences
environnementales)

Parc historique national de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
Québec
694-4205
G1K 7R3

Parc historique national
Cartier-Brébeuf
175, rue de l'Esplanay
Québec
694-4038

Parcs Canada
1141, route de l'Eglise
Québec
694-4177
G1V 3W5

Centre de recherche forestière
1080, route du Vallon
Québec
694-3957
G1V 4C7

Service canadien de la faune
2700, boulevard Laurier
Québec
694-3914
G1V 4H5

Centre d'emploi	1455, boulevard de Maisonneuve ouest	H3T 1M8	283-5177
Université Concordia	Campus Sir-George-Williams		
École des hautes études commerciales	5255, avenue Decelles		
Centre d'emploi	Montreal	H3T 1V6	343-4950
Centre d'emploi	École polytechnique		
Montreal		H3C 3A7	343-6157
Centre d'emploi	Université McGill		
3637, rue Peel, bureau 308		H0A 1C0	283-4401
Centre d'emploi	Université de Montreal		
2101, boulevard Edouard-Montpetit		H3T 1J3	343-6736
Montreal			
Développement de l'emploi	105, rue McGill, bureau 800	H2Y 2E7	283-3777
Centre d'immigration	1616, boulevard Dorchester ouest,		
2 ^e étage		H3H 1P8	283-5408
Montreal			
Centre d'immigration	980, rue Guy, 2 ^e étage	H3H 2K3	283-5409
Montreal			
Centre d'immigration	5167, rue Jean-Talon		
Montreal		H1S 3A5	283-5167
Centre d'immigration	Aéroport international de Montreal		
(Dorval)		H4Y 1A1	636-5983
Centre d'emploi	128, boulevard Perron ouest		
New-Richmond			
392-5041			
Centre d'emploi	15, rue Carpenter		
Richmond			
826-3729			
Centre d'immigration	25, rue Principale		
Rock-Island			
876-2774 et 876-2081			
Centre d'emploi	CEGEP John-Abbott		
Ste-Anne-de-Bellevue			
457-6610			
Centre d'emploi du Canada	Campus du collège McDonald		
11, rue Maple			
Ste-Anne-de-Belleville			
457-2000			
Centre d'emploi	367, boulevard Sauvé		
St-Eustache			
473-7090			
Centre d'emploi	437, rue King		
Sherbrooke			
565-4943 et 565-4796			
Centre d'emploi	565-4725 (Centre d'emploi)		
565-4822 (Centre d'immigration)			
565-4213 (Développement de l'emp			
Centre d'emploi	CEGEP de Sherbrooke		
475, rue Paré			
Sherbrooke			
564-6118			
Centre d'emploi	Université de Sherbrooke		
Sherbrooke			
565-4820			
Centre d'immigration	Aéroport international de Montreal		
(Dorval)			
Montreal (Dorval)			

Centre d'emploi CEGEP Bois-de-Boulogne 10555, avenue de Bois-de-Boulogne Montréal 332-3000	H4N 1L3		
Centre d'emploi CEGEP Dawson 350, rue Selby, 8 ^e étage Montréal (Westmount) 931-8731	H3Z 1W7		
Centre d'emploi CEGEP Maisonneuve 3800, rue Sherbrooke est Montréal 254-7131	H1X 2A2		
Centre d'emploi CEGEP Marie-Victorin 7000, rue Marie-Victorin Montréal 325-0150	H1G 2J6		
Centre d'emploi CEGEP de Rosemont 6400, 16 ^e Avenue Montréal 376-1620, poste A-214	H1K 2S9		
Centre d'emploi CEGEP de St-Laurent 625, boulevard Ste-Croix Montréal 747-6521	H4L 3X7		
Centre d'emploi CEGEP Vanier 871, boulevard Ste-Croix Montréal 333-3954	H4L 3X9		
Centre d'emploi CEGEP du Vieux-Montréal 255, rue Ontario est Montréal 284-7155	H2X 3M8		
Centre d'emploi Université Concordia Campus Loyola 6935, rue Sherbrooke ouest Montréal 489-3885	H4B 1R6		
Centre d'emploi 15, rue St-Denis Montréal 4525 et 283-2839	H2J 2K9		
Centre d'emploi 10, rue St-Denis Montréal 3311 et 273-2871	H2S 3L7		
Centre d'emploi 0, boulevard St-Laurent, eau 1001 Montréal 8249	H2N 1N5		
Centre d'emploi 0, rue Sherbrooke est Montréal 3613	H1N 3L9		
Centre d'emploi 5, avenue Union, 2 ^e et 3 ^e étages Montréal 3464 et 283-4444	H3A 2C5		
Centre d'emploi 0, rue Notre-Dame Montréal (Lachine) 4479	H8S 2H1		
Centre d'emploi 1, boulevard Hymus Montréal (Pointe-Claire) 7101	H9R 1E9		
Centre d'emploi CEGEP Vanier 871, boulevard Ste-Croix Montréal 333-3954	H4G 2R1		
Centre d'emploi CEGEP André-Laurendeau 1, rue Lapierre Montréal (LaSalle) 3320	H8N 2J4		
Centre d'emploi CEP Ahuntsic 5, rue St-Hubert Montréal 1757	H2N 1Y8		

Centre d'immigration 165, rue Hôtel-de-Ville Hull 997-2911	J8X 3X2	Centre d'emploi CEGEP de l'Outaouais 333, boulevard de la Cité-des-Jeunes Hull 770-4012	Développement de l'emploi 200, Promenade du Portage, 4 ^e étage J8X 4C2 Hull 997-2491	Centre d'emploi 27, rue Prince Huntingdon 264-3031	Centre d'emploi 505, rue Béthanie, bureau 320 Lachute 562-3791	Centre d'emploi 3, Place Laval Laval 667-9425	Centre d'emploi CEGEP Champlain Lennoxville 569-9551 ext. 235	Centre d'emploi 371, rue St-Jean Longueuil 463-2750	Centre d'emploi 100, Place Charles-Lemoyne Bureau 200 Longueuil 670-6370	Centre d'immigration 101, Place Charles-Lemoyne Longueuil 651-8020	J4K 4Z1	Centre d'emploi CEGEP Edouard-Montpetit 945, chemin Chambly Longueuil 679-2630	Centre d'emploi 67, rue Principale est Magog 843-7193	Centre d'emploi 116, rue King Mantwaki 449-4987	Centre d'emploi 9275, rue Clark Montréal 384-4772	Centre d'emploi 3730, boulevard Crémazie est, 3 ^e étage Montréal 374-2461	Centre d'emploi 5250, rue Ferrier, bureau 1511 Montréal 735-4781	Centre d'emploi PlACEMENT des immigrants 1000, rue Guy, 2 ^e étage Montréal 283-4702	Centre d'emploi 790, boulevard Laurentien Montréal 735-3671	Centre d'emploi 3450, rue Ontario est Montréal 283-7729 et 283-4515	Centre d'emploi 4060, rue Ste-Catherine ouest, 5 ^e étage Montréal 283-6655 et 283-8171	H3Z 2Z	Centre d'emploi CEGEP Edouard-Montpetit 945, chemin Chambly Longueuil 679-2630	Centre d'emploi CEGEP de l'Outaouais 333, boulevard de la Cité-des-Jeunes Hull 770-4012	Développement de l'emploi 200, Promenade du Portage, 4 ^e étage J8X 4C2 Hull 997-2491	Centre d'emploi 27, rue Prince Huntingdon 264-3031	Centre d'emploi 505, rue Béthanie, bureau 320 Lachute 562-3791	Centre d'emploi 3, Place Laval Laval 667-9425	Centre d'emploi CEGEP Champlain Lennoxville 569-9551 ext. 235	Centre d'emploi 371, rue St-Jean Longueuil 463-2750	Centre d'emploi 100, Place Charles-Lemoyne Bureau 200 Longueuil 670-6370	Centre d'immigration 101, Place Charles-Lemoyne Longueuil 651-8020	J4K 4Z1	Centre d'emploi CEGEP Edouard-Montpetit 945, chemin Chambly Longueuil 679-2630	Centre d'emploi 67, rue Principale est Magog 843-7193	Centre d'emploi 116, rue King Mantwaki 449-4987	Centre d'emploi 9275, rue Clark Montréal 384-4772	Centre d'emploi 3730, boulevard Crémazie est, 3 ^e étage Montréal 374-2461	Centre d'emploi 5250, rue Ferrier, bureau 1511 Montréal 735-4781	Centre d'emploi PlACEMENT des immigrants 1000, rue Guy, 2 ^e étage Montréal 283-4702	Centre d'emploi 790, boulevard Laurentien Montréal 735-3671	Centre d'emploi 3450, rue Ontario est Montréal 283-7729 et 283-4515	Centre d'emploi 4060, rue Ste-Catherine ouest, 5 ^e étage Montréal 283-6655 et 283-8171	H3Z 2Z
---	---------	---	---	---	---	--	--	--	--	---	---------	--	--	--	--	--	---	--	--	--	---	--------	--	---	---	---	---	--	--	--	--	---	---------	--	--	--	--	--	---	--	--	--	---	--------

Centre de recrutement 125, rue Principale Rouyn 762-0851	J9X 4P1	Centre d'emploi 1465, boulevard Industriel Chambly 658-0643	J3L 4C4
Services d'information Base des Forces armées canadiennes St-Hubert 671-3711	J3Y 5T4	Centre d'emploi 12, Place Valencia Châteauguay 691-7320	J6K 4N4
Centre de recrutement 324, rue Labelle St-Jérôme 436-8126	J7Z 5L3	Centre d'emploi 109, rue Commerciale ouest Chandler 683-3371	G0C 1K0
Centre de recrutement 50, rue Couture Sherbrooke 565-4212	J1H 4G9	Centre d'emploi 57, rue Main est Coaticook 849-2757	J1A 1N1
Centre de recrutement 700, boulevard Laure Sept-Îles 968-6201	G4R 1X8	Centre d'emploi 224, rue Sud Cowansville 263-0505	J2K 2X4
Centre de recrutement 1285, rue Notre-Dame Trois-Rivières 376-0582	G9A 4Z2	Centre d'emploi 35, rue St-Charles Dorion 455-5717	J7V 7K8
CANADA EMPLOI ET IMMIGRATION		Centre d'emploi 61, rue Laurier East-Angus 832-2443	J0B 1R0
Centre d'emploi 280, 1ère Avenue Asbestos 879-5491	J1T 3N1	Centre d'emploi 360, rue Principale est Farnham 293-7484	J2N 1L7
Centre d'emploi 71, rue Principale Bedford 248-7284	J0J 1A0	Centre d'emploi Place Jacques-Cartier Gaspé 368-5517	G0C 1R0
Centre d'emploi 101, rue MacLaren Buckingham 86-3383	J8L 1J9	Centre d'emploi 1100, boulevard Maloney Gatineau 568-4135	J8P 7E3
Centre d'emploi Rue Front Campbell's Bay 548-2146	J0X 1K0	Centre d'emploi 200, boulevard Sacré-Coeur, 3e étage Hull 778-0511	J8X 3X2

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES	1410, rue Stanley, 10 ^e étage Montréal 283-6607	H3A 1P8
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	Institut de génie des matériaux 750, rue Bel-Air Montréal 935-8513	H4C 2K3
Service d'information technique	2535, boulevard Cavendish Montréal 482-0651	H4B 2Y5
Service d'information technique	1535, chemin Ste-Foy Québec 694-3419	G1S 2P1
CONSUMMATION ET CORPORATIONS CANADA	940, rue Chabanel Chicoutimi 549-0488	G7H 5W2
Consummation	45, boulevard Sacré-Coeur, bureau 2215 Hull 994-0237	K1A 0C9
Consummation	2025, rue Fullum Montréal 283-6549	H2R 3N5
1410, rue Stanley, bureau 1100 Montréal 283-7713 (Consummation) 283-6459 (Faillites) 283-7712 (Politique de concurrence)		H3A 1P8
Centre de recrutement	1048, rue St-Jean Québec 694-3636	G1R 1
Centre de recrutement	38, rue St-Germain est Rimouski 722-3273	G5L 1
Centre de recrutement	1420, rue Ste-Catherine ouest Montréal 866-8791	H3G 1
Centre de recrutement	165, rue Hôtel-de-Ville Hull 994-4337	J8X 3X
Centre de recrutement	114, rue Racine est Chicoutimi 543-7927	G7H 11
DÉFENSE NATIONALE		
Consummation	1335, rue King ouest, bureau 402 Sherbrooke 565-4723	J1J 2B8
Consummation	640, rue St-Germain, bureau 403 Rimouski 724-6813	G5L 1C
Consummation	640, rue St-Jean Québec 694-4968	G1R 1P
800, Place d'Youville, 18 ^e étage Québec 694-4491 (Consummation) 694-4280 (Faillites) 694-3939 (Politique de concurrence)		G1R 3P

040, avenue Belvédère
Québec
94-3151

K1S 4N1

OMMISSAIRE AUX LANGUES
OFFICIELLES

15, boulevard Dorchester ouest
H3B 1P5
83-4996 (Appels à frais vîrés acceptés)

OMMISSION CANADIENNE
DES DROITS DE LA PERSONNE

021, avenue Union, bureau 1115
H3A 2S9
38-5218

OMMISSION CANADIENNE
DES GRAINS

Division de l'inspection des céréales
10, rue St-Nicolas, bureau 1200
H2Y 2P5
83-7695

24, rue Conseil
Sherbrooke
52-1385

J1G 1K5

COMMISSION DES CHAMPS
DE BATAILLE NATIONAUX

390, avenue de Bernières

Québec

694-3506

G1R 2L7

OMMISSION CANADIENNE
DES TRANSPORTS

Comité des transports par chemin
de fer

85, rue Cathcart, bureau 702

H3B 1M7

83-5722

OMMISSION D'APPEL
E L'IMMIGRATION

550, boulevard de Maisonneuve ouest
H3G 1M2

83-7733

CONSEIL CANADIEN DES
RELATIONS DU TRAVAIL

1000, rue Sherbrooke ouest,

Bureau 1912

Montréal

283-3258

H3A 2P2

COMMISSION DE LA
CAPITALE NATIONALE

100, chemin Scott

Old-Chelsea

827-2711

J0X 1N0

COMMISSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE DU CANADA

685, rue Cathcart, bureau 300

Montréal

283-5776

H3B 2R1

1126, chemin St-Louis, bureau 205
Québec
G1S 1E5
694-3230

COMMISSION DE RÉFORME
DU DROIT DU CANADA

1010, rue de La Gauchetière ouest

H3B 2N2

Montréal

283-4283

Inspection vétérinaire 580, rue Principale Lachute 562-6001	J8H 1Y7	Inspection vétérinaire Route 15 Lacolle 246-3261	Station de recherches et bibliothèque C.P. 90 Lennoxville 565-4702	Inspection vétérinaire Aéroport international de Montréal (Mirabel) Mirabel 476-3275	Administration du personnel 4221, rue Ste-Catherine ouest, Bureau 200 Montréal 283-2158	Direction de la recherche Bureau régional 1254, rue Bishop, 4 ^e étage Montréal 283-7661	Inspection vétérinaire Bureau régional 685, rue Cathcart Montréal 283-5663	Inspection vétérinaire Aéroport international de Montréal (Dorval) Montréal (Dorval) 636-3382	Production et inspection des aliments 150, rue St-Paul ouest Montréal 283-5686	Développement régional et affaires internationales 2815, boulevard Laurier, bureau 107 Québec 694-4775
Gare maritime Champlain Boulevard Champlain Québec 694-3030 (Inspection vétérinaire) 694-7373 (Production et inspection des aliments)	J0J 1J0	Station de recherches et bibliothèque 2560, boulevard Hochelaga Québec 694-4017 (Bibliothèque) 694-4814 (Station de recherches)	Inspection vétérinaire 5, rue Carpenter Richmond 826-2466	180, avenue de la Cathédrale Rimouski 722-7323 (Inspection vétérinaire) 722-3036 (Production et inspection des aliments)	3100, boulevard Laframboise, Bureau 206 St-Hyacinthe 773-0524 (Inspection vétérinaire) 773-6639 (Production et inspection des aliments)	Station de recherches et bibliothèque 90, rue Lafontaine St-Jean 346-4494	Inspection vétérinaire 246, rue Champlain St-Jean 347-1669	50, rue Couture Sherbrooke 565-4719 (Inspection vétérinaire) 565-4707 (Production et inspection des aliments)	APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA 800, chemin du Golf Montréal 283-2430	

<p>Bureau régional des passeports 2535, boulevard Laurier sud, Québec 694-4990</p>	<p>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA</p>	<p>Affaires indiennes et Inuits Bureau du district de Montréal 1134, rue Ste-Catherine ouest Montréal 283-7722</p>	<p>Affaires indiennes et Inuits District de Pointe-Bleue 151, rue Principale Pointe-Bleue 275-2866</p>	<p>Affaires indiennes et Inuits District de Sept-Îles 701, boulevard Laurier, niveau 2 Sept-Îles 962-6596</p>	<p>Affaires indiennes et Inuits Bureau du district de l'Abitibi 851, 3^e Avenue Val-d'Or 825-4131</p>	<p>AGRICULTURE CANADA</p>	<p>Inspection vétérinaire 438, rue Sud Cowansville 263-4384</p>	<p>Inspection vétérinaire 165, rue Hôtel-de-Ville Hull 997-2919</p>	<p>Inspection vétérinaire 27, rue Prince Huntingdon 264-5400</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>	<p>Bureau régional des passeports 1080, côte du Beaver Hall, 1^{er} étage Montréal 283-2152</p>
--	---	--	--	---	---	---------------------------	---	---	--	---	---	---	---	---	---

TRANSPORTS CANADA		
Garde côtière canadienne	C. P. 1207	Bathurst
	546-2321	
	C. P. 177	Charlo
	684-5507 (Aéroport)	
	684-3821 (Station de télécommunications)	
Garde côtière canadienne	Station de phare	Ile Miscou
	344-2329	
Aéroport de Fredericton	Fredericton	357-8727
	Aéroport de Moncton	C. P. 5006
	Moncton	388-7172
	Moncton	388-7219
	1133, boulevard St George	
	Moncton	E1C 8K6
TRAVAIL CANADA		
	633, rue Queen	Fredericton
	452-3191	
	100, rue Arden, 6 ^e étage	Moncton
	388-6640	
	Moncton	E1C 4B
	TRAVAUUX PUBLICS CANADA	
	189, rue Prince William, 4 ^e et 5 ^e étages	Saint John
	658-4523	
	1081, rue Main	Moncton
	388-7314 (Affaires publiques)	
	388-7212 (Bureau régional)	
	388-7303 (Personnel)	
	388-7252 (Télécommunications et électroniques)	
Transport aérien	C. P. 42	Moncton
	388-7200 (Administration)	
	388-7340 (Aéroports et biens)	
	388-7350 (Construction)	
	388-7296 (Finances)	
Télécommunications	222, chemin Old Coach	Moncton
	388-7150	
	E1B 4G2	
	24	

PÊCHES ET OCÉANS

C. P. 240	Baie-Ste-Anne	E0C 1A0	C. P. 427	Richibucto	E0A 2M0
228-4263			523-4435		
C. P. 1208	Bathurst	E2A 4J1	577-4019	Robichaud	E0A 2S0
546-2305					
C. P. 8	Buctouche	E0A 1G0	529-8854	Station de recherche biologique	E0G 2X0
743-2274			St Andrews		
C. P. 1024	Caraget	E0B 1K0	532-6631	Conservation et protection	E0A 3G0
727-2234			Shediac		
C. P. 328	Dalhousie	E0K 1B0	532-4407	Inspection	E0A 3G0
684-2202			C. P. 370	Shediac	
121, rue Church	Edmundston	E3V 1J9	336-8712	C. P. 358	E0B 2P0
735-6283			Shipagan		
C. P. 306	Grand Falls	E0J 1M0	779-4442	C. P. 39	E0C 2A0
473-2775			Tabusintac		
C. P. 129	Kedgwick	E0K 1C0	C. P. 1670	Bureau de zone	E0C 2B0
284-2312			Tracadie		
C. P. 157	Lamèque	E0B 1V0	395-5478	PLANIFICATION D'URGENCE	
344-2253			CANADA		
1222, rue Main	Moncton	E1C 8L4	633, rue Queen	Fredericton	E3B 5A6
388-6040			452-3020		
Institut de Memramcook					
C. P. 5030	Moncton	E1C 9B6	ET ACCISE	REVENU CANADA - DOUANES	
758-9044					
C. P. 30	Negunac	E0C 1S0	475, avenue King	Bathurst	E2A 1P6
776-3307			546-3655		
C. P. 296	Petit-Rocher	E0B 2E0	C. P. 145	Caraget	E0B 1K0
783-3837			727-3184		

C. P. 130	Richibucto	523-4411	E0A 2M0	INDUSTRIE ET COMMERCE ET EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE	Expansion économique régionale 270, avenue Douglas Bathurst 548-8907	E2A 3Z6
C. P. 300	Rogersville	775-6542	E0A 2T0		Expansion économique régionale 590, rue Brunswick Fredericton 452-3102	E3B 5A6
C. P. 1320 (Détachement)	C. P. 1020 (Laboratoire judiciaire)	Sackville	E0A 3C0		536-0681 (Détachement) 536-1527 (Laboratoire judiciaire)	
C. P. 456	St Andrews	529-3638	E0G 2X0	Industrie et Commerce	440, rue King, bureau 642 Fredericton 452-3190	E3B 5H8
C. P. 390	St George	775-3308	E0G 2Y0	Expansion économique régionale	770, rue Main Moncton 388-6400	E1C 8P9
Chemin Gault	Saint John	672-8812	E2M 4X6	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS	159, rue Main Bathurst 546-9948	E2A 3Z2
Poste restante	St-Quentin	235-2149	E0K 1J0		1222, rue Main Moncton 388-6525 (Bureau de district) 388-6522 (Bureau régional)	E1C 8R2
41, rue Lisgar	St Stephen	466-2477	E3L 2T6		189, rue Prince William Saint John 648-4890	E2L 4S6
C. P. 458	Shediac	532-2496	E0A 3G0	OFFICE NATIONAL DU FILM	1222, rue Main Moncton 388-6101 (Bureau de distribution) 388-6104 (Bureau de production)	E1C 1H6
C. P. 93	Shipagan	336-2210	E0B 2P0		1, Market Square Saint John 658-4996	E2L 1E7
C. P. 370	Sussex	433-2571	E0E 1P0			
113, rue Stiles	Woodstock	328-9911	E0J 2B0			

E0H 1K0	C. P. 231 McAdam 784-2295	E0A 1J0	Poste restante Cap-Pelé 577-4343
E0E 1J0	C. P. 159 Minto 327-3351	E0B 1K0	C. P. 390 Carquet 727-3439
E1C 8R2	Détachement de l'aéroport Moncton 388-7121	E0E 1C0	C. P. 218 Chipman 339-6649
E1B 3J6	391, chemin Coverdale Moncton 386-8824	E0C 1G0	Poste restante Doaktown 365-7953
E1C 8R2	100, rue Arden Moncton 388-6171 (Délits commerciaux)	E3V 2N3	135, rue Martin Edmundston 735-5581
E1C 8R2	161, avenue McBeath Moncton 388-6175 (Drogues) 388-6180 (Enquêtes générales) 388-6157 (Patrouille routière) 388-6155 (Services d'appui) 388-6167 (Services de sécurité) 388-6161 (Télécommunications)	E0J 1K0	C. P. 24 Florenceville 392-5513
E3B 4Z8	Fredericton 452-3456 (Quartier général) 452-3467 (Télécommunications)	E0J 1M0	Chemlin Condon Grand Falls 473-3137 et 473-5046
E0C 1S0	Poste restante Neguac 776-3396	E0G 1V0	C. P. 100 Gagetown 488-2273
E1V 3M6	C. P. 454 Newcastle 622-3460	E0G 1Z0	Poste restante Hampton 832-5566
E2V 2G4	C. P. 175 Oromocto 357-8471	E0A 1X0	Poste restante Hillsborough 734-2310
E0J 1V0	C. P. 279 Perth-Andover 273-2990	E0B 1T0	C. P. 100 Jacquet River 237-2816
E0A 2K0	Poste restante Petitcodiac 756-3378		
E0J 1W0	C. P. 510 Plaster Rock 356-2632		
	C. P. 89 Port Elgin 538-2311		

Bureau régional 565, rue Priestman Fredericton 452-3710	E3B 5V6	Bureau météorologique C. P. 634 Charlo 684-3235	EOB 1M0
Centre d'emploi Centre commercial de Grand Falls Grand Falls 473-1873	E0J 1M0	Centre de recherche forestière des Maritimes Côte Collège Fredericton 452-3508	E3B 5P7
1075, rue Main Moncton 388-6861 (Bureau sous-régional) 388-6775 (Développement de l'emploi)	E1C 1H2	Parc national de Kouchibouguac Kouchibouguac 876-2443	E0A 2A0
77, boulevard Vaughan Harvey Moncton 388-6678 et 388-6686 (Centre d'emploi) 388-6780 (Centre d'immigration)	E1C 8R5	Bureau météorologique Aéroport de Moncton Moncton 388-6600	E1C 8R2
Centre d'emploi Place Cartier Richibucto 523-4437	E0A 2M0	Service des eaux intérieures 1075, rue Main Moncton 388-6606	E1C 8N6
Centre d'immigration Rue Dupont St-Léonard 423-6462	E0L 1M0	Service canadien de la faune C. P. 1590 Sackville 536-3025	E0A 3C0
Centre d'emploi Mail Centre-Ville Shediac 532-6633	E0A 3G0	Parcs Canada 454, rue Whipple Saint John 536-0720	E2M 2R3
ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA		GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	
Conservation et énergies renouvelables 835, rue Champlain Dieppe 388-6070 et 1-800-332-3908 pour les appels interurbains sans frais de tout endroit au Nouveau-Brunswick	E1A 1P6	1370, avenue Johnson Bathurst 548-8844 C. P. 818 Bathurst 548-9246	E2A 3T7
ENVIRONNEMENT CANADA		C. P. 219 Buctouche 743-2488	E0A 1G0
Parc national de Fundy Alma 887-2000	E0A 1B0	31, rue Roseberry Campbellton 743-7656	E3N 2G3

APPROVISIONNEMENTS ET	1075, rue Main	Moncton	388-6020
SERVICES CANADA			
	189, rue Prince William, bureau 229	Saint John	648-4895
			648-4895
COMMISSAIRE AUX LANGUES			
OFFICIELLES			
	C. P. 1125	Moncton	388-7047 (appels à frais virés acceptés)
			EIC 8P6
COMMISSION CANADIENNE			
DES TRANSPORTS			
	Comité des transports par chemin		
	de fer		
	1222, rue Main, 4 ^e étage	Moncton	388-7040
			EIC 1H6
COMMISSION DE LA FONCTION			
PUBLIQUE DU CANADA			
	860, rue Main, bureau 603	Moncton	388-6616
			EIC 1G2
COMMISSION NATIONALE DES			
LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES			
	1222, rue Main	Moncton	388-6349
			EIC 8T6
CONSUMMATION ET			
CORPORATIONS CANADA			
	Consumation		
	633, rue Queen, 2 ^e étage	Fredericton	452-3040
			E3B 1C3
Centre d'emploi	1222, rue Main, 3 ^e étage	Moncton	388-6633
Politique de concurrence			
			E1C 1H6
Centre de recrutement	195, rue Main	Bathurst	548-3192
			E2A 1A7
DÉFENSE NATIONALE			
	Centre de recrutement		
	1100, rue Main, 2 ^e étage	Moncton	854-8630
			EIC 1H4
Centre de recrutement	189, rue Prince William	Saint John	648-6973
			E2L 457
EMPLOI ET IMMIGRATION			
CANADA			
	Immeuble Nicholas-Denys		
	Boulevard Harbourniew	Bathurst	548-7951 (Centre d'emploi)
	548-7985 (Centre d'immigration)		
	Développement de l'emploi		
	786, avenue King	Bathurst	548-9845
			E2A 4H8
Centre d'emploi	37, rue Roseberry	Campbellton	753-3323
			E2N 3L3
Centre d'emploi	480, rue Adelaide	Dalhousie	684-3367
			E0K 1B0
Centre d'immigration	12, rue Bridge	Edmundston	735-5192
			E3V 3K9

COMBATTANTS CANADA	AFFAIRES DES ANCIENS	Services aux anciens combattants	157, rue Water, bureau 501	Campbellton	E3N 3G7	Commission des allocations	580, rue Main	Saint John	E2K 1J5	Commission des pensions	C. P. 1406, succursale B	Saint John	E2L 4J7	Bureau des services juridiques des pensions	Conseil de révision des pensions	Office de l'établissement agricole	189, rue Prince William	Saint John	E2L 4J7	Services aux anciens combattants	600, rue Main	Saint John	E2L 4J7	AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA	Bureau régional des passeports	440, rue King, bureau 601, Fredericton	452-3900 ou 452-3902	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA	500, rue Beaverbrook	Fredericton	452-3350	AGRICULTURE CANADA	Ferme expérimentale	Sénateur Hervé J. Michaud	C. P. 667	Buctouche	743-2464	E0A 1G0	Woodstock	C. P. 429	328-2172	E0J 2B0
Inspection vétérinaire	C.P. 36	Edmundston	735-5263	Production et inspection des aliments	C. P. 6	Florenceville	392-5223	Développement régional et affaires internationales	Inspection vétérinaire	Station de recherches	Fredericton	452-3260	Production et inspection des aliments	C.P. 337	Fredericton	452-3260 poste 278	Production et inspection des aliments	Immeuble fédéral	Grand Falls	473-1162	Administration du personnel	1222, rue Main, 4 ^e étage	Moncton	388-6575	Inspection vétérinaire	1222, rue Main, 5 ^e étage	Moncton	388-7400	Production et inspection des aliments	1222, rue Main, 5 ^e étage	Moncton	388-7400	Inspection vétérinaire	C.P. 6698, succursale A	Saint John	648-4987	Inspection vétérinaire	C. P. 429	Woodstock	328-2172	E0J 2B0	

TRAVAUX PUBLICS CANADA

CIN 4K4

337, rue Central
Summerside
436-9244

Immeuble Dominion, 2^e étage

Charlottetown

892-5455

INDUSTRIE ET COMMERCE ET
EXPANSION ÉCONOMIQUE
RÉGIONALE

Expansion économique régionale

CIN 4N6

98, rue Water
Summerside
436-3118

MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS

CIA 4A9

97, rue Queen, 3^e étage
Charlottetown
892-4271

PÊCHES ET OCÉANS

COB 2B0

C. P. 117
Tignish
882-2155

REVENU CANADA — IMPÔT

CIA 8L3

90, rue Richmond
Charlottetown
894-5556 et 1-892-4291 pour appeler
sans frais de tout endroit à
l'Île-du-Prince-Édouard

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

CIA 4A9

Bureau local
97, rue Queen
Charlottetown
892-0188

TRANSPORTS CANADA

CIA 7M8

Ports et havres
C. P. 1270
Charlottetown
892-2491

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

<p>COMBATTANTS ANCIENS</p> <p>COMMISSION DES ALLOCATIONS</p> <p>Finance et administration</p> <p>Services aux anciens combattants</p> <p>Immeuble Dominion</p> <p>Charlottetown</p> <p>CIA 8M9</p>	<p>COMMISSION DE LA FONCTION</p> <p>PUBLICQUE DU CANADA</p> <p>97, rue Queen, 2^e étage</p> <p>Charlottetown</p> <p>892-0387</p>
<p>COMMISSION DES ANCIENS</p> <p>COMMISSION DES PENSIONS</p> <p>134, rue Kent</p> <p>Charlottetown</p> <p>CIA 7M8</p>	<p>Inspection vétérinaire</p> <p>Rue Queen</p> <p>Charlottetown</p> <p>894-4527</p> <p>CIA 7M8</p>
<p>AGRICULTURE CANADA</p> <p>Développement régional et affaires internationales</p> <p>C. P. 2949</p> <p>Charlottetown</p> <p>566-5651</p> <p>CIA 8C5</p>	<p>Station de recherches</p> <p>C. P. 1210</p> <p>Charlottetown</p> <p>892-5461</p> <p>CIA 7M8</p>
<p>AGRICULTURE CANADA</p> <p>Office de l'établissement agricole</p> <p>199, rue Grafton</p> <p>Charlottetown</p> <p>CIA 8M9</p>	<p>Parc historique national de l'Île-du-Prince-Édouard</p> <p>C. P. 487</p> <p>Charlottetown</p> <p>672-2211</p> <p>CIA 7L1</p>
<p>DÉFENSE NATIONALE</p> <p>Centre de recrutement</p> <p>134, rue Kent</p> <p>Charlottetown</p> <p>892-3469</p> <p>CIA 1N2</p>	<p>ENVIRONNEMENT CANADA</p> <p>Conservation et énergies renouvelables</p> <p>98, rue Water</p> <p>Summerside</p> <p>436-7283</p> <p>CIN 4N6</p>
<p>ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES</p> <p>CANADA</p> <p>Consommation</p> <p>97, rue Queen, 3^e étage</p> <p>Charlottetown</p> <p>894-5524</p> <p>CIA 4A9</p>	<p>GENDARMERIE ROYALE</p> <p>DU CANADA</p> <p>Poste restante</p> <p>Borden</p> <p>855-2222</p> <p>CIA 7N1</p>
<p>CONSOMMATION ET</p> <p>CORPORATIONS CANADA</p>	<p>C. P. 610</p> <p>Souris</p> <p>687-2027</p> <p>COA 2B0</p>

Aéroport international d'Halifax
 C.P. 40
 Elmsdale
 B0N 1M0
 861-3184 (Comptoir d'information)
 Garde côtière canadienne
 C. P. 863
 Sydney
 B1P 6J1
 539-0456 (Télécommunications)
 Garde côtière canadienne
 C. P. 143
 Yarmouth
 742-9161
 B5A 4B1
 TRAVAUX PUBLICS CANADA
 1190, rue Barrington
 Halifax
 426-2687
 B3J 3C9

Gestion des pêches	C. P. 550	Halifax	426-3550
	C. P. 147	Meteghan	645-2662
	Wedgeport	663-2841	
	215, rue Main	Yarmouth	742-9144
	B5A 1C6		
	BOW 2B0		
	BOW 2J0		
	B3J 2S7		
Promotion de la santé	5409, promenade Rainnie	Halifax	426-2700
	Protection de la santé	1557, rue Hollis, 5 ^e étage	Halifax
		426-2160	
	B3J 1V5		
	Services médicaux	1557, rue Hollis, 4 ^e étage	Halifax
	B3J 1V6		
SECRÉTARIAT D'ÉTAT	5281, rue Duke	Halifax	426-7392
	426-6227 (Bureau local)	Halifax	426-6330 (Bureau régional)
	426-2148 (Cour de la citoyenneté)	Halifax	426-2148 (Cour de la citoyenneté)
STATISTIQUE CANADA	1256, rue Barrington, 3 ^e étage	Halifax	426-3110 et 1-800-565-7192 pour appeler sans frais de tout endroit en Nouvelle-Ecosse
TRANSPORTS CANADA	Transport aérien	Affaires publiques	46, rue Portland
	Dartmouth	426-3589	
	Garde côtière canadienne	46, rue Portland	Dartmouth
	426-2176 (Réceptionniste)	Aides et voies navigables	426-3939 (Centre de circulation)
	426-2588 (Installations portuaires)	Opérations de secours	426-3699 (Opérations de secours)
	426-2292 (Recherche et sauvetage)	Sécurité des navires	426-2060 (Sécurité des navires)
	426-6146 (Systèmes de la flotte)	Télécommunications	426-3668 (Télécommunications)
	B3J 1H6		
	Nouveaux Horizons	5670, chemin Spring Garden	Halifax
	426-2741		
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL	CANADA		
	60, rue Dorchester	Sydney	539-2150 et 1-539-5361 pour les résidents de l'île du Cap-Breton
	B1P 6K3		
	Cap-Breton	en Nouvelle-Ecosse sauf l'île du	appels interurbains de tout endroit
	426-2210 et 1-426-3360 pour les	Halifax	B3J 2T5
	1557, rue Hollis	Bureau de district	426-2210 et 1-426-3360 pour les
REVENU CANADA — IMPÔT			
	5670, chemin Spring Garden	Halifax	426-2911
	B3J 3G6		
REVENU CANADA — DOUANES	ET ACCISE		
	Douanes — Terminus des voyageurs	Aéroport international de Halifax	Elmsdale
	861-3669	Douanes	5670, chemin Spring Garden
	Halifax	426-2911	

C. P. 2062	Dartmouth	B2W 1L3	C. P. 2290	Windsor	BON 2T0
426-8130			798-2209		
C. P. 1149	Digby	B0V 1A0	C.P. 668	Yarmouth	BSA 4B6
245-2579			742-9111		
Aéroport international de Halifax	BON 1M0		INDUSTRIE ET COMMERCE ET	RÉGIONALE	
Elmsdale			EXPANSION ÉCONOMIQUE		
861-2793					
C. P. 2286	Halifax	B3J 3E1	Industrie et Commerce	5251, rue Duke, bureau 1124	B3J 1P3
426-3614			Halifax	426-7540	
Services de sécurité	3139, rue Oxford	B3J 3E1	JUSTICE CANADA	1791, rue Barrington, 12 ^e étage	B3J 3L1
678-3213	Kentville	B4N 3N1	Halifax	426-3164	
1004, chemin Jones			MINISTÈRE DES	COMMUNICATIONS	
C. P. 325	Kingston	B0P 1R0	6009, chemin Quinpool, 9 ^e étage	Halifax	B3K 5J7
765-3317			426-3810		
C. P. 446	Lower Sackville	B4A 2X2	66, rue Wentworth, 2 ^e étage	Sydney	B1P 6T4
865-6080			539-6152		
C. P. 88	Meteghan	B0W 2J0	OFFICE NATIONAL DU FILM	Bureau de distribution	
645-2326			1572, rue Barrington	Halifax	B3J 1Z6
875-2490	Shelburne	B0T 1W0	426-6001		
C. P. 339			PÊCHES ET OCÉANS	C. P. 485	
Stellarton	775-4141	B0K 1S0	Chéticamp	224-3664	B0E 1H0
C. P. 1280	Sydney	B1P 6J9	Institut Bedford d'océanographie	C.P. 1006	B2Y 4A2
539-5710			Dartmouth	426-3251	
C. P. 748	Truro	B2N 5G9			
895-1526					

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

CANADA

Conservation et énergies renouvelables
5151, rue George, bureau 503
Halifax
426-8606
B3J 1M5

ENVIRONNEMENT CANADA

Parc historique national du fort Anne
Rue St George
Annapolis Royal
532-5197
B0S 1A0

Parc historique national
Alexander Graham Bell
C. P. 159
Baddeck
295-2069

Centre de prévisions de l'Atlantique
1496, route Bedford
Bedford
B4N 1E5
835-3971 (Centre de prévisions)
835-9328 (Environnement
atmosphérique)

45, promenade Alderney, 5^e étage
Dartmouth
B2Y 2N6
426-7155 (Bureau régional)
426-6050 (Eaux intérieures)
426-3593 (Protection de
l'environnement)
426-4196 (Terres)
426-2576 (Urgences
environnementales)

Parc historique national de Grand Pré
Grand Pré
532-5197

Les édifices historiques du port
d'Halifax
Rue Upper Water
Halifax
426-3457

Parcs historiques nationaux de la
Citadelle d'Halifax, de la Tour
Martello, et de la redoute York
C. P. 1480
Halifax
426-5080

B3K 5H7

Parc national des hautes terres du

Cap-Breton
Ingonish Beach
285-2270
Parc historique national de la
forteresse de Louisbourg
C. P. 160
Louisbourg
733-2280

B0A 1M0

Parc national de Kejimikujik
C. P. 36
Matiland Bridge
242-2770

B0T 1N0

Parc historique national de
l'habitation de Port-Royal
Annapolis Royal
Port Royal
532-5197

B0A 1A0

Lieu historique national du
fort Edward
Windor
532-5197

B0S 1A0

GENDARMERIE ROYALE
DU CANADA
C. P. 700
Amherst
667-3859

B4H 4B8

4, rue Fairview
Antigonish
863-6500

B2G 1R3

B0E 1A0

B0S 1C0

130, rue Dominion
Bridgewater
543-7841

B4V 2K5

B0E 1H0

C. P. 45
Chéticamp
224-2050

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION
ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
CANADIENNES
Tour Barrington, 4^e étage
Scotia Square
Halifax
426-7997
B3J 2A8

CONSEIL NATIONAL DE
RECHERCHES CANADA
Laboratoire de recherches
1411, rue Oxford
Halifax
426-8332
B3H 3Z1

CONSUMMATION ET
CORPORATIONS CANADA
Faillites
45, promenade Alderney, 17^e étage
Dartmouth
426-2900
B2Y 2N6

1000, chemin Windmill
Halifax
426-6055 (Consommation)
426-6080 (Politique de concurrence)
DÉFENSE NATIONALE

Centre de recrutement
1256, rue Barrington
Halifax
422-5185
B3J 1Y6
Services d'information
Halifax
426-5589 et 426-5680
B3K 2X0
Centre de recrutement
300, rue Esplanade
Sydney
539-3895
B1P 6G8

AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA
Bureau régional des passeports
Tour Barrington, bureau 1210
Scotia Square
Halifax
426-2770
B3J 1P3

AGRICULTURE CANADA
Direction de la recherche
1888, rue Brunswick, bureau 708
Halifax
426-7111
B3J 3J8

Centre d'agriculture et station
de recherches
Kentville
678-2171
B4N 1J5

Développement régional et affaires
internationales
Immeuble fédéral, bureau 203
Truro
895-1623
B2N 5E5

APPROVISIONNEMENTS ET
SERVICES CANADA
2, promenade Morris,
Dartmouth
426-3881
B2Y 4A8

COMMISSION CANADIENNE DES
DROITS DE LA PERSONNE
5675, chemin Spring Garden, bureau 212
Halifax
426-8380
B3J 3J2

COMMISSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE DU CANADA
5161, rue George
Halifax
426-2990
B3J 1M8

C.P. 179
 Stephenville
 643-2118

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Immeuble fédéral
 Rue Main
 Corner Brook
 634-7032
 A2H 6H6
 Immeuble Sir-Humphrey-Gilbert
 Rue Duckworth
 St John's
 772-4889
 A1C 5W1

TRAVAUUX PUBLICS CANADA

Programme Goose Bay
 C.P. 520, succursale A
 Happy Valley — Goose Bay AOP 150
 896-5191

165, rue Duckworth
 St John's
 737-5548
 A1C 5X8

REVENU CANADA — IMPÔT

165, rue Duckworth
 St John's
 737-5050 et 1-737-5060 pour appeler
 sans frais de tout endroit en
 Terre-Neuve et au Labrador

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Immeuble Sir-Humphrey-Gilbert
 Rue Duckworth
 St John's
 A1C 5W2
 737-5566 (Bureau de Terre-Neuve
 et du Labrador)
 737-5521 (Cour de la citoyenneté)

Conseil des services communautaires
 C.P. 5116
 St John's

A1C 5V3
 753-9860

TRANSPORTS CANADA

Aéroport international de Gander
 C.P. 400
 Gander
 A1V 1W8
 256-4417 (Comptoir d'information)

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

Centre de recherche forestière

C.P. 6028

St John's

737-4683

A1C 5X8

Parc historique national de Signal Hill

C.P. 5879

St John's

737-5365

A1C 5X4

GENDARMERIE ROYALE

DU CANADA

C.P. 820

Channel-Port aux Basques

695-2149

A0M 1C0

C.P. 789

Corner Brook

634-8236

A2H 6G7

C.P. 10

Forteau

931-2790

A0K 2P0

Détachement de l'aéroport

C.P. 415

Gander

256-4977

A1V 1W8

C.P. 40

Grand Bank

832-1260

A0E 1W0

C.P. 490

Labrador City

944-2661

A2V 2K7

C.P. 160

Lourdes

642-5316

A0N 1R0

Division "B"

C.P. 9700, succursale B

St John's

737-5438

A1A 3T5

Patrouille routière

C.P. 12030, succursale A

St John's

737-5415

A1B 3T5

AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA

Bureau régional des passeports

354, rue Water, 4^e étage

St John's

737-4616

A1C 1C4

AGRICULTURE CANADA

Production et inspection des aliments

C.P. 1088

Channel-Port aux Basques

695-2136 et 695-2822

Production et inspection des aliments

C.P. 5609

St John's

A1C 5W8

COMMISSION DE LA FONCTION

PUBLIQUE DU CANADA

354, rue Water, 2^e étage

St John's

737-4812

A1A 1C4

ENVIRONNEMENT CANADA

Bureau météorologique

C.P. 370

Gander

256-3815

Parc national de Terra Nova

Glovertown

533-2801

A0G 2L0

Parc historique national de Castle Hill

C.P. 10

Placentia Bay

737-5365

Parc national de Gros Morne

C.P. 130

Rocky Harbour

458-2417

A0K 4N0

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

CANADA

Boulevard de la Colombine
Ottawa (Ontario)
996-4950

K1A 0K9

STATISTIQUE CANADA

Rues Holland et Scott
Ottawa (Ontario)
593-7276 (Publications)
992-2959 (Statistiques)

K1A 0T6

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

CANADA

270, rue Albert
Ottawa (Ontario)
995-3093

K1A 1A1

TRAVAIL CANADA

165, rue Hôtel-de-Ville
Hull (Québec)
997-2617

K1A 0J2

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

15, rue Eddy
Hull (Québec)
997-0055

K1A 0M5

SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

66, rue Slater

Ottawa (Ontario)

995-2341

SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

340, avenue Laurier ouest

Ottawa (Ontario)

K1A 0P9

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATO- GRAPHIQUE CANADIENNE

800, square Victoria, bureau 2220

Montréal (Québec)

H4Z 1A8

SOLLICITEUR GÉNÉRAL CANADA

340, avenue Laurier ouest

Ottawa (Ontario)

K1A 0P8

995-1032

MINISTÈRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	171, rue Slater Ottawa (Ontario) 593-6333	K1A 1G3	473, rue Albert Ottawa (Ontario) 992-4370	K1A 0E5	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE
MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS	300, rue Slater Ottawa (Ontario) 995-8883	K1A 0C8	150, rue Kent Ottawa (Ontario) 992-3615	K1A 0M9	OFFICE NATIONAL DU FILM
MONNAIE ROYALE CANADIENNE	455, chemin River Ottawa (Ontario) 992-2348	K1A 0G8	240, rue Sparks Ottawa (Ontario) 995-2041	K1A 0E6	PÊCHES ET OCÉANS
MUSÉES NATIONAUX DU CANADA	300, avenue Laurier ouest Ottawa (Ontario) 995-9832	K1A 0M8	141, avenue Laurier ouest, 2 ^e étage Ottawa (Ontario) 992-9988	K1A 0W6	PLANIFICATION D'URGENCE CANADA
OFFICE CANADIEN DU POISSON SALE	240, rue Sparks Ottawa (Ontario) 996-0459	K1A 0E6	1, promenade Sussex Ottawa (Ontario) 749-5933	K1A 0A1	RÉSIDENCE DE SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL
OFFICE DE STABILISATION DES PRIX AGRICOLES	930, avenue Carling, Ottawa (Ontario) 994-1610	K1A 0C5	Avenue Mackenzie Ottawa (Ontario) 593-6104	K1A 0L5	REVENU CANADA – DOUANES ET ACCISE
OFFICE DES PROVENDES DU CANADA	5180, chemin Queen Mary, bureau 500 Montréal (Québec) 283-7505	H3X 3T4	875, chemin Heron Ottawa (Ontario) 996-8340	K1A 0L8	REVENU CANADA – IMPÔT

COUR SUPRÊME DU CANADA
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0J1
275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
236-6444
K1A 1E5

DÉFENSE NATIONALE
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
995-3065
K1A 0E4

DÉPARTEMENT D'ÉTAT AU
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
122, rue Bank
Ottawa (Ontario)
K1A 1E7
10, rue Wellington
Hull (Québec)
997-2800
K1A 0H3

FINANCES CANADA
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
992-1573
K1A 0G5
GENDARMERIE ROYALE
DU CANADA
1200, promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2
993-9590

ÉNERGIE ATOMIQUE
DU CANADA LTÉE
Société radiochimique
Route 17
Kanata (Ontario)
592-2790
K2A 3W3

Société d'ingénierie
Sheridan Park
Mississauga (Ontario)
823-9040
LSK 1B2
Expansion économique régionale
200, Promenade du Portage, 6^e étage
Hull (Québec)
K1A 0M4
997-6529

Industrie et Commerce
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
995-5771
JUSTICE CANADA
Rues Kent et Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
995-2569

Société chimique
Rue Golden Rod
Ottawa (Ontario)
K1Y 4G1
725-3671

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES	1, Promenade du Portage Hull (Québec) K1A 0N2	997-0313
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES DU CANADA	255, rue Albert, 8 ^e étage Ottawa (Ontario) K1P 6G4	995-9330
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE DU CANADA	Chemin de Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0R6	993-3659
CONSEIL DE RECHERCHES MÉDICALES DU CANADA	Rue de l'Eglantine Ottawa (Ontario) K1A 0W9	996-8182
CONSEIL DES PORTS CANADA	320, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0N6	996-6400
CONSEIL DES SCIENCES CANADA	100, rue Metcalfe Ottawa (Ontario) K1P 5M1	996-1729
CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA	160, rue Elgin Ottawa (Ontario) K1A 0R5	995-6141
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES CANADA	333, chemin River, 16 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 5V6	993-1052
CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA		
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES CANADA	Chemin de Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0R6	993-3995 (Information technique) 993-9101 (Services généraux)
CONSUMMATION ET CORPORATIONS CANADA	50, rue Victoria Hull (Québec) K1A 0C9	997-2938
CONSTRUCTION DE DÉFENSE CANADA	2323, promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0K3	998-9548
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE	112, rue Kent, 17 ^e étage Ottawa (Ontario) K1A 1E9	996-0034
CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE	450, rue Rideau Ottawa (Ontario) K1G 3J8	995-3237
COUR FÉDÉRALE DU CANADA	Rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0H9	996-6795 et 992-4238

COMMISSION D'APPEL
DE L'IMMIGRATION

116, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
995-6486

COMMISSION D'ÉNERGIE
DU NORD CANADIEN

7909, 51^e Avenue
Edmonton (Alberta)
465-3377

COMMISSION DE CONTRÔLE
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

270, rue Albert
Ottawa (Ontario)
995-6941

COMMISSION DE LA CAPITALE
NATIONALE

161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
992-4231

COMMISSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE DU CANADA

300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
996-5010

COMMISSION DE RÉFORME
DU DROIT DU CANADA

130, rue Albert, 8^e étage
Ottawa (Ontario)
996-7844

COMMISSION DE RÉVISION
DE L'IMPÔT

381, rue Kent
Ottawa (Ontario)
995-9045

COMMISSION DES CHAMPS
DE BATAILLE NATIONAUX

390, avenue de Bernières
Québec (Québec)
694-3506

COMMISSION DES RELATIONS
DE TRAVAIL DANS LA

FONCTION PUBLIQUE

140, rue O'Connor, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
992-5012

COMMISSION DU TARIF

365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
996-8541

COMMISSION NATIONALE DES
LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
995-1308

CONDITION FÉMININE CANADA

151, rue Sparks, bureau 1210
Ottawa (Ontario)
995-9397

CONDITION PHYSIQUE ET
SPORT AMATEUR CANADA

365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
996-4510

CONSEIL CANADIEN DES
RELATIONS DU TRAVAIL

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
995-1043

K1A 0X8

K1A 0K1

T6C 4J8

K1P 5S9

K1P 6J6

K1A 0M7

K1A 0L6

K1A 0M1

CHAMBRE DES COMMUNES

Edifices du Parlement
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
992-4793
K1A 0A6

COMMISSAIRE AUX LANGUES
OFFICIELLES

66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
996-6368
K1A 0T8

COMMISSAIRE À LA
MAGISTRATURE FÉDÉRALE

66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
593-7909
K1A 1E3

COMMISSION CANADIENNE DES
DROITS DE LA PERSONNE

257, rue Slater, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
995-1151
K1A 1E1

COMMISSION CANADIENNE
DES GRAINS

303, rue Main, bureau 600
Winnipeg (Manitoba)
949-2770
R3C 3G8

COMMISSION CANADIENNE
DES TRANSPORTS

15, rue Eddy, bureau 1908
Hull (Québec)
97-0344
K1A 0N9

COMMISSION CANADIENNE
DU LAIT

2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
998-9490
K1A 0Z2

ASSURANCES CANADA

140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
996-8671
K1A 0H2

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Edifices du Parlement
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
992-1561
K1A 0A9

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
593-4724
K1A 0N4

BUREAU DES RELATIONS
FÉDÉRALES-PROVINCIALES

59, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
995-6084
K1A 0A3

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Rues Elgin et Wellington
Ottawa (Ontario)
992-1949
K1A 0A3

BUREAU DU CONTRÔLEUR
GÉNÉRAL DU CANADA

160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
996-2880
K1A 1E4

BUREAU DU DIRECTEUR-GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS

440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
993-2975
K1A 0M6

ADMINISTRATIONS CENTRALES

ADMINISTRATION DU PIPELINE

140, rue Wellington, 8^e étage
Ottawa (Ontario) 992-9652
K1P 5R5

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS CANADA

Commission des allocations aux anciens combattants
Rues Queen et Richmond
Charlottetown (I.-P.-E.)
CIA 8M9 894-5072

Office de l'établissement agricole des anciens combattants

199, rue Grafton
Charlottetown (I.-P.-E.)
CIA 8M9 894-5081

Conseil de révision des pensions

473 rue Albert
Ottawa (Ontario) 995-7464
K1A 0P4

284, rue Wellington
Ottawa (Ontario) 995-6136
K1A 0P4
Bureau des services juridiques des pensions
992-4304 (Commission des pensions)
995-6467 (Services ministériels)

AFFAIRES EXTÉRIEURES CANADA

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) 996-9134
K1A 0G2

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA

10, rue Wellington
Hull (Québec) 997-0011 (Affaires du Nord)
K1A 0H4 997-0060 (Affaires indiennes et inuits)
994-1200 (Revendications des autochtones)

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

200, Promenade du Portage
Hull (Québec) 997-5456
K1A 0G4

AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER

240, rue Sparks, 5^e étage
Ottawa (Ontario) 995-9449
K1P 6A5

AGRICULTURE CANADA

930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) 995-5222
K1A 0C5

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA

Services ministériels
11, rue Laurier
Hull (Québec) 997-6363
K1A 0S5
Remboursement des chèques
150, boulevard Dion
Matane (Québec) 562-5820
G4W 3P7

ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) 995-5138
K1A 0N3

ARSENAUX CANADA

5, Montée des Arsenaux
Le Gardeur (Québec) 581-3080
J5Z 2P4

INTRODUCTION

Le présent répertoire donne la liste et les adresses des bureaux des ministères et organismes fédéraux qui sont en mesure de dispenser à temps plein des services au public dans les deux langues officielles. Il comprend une section pour les administrations centrales et une pour chaque province et territoire, de l'est à l'ouest du pays. Dans chaque section, les bureaux sont d'abord classés selon l'ordre alphabétique des ministères ou organismes, et ensuite dans l'ordre alphabétique des lieux où ils sont situés. L'orthographe des noms géographiques est conforme à celle de l'édition de 1980 du *Canada Atlas toponymique*. Les adresses, codes postaux et numéros de téléphone étaient en vigueur au 1^{er} avril 1982.

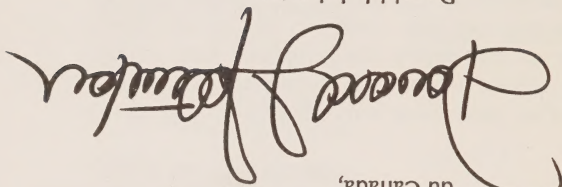
Les ministères et organismes émettront des avis concernant les services saisonniers et à temps partiel, tels que ceux offerts dans certains parcs nationaux, et informeront le public au fur et à mesure que des changements seront apportés quant à la disponibilité des services à temps plein. Les sociétés de la Couronne, comme Postes Canada et Air Canada, publieront leur propre répertoire des bureaux qui dispensent des services dans les deux langues officielles. Conséquemment, leurs bureaux ne figurent pas dans le présent répertoire.

AVANT-PROPOS

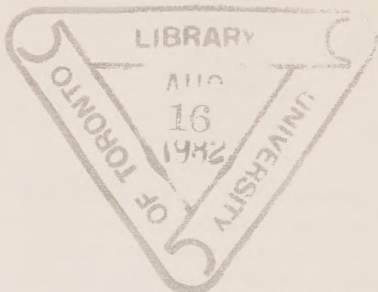
Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour dispenser des services au public dans les deux langues officielles dans toutes les régions où la demande est importante, le gouvernement du Canada a le plaisir de publier le présent répertoire des lieux où sont situés les bureaux qui peuvent fournir des services dans les deux langues officielles.

Le gouvernement du Canada vous invite à vous prévaloir de ses services dans la langue officielle de votre choix.

Le président du Conseil du Trésor
du Canada,



Donald J. Johnston



LE GOUVERNEMENT DU CANADA
EST À VOTRE SERVICE
DANS LES DEUX
LANGUES
OFFICIELLES

